OPEL ANTARA

Manual de Instruções

Wir leben Autos.

Índice

Introdução

Combustível	Designação			
Óleo do motor	Graduação			
	Viscosidade			
Pressão dos pneus		Dimensões dos pneus	À frente	Atrás
	Pneus de Verão			
	Pneus de Inverno			
Pesos				
	Valores de peso bruto do veículo			
	- Tara, modelo básico			
	- Peso adicional			
	- Acessórios pesados			
	= Carga do veículo			

Dados específicos do veículo

Queira introduzir os dados do veículo na página anterior para os manter em local acessível. Esta informação está disponível nas secções "Serviço e manutenção" e "Dados técnicos" e consta também da placa de identificação do veículo.

Introdução

O seu veículo é composto por tecnologia avançada e segurança e possui características que o tornam económico e amigo do ambiente.

Este Manual de Instruções dá-lhe toda a informação necessária para conduzir o seu veículo de forma segura e eficiente.

Certifique-se que os passageiros estão cientes do possível risco de acidente e ferimentos que poderão resultar da utilização indevida do veículo.

Deve respeitar sempre as leis e regulamentos específicos do país em que se encontra. Essas leis podem ser diferentes da informação contida neste Manual de Instruções.

Quando este Manual de Instruções fizer referência a uma visita ao concessionário, recomendamos que visite o seu Reparador Autorizado Opel.

Todos os Reparadores Autorizados Opel fornecem uma assistência de primeira a preços razoáveis. Os mecânicos experientes formados pela Opel trabalham segundo instruções específicas da Opel.

O pacote de literatura do cliente deve estar sempre à mão, no veículo.

Utilize o Manual de Utilização

- Este manual descreve todas as opções e características disponíveis para este modelo. **Algumas descrições, incluindo as funções de apresentação e menu, poderão não se aplicar ao seu veículo devido a variações de modelo, especificações do país, equipamento especial ou acessórios.**
- O capítulo "Informação breve e concisa" dá-lhe uma ideia geral.
- O índice no início deste manual e em cada secção indica a localização da informação.
- O índice permitir-lhe-á procurar informação específica.
- Neste Manual de Instruções as figuras ilustram veículos com volante à esquerda. Nos veículos com volante à direita o funcionamento é semelhante.
- O Manual de Instruções utiliza as designações de motor de fábrica. As designações de mercado correspondentes constam da secção "Dados Técnicos".
- As direcções indicadas, p. ex., esquerda ou direita ou dianteira ou traseira, referem-se sempre ao sentido de marcha.

- Os ecrãs de visualização do veículo poderão não suportar o seu idioma.
- Mensagens do visor e etiquetagem interior estão escritas com os caracteres **em negrito**.

Perigo, Aviso e Atenção

⚠ Perigo

O texto assinalado com **⚠ Perigo** fornece informação sobre risco de lesão fatal. Desrespeitar essa informação pode colocar a vida em perigo.

⚠ Aviso

O texto assinalado com **⚠ Aviso** fornece informação sobre risco de acidente ou lesão. Desrespeitar essa informação pode causar lesões.

Atenção

O texto assinalado com **Atenção** fornece informação sobre possíveis danos no veículo. Desrespeitar essa informação pode causar danos no veículo.

Símbolos

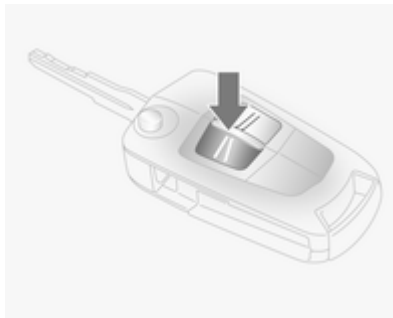
As referências às páginas são indicadas por ⇨. ⇨ significa "consultar página".

Desejamos-lhe muitas horas de condução agradável.

Adam, Opel AG

Informação breve e concisa

Informação acerca da condução inicial

Destrancar o veículo

Pressionar o botão ⊵ para destrancar as portas e a bagageira. Abra as portas puxando os manípulos. Para abrir a porta da bagageira, accionar o botão localizado por cima da placa da matrícula.

Radiotelecomando ⇨ 21, Sistema de fecho centralizado ⇨ 23, Bagageira ⇨ 25.

Ajuste dos bancos

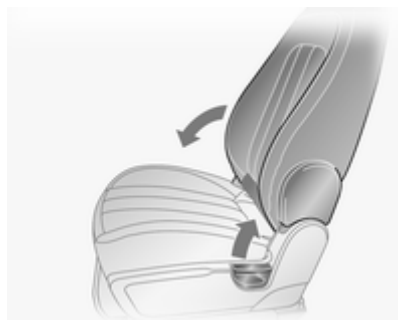
Posição dos bancos

Puxar manípulo, desligar banco, largar manípulo.

Posição dos bancos ⇨ 39, Ajuste dos bancos ⇨ 40.

⚠ Perigo

Não se sente a menos de 25 cm do volante, para permitir uma activação segura do airbag.

Encostos dos bancos

Puxar a alavanca, ajustar a inclinação e soltar a alavanca. Deixar que os encostos encaixem audivelmente. Não recostar-se no encosto do banco enquanto este é regulado.

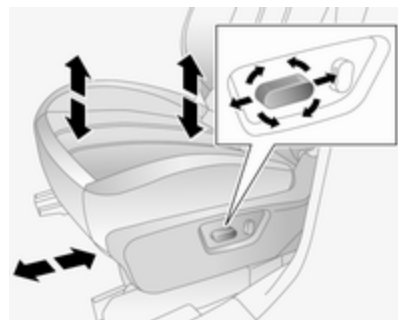
Posição dos bancos ⇨ 39, Ajuste dos bancos ⇨ 40, Rebater os bancos ⇨ 42.

Altura dos bancos

Movimento de bombeio da alavanca

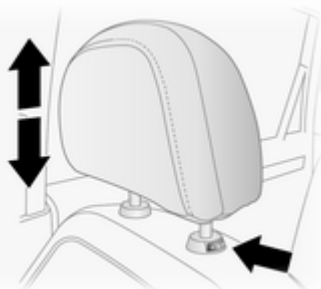
para cima = banco mais alto
para baixo = banco mais baixo

Posição dos bancos ⇨ 39, Ajuste dos bancos ⇨ 40.

Regulação eléctrica dos bancos

Accionar os interruptores.

Posicio-namento	=	deslocar o interruptor dianteiro para a frente/ para trás
Altura da parte dianteira do banco	=	deslocar a parte da frente do interruptor dianteiro para cima/ para baixo
Altura da parte traseira do banco	=	deslocar a parte de trás do interruptor dianteiro para cima/para baixo
Altura de todo o banco	=	deslocar todo o interruptor dianteiro para a cima/para baixo
Encosto do banco	=	deslocar a parte superior do interruptor traseiro para a frente/ para trás

Posição dos banco ⇨ 39, Ajuste eléctrico dos bancos ⇨ 42.

Ajuste do encosto de cabeça

Premir o botão de desengate, ajustar a altura e engatar.

Encostos de cabeça ⇨ 38.

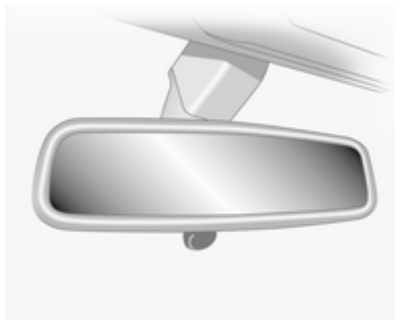
Cinto de segurança

Puxar o cinto de segurança e engatar no fecho. O cinto de segurança não deve estar torcido e deve ficar justo ao corpo. O encosto do banco não deve estar demasiado inclinado para trás (aproximadamente 25° no máximo).

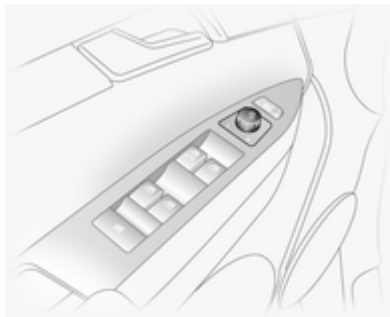
Para desapertar o cinto de segurança, premir o botão vermelho no fecho do cinto.

Posição dos bancos ⇨ 39, Cintos de segurança ⇨ 45, Sistema de Airbag ⇨ 49.

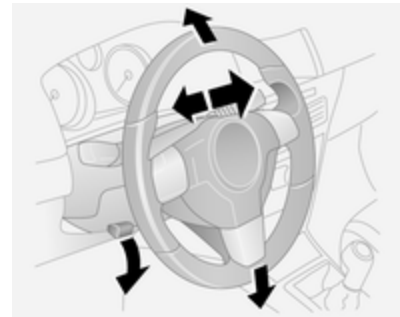
Ajuste dos espelhos retrovisores

Espelho retrovisor interior

Para reduzir o encandeamento, regular com a alavanca na parte inferior da caixa do espelho retrovisor.

Espelho retrovisor interior ⇨ 32, espelho retrovisor interior com função anti-encadeamento automática ⇨ 33.

Espelhos retrovisores exteriores

Seleccionar o espelho retrovisor relevante e ajustá-lo.

Espelhos retrovisores exteriores convexos ⇨ 30, Ajuste eléctrico ⇨ 30, Espelhos retrovisores exteriores rebatíveis ⇨ 31, Espelhos retrovisores exteriores aquecidos ⇨ 31.

Ajuste do volante

Destrancar a alavanca, ajustar o volante, e depois engatar a alavanca e assegurar que fica totalmente trancada.

Ajustar o volante apenas quando o veículo estiver parado e o volante tiver sido destrancado.

Sistema de airbags ⇨ 49, Posições da ignição ⇨ 135.

Perspectiva geral do painel de instrumentos

1 Grelhas de ventilação laterais ... 131
2 Grelhas de ventilação fixas 132
3 Luzes de máximos ... 117
Sinal de luzes ... 117
Sinais de mudança de direcção e de faixa ... 119
Iluminação de saída do veículo ... 123
Luzes de presença ... 120
Programador de velocidade ... 101
4 Comando no volante ... 81
Computador de bordo ... 111
5 Buzina ... 82
6 Instrumentos ... 88
7 Limpa pára-brisas e sistema de lava pára-brisas, sistema de lava-faróis ... 82
Limpa e lava-vidros do óculo traseiro ... 84
8 Visor de informação ... 105
Verificação do sistema, sistema de controlo da pressão dos pneus ... 195
Computador de bordo ... 111
9 Grelhas de ventilação centrais ... 131
10 Sinais de aviso de perigo ... 118
Auxiliar de estacionamento 156
Controlo Electrónico de Estabilidade ... 152
Sistema de controlo em descida ... 153
LED indicador de estado para o sistema de alarme anti-roubo ... 27
Rebatimento dos espelhos retrovisores exteriores ... 31
Botão Eco para o sistema pára/arranca ... 136
11 Sistema de informação e lazer ... 10
12 Airbag do passageiro dianteiro ... 53
13 LEDs indicadores de estado para o airbag do passageiro dianteiro ... 55
Indicador de comando para o cinto do banco da frente do passageiro ... 47
14 Porta-luvas ... 63
15 Caixa de fusíveis ... 188
16 Sistema de ar condicionado ... 125
17 Interruptor da ignição com tranca da direcção ... 135
18 Pedal do acelerador ... 135
19 Airbag do condutor ... 53
20 Pedal do travão ... 149
21 Pedal da embraiagem ... 134
22 Ajuste do volante ... 81
23 Desengate do capot ... 168
24 Arrumação de moedas ... 64
25 Dispositivo de suporte de cartões ... 64

Iluminação exterior

Rodar o interruptor das luzes

AUTO = Controlo automático dos faróis: Os faróis acendem e apagam automaticamente.

0 = Desligado (ou desactivação do controlo automático da iluminação).

⁼ = Luzes laterais

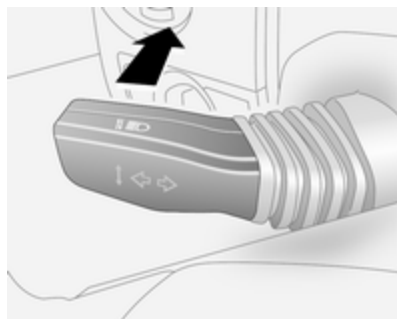
≣D = Faróis

Pressionar botão

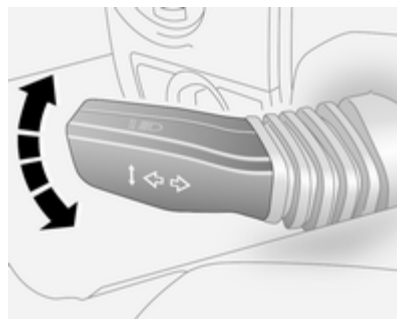
≢D = Faróis de nevoeiro dianteiros

O≢ = Farol de nevoeiro traseiro

Iluminação ⇨ 116.

Sinal de luzes, luzes de máximos e de médios

Sinal de luzes	=	Puxar alavanca
Luzes de máximos	=	Empurrar alavanca
Luzes de médios	=	Puxar a alavanca para trás no sentido do volante

Controlo de luzes automático ⇨ 116, luz de máximos ⇨ 117, Sinal de luzes ⇨ 117.

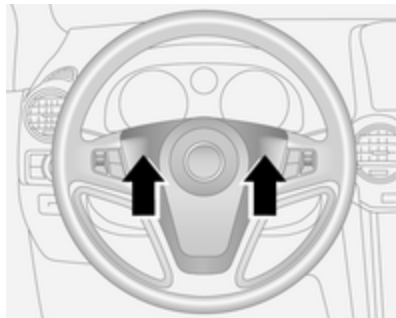
Sinais de mudança de direcção e de faixa

para a direita	=	Alavanca para cima
para a esquerda	=	Alavanca para baixo

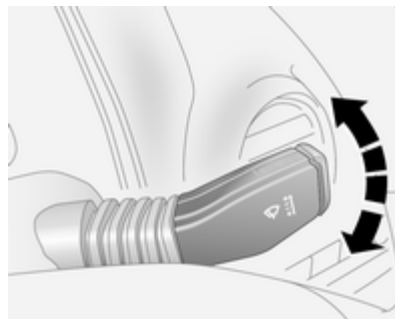
Sinais de mudança de direcção e de faixa ⇨ 119, Luzes de presença ⇨ 120.

Sinais de aviso de perigo

Accionado com o botão ⚠.

Sinais de aviso de perigo ⇨ 118.

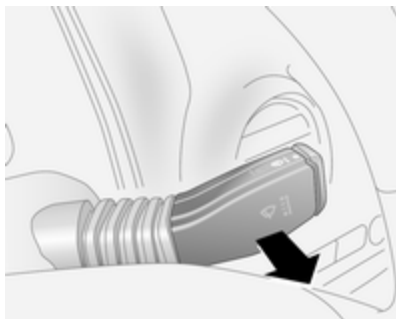
Buzina

Premir ⊳.

Sistemas de limpa pára-brisas e de lava pára-brisas

Limpa-pára-brisas

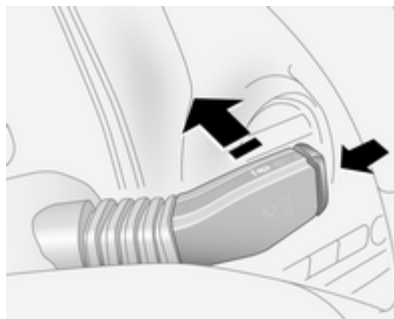
═ = rápido
— = lento
- - = passagem intervalada do limpa pára-brisas ou passagem automática com sensor de chuva
O = desligado

Para uma só passagem com o limpa-pára-brisas desligado, premir a alavanca para baixo.

Limpa-pára-brisas ⇨ 82, substituição de escovas do limpa-pára-brisas ⇨ 176.

Lava-pára-brisas e láva-faróis

Puxar alavanca.

Lava pára-brisas e lava-faróis ⇨ 82, líquido lava-vidros ⇨ 171.

Limpa e lava-vidros do óculo traseiro

Limpa pára-vidros ligado	=	Empurrar alavanca
Limpa pára-brisas desligado	=	Puxar alavanca
Lavar	=	manter pressionado o botão

Limpa e lava-pára-brisas do óculo traseiro ⇨ 84, substituição de escovas ⇨ 176, líquido lava-vidros ⇨ 171.

Climatização

Óculo traseiro com desembaciador, espelhos retrovisores exteriores com desembaciador

O desembaciamento é accionado premindo o botão R⧉.

Óculo traseiro com desembaciador ⇨ 35, Espelhos retrovisores exteriores com aquecimento ⇨ 31.

Desembaciamento e descongelação dos vidros

Distribuição de ar para (ou).

O arrefecimento A/C (ou) e a recirculação de ar são ligados automaticamente para melhorar a eficácia do descongelamento (a recirculação de ar é desligada automaticamente em veículos com climatização electrónica).

Registar a temperatura no nível mais elevado.

Regular a velocidade da ventoinha para o nível máximo.

Ligar o aquecimento do óculo traseiro R.

Fechar as grelhas de ventilação de ar centrais, abrir as grelhas ventilação laterais e dirigi-las para as janelas das portas.

Sistema de climatização ⇨ 125.

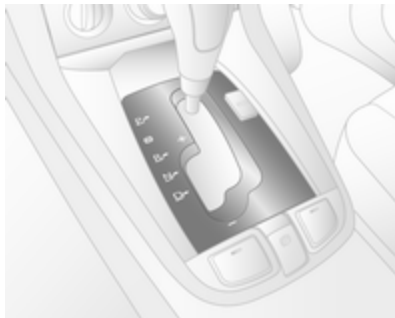
Caixa de velocidades

Caixa de velocidades manual

Marcha-atrás: Com o veículo parado, aguarde 3 segundos depois de pressionar o pedal da embraiagem e engrenar a mudança.

Se a mudança não engatar, colocar a alavanca em ponto morto, tirar o pé do pedal da embraiagem e pressionar de novo; depois seleccionar a mudança novamente.

Caixa de velocidades manual ⇨ 146.

Caixa de velocidades automática

P = estacionamento
R = marcha atrás
N = ponto morto
D = condução

Modo manual: deslocar a alavanca selectora de D para a esquerda.

+ = mudança superior
– = mudança inferior

A alavanca selectora só pode ser deslocada da posição P quando a ignição estiver ligada e o travão de pé accionado. Para engatar P ou R, pressionar o botão de desengate.

Caixa de velocidades automática ➪ 141.

Arranque

Verificar antes do arranque

- Pressão e estado dos pneus ➪ 194, ➪ 227.
- Nível do óleo de motor e níveis dos líquidos ➪ 168.
- Todas as janelas, espelhos, iluminação exterior e placas de matrícula limpos, sem neve e sem gelo e a funcionar.
- Posição adequada dos espelhos, bancos e cintos de segurança ➪ 30, ➪ 39, ➪ 47.
- Funcionamento dos travões a baixa velocidade, principalmente se os travões estiverem molhados.

Pôr o motor a trabalhar

- Rode a chave para a posição **ACC**
- rode o volante ligeiramente para libertar o imobilizador do volante
- caixa de velocidades em ponto morto
- accionar os pedais da embraiagem e do travão
- caixa de velocidades automática em **P** ou **N**
- não acelerar
- motores diesel: rodar a chave para a posição **ON** para a pré incandescência e esperar até o indicador de controlo ꝏ apagar
- rodar a chave para **START** e soltar

Pôr o motor a trabalhar ⇨ 135.

Sistema Start/Stop

Se o veículo estiver a circular a baixa velocidade ou parado e estiverem reunidas determinadas condições, activar a Autostop do seguinte modo:

- carregar no pedal da embraiagem
- colocar a alavanca selectora na posição **N**
- soltar o pedal da embraiagem

A indicação Autostop é feita pelo ponteiro na posição **AUTOSTOP** no conta-rotações.

Para ligar novamente o motor, carregar de novo no pedal da embraiagem.

Sistema Start/Stop ⇨ 136.

Estacionamento

- Accionar sempre o travão de mão eléctrico.

  Puxar o interruptor Ⓟ.

  Para força máxima, por ex. estacionar com um atrelado ou em declives, puxar para cima o interruptor Ⓟ duas vezes.
- Desligar o motor e rodar a chave de ignição para a posição **LOCK**, empurrar a chave para dentro no interruptor de ignição e retirá-la.

  Rodar o volante até sentir a tranca da direcção engatar.

  Para veículos com caixa de velocidades automática, carregar no travão de pé e engatar em **P** antes de empurrar para dentro a chave no interruptor de ignição e retirando-a em seguida.
- Se o veículo estiver numa superfície nivelada ou numa subida, engatar a primeira velocidade ou deslocar a alavanca selectora para posição **P** antes de desligar a ignição. Numa subida, virar as rodas dianteiras para o lado contrário ao do passeio.

  Se o veículo estiver numa descida, engatar a marcha-atrás ou deslocar a alavanca selectora para posição **P** antes de desligar a ignição. Virar as rodas dianteiras na direcção do passeio.
- Trancar o veículo através do botão ═ no radiotelecomando ⇨ 23.

  Activar o sistema de alarme anti--roubo ⇨ 27.
- Não estacionar o veículo numa superfície facilmente inflamável. A temperatura elevada do sistema de escape pode provocar a inflamação da superfície.
- Fechar as janelas e o tecto de abrir.
- As ventoinhas de arrefecimento do motor poderão funcionar depois de se desligar o motor ⇨ 167.
- Depois de conduzir a velocidades de motor elevadas ou com regimes de motor elevados, para proteger o turbocompressor, deixar o motor

trabalhar a rotação baixa ou deixá--lo em ponto morto durante cerca de 1 ou 2 minutos antes de o desligar.

Chaves, fechos ⇨ 21, Não utilização do veículo durante muito tempo ⇨ 166.

Chaves, portas, janelas

Chaves, fechaduras

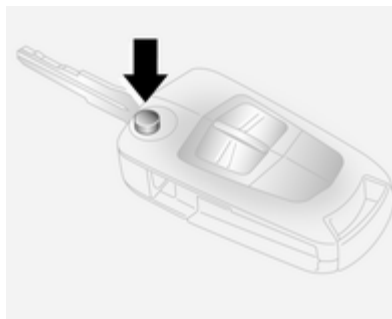
Chaves

Chaves de substituição

O número da chave é especificado no Car Pass ou numa etiqueta amovível.

O número da chave deve ser referido sempre que se encomendarem chaves de substituição já que é um componente do imobilizador.

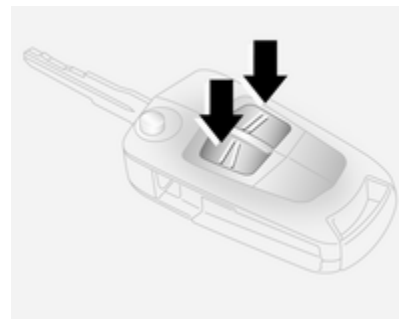
Fechaduras ⇨ 210.

Chave com secção retráctil

Premir botão para extrair a chave. Para recolher a chave, premir o botão primeiro.

Car Pass

O Car Pass contém dados de segurança do veículo e deve, por isso, ser mantido num local seguro.

Quando o veículo é levado a uma oficina, esses dados do veículo são necessários para realizar determinadas operações.

Radiotelecomando

Utilizado para accionar:

- Sistema de fecho centralizado
- Sistema de trancagem anti-roubo
- Sistema de alarme anti-roubo

O radiotelecomando tem um raio de alcance de aproximadamente 6 metros. Esse raio de alcance pode ser influenciado por factores externos. As luzes de emergência confirmam o accionamento.

Manusear com cuidado, proteger da humidade e de temperaturas elevadas e evitar utilizações desnecessárias.

Avaria

Se não for possível accionar o fecho centralizado das portas com o comando, isso pode dever-se às seguintes razões:

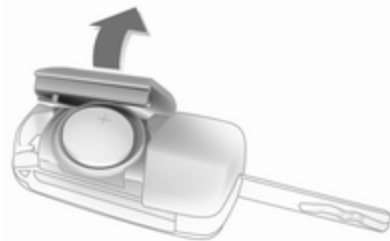
- Veículo fora do raio de alcance.
- Pilha fraca.
- Utilização frequente e repetida do comando fora do raio de acção, implica que seja necessário proceder à reprogramação. Recorrer à ajuda de uma oficina.
- Sobrecarga do sistema de fecho centralizado devido a accionamento repetido num pequeno espaço de tempo, levando a que a alimentação seja interrompida durante um curto período de tempo.
- Interferência de ondas rádio com maior potência provenientes de outras origens.

Destrancagem ⇨ 23.

Substituição da pilha do comando

Substituir a pilha assim que o raio de alcance diminua.

As baterias não devem ser eliminadas junto com os resíduos domésticos. Devem ser colocadas em pontos de recolha para reciclagem apropriados (i.e. pilhões).

Chave com secção retráctil

Retirar a chave e abrir a unidade. Substituir a pilha (pilha tipo CR 2032), prestando atenção à posição de colocação. Fechar o dispositivo.

Chave com secção fixa

Abrir o dispositivo com uma chave de parafusos pequena na ranhura da tampa. Substituir a pilha (pilha tipo CR 2032), prestando atenção à posição de colocação. Fechar o dispositivo.

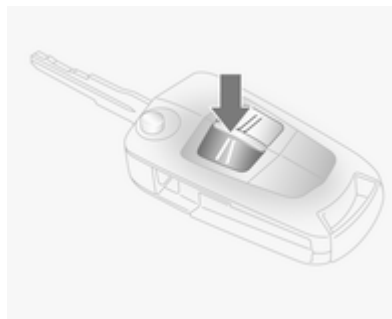
Sistema de fecho centralizado

Destranca e tranca portas, bagageira e portinhola do depósito de combustível.

Puxar o manípulo interior de uma das portas destranca a respectiva porta. Puxar o manípulo outra vez abre a porta.

Advertência

No caso de um acidente em que os airbags ou pré-tensores dos cintos tenham sido accionados, o veículo é automaticamente destrancado.

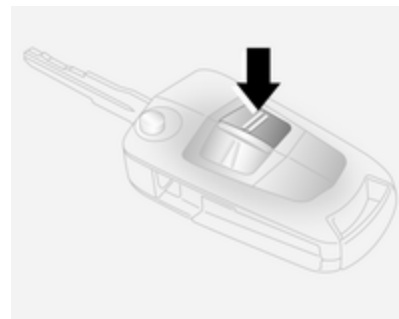
Destrancagem

Premir o botão ⊵.

Advertência

Se a porta for aberta dentro de 5 minutos depois de o veículo ter sido trancado, o veículo é novamente trancado automaticamente (e o alarme anti--roubo é reactivado).

Quando o botão ⊵ é pressionado, o painel de instrumentos acende durante cerca de 30 segundos ou até que o interruptor de ignição seja rodado para a posição **ACC**.

Trancagem

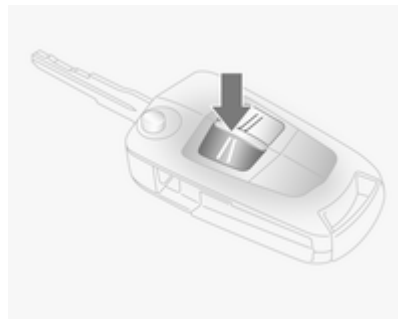
Fechar portas, bagageira, portinhola do depósito de combustível, capot, janelas e tecto de abrir.

Premir o botão ═.

O sistema de fecho centralizado pode ser activado com as janelas abertas.

Advertência

Por razões de segurança, o veículo não pode ser trancado ou destrancado com o comando à distância (e os sistemas anti-roubo não será activado) se a chave estiver no interruptor da ignição.

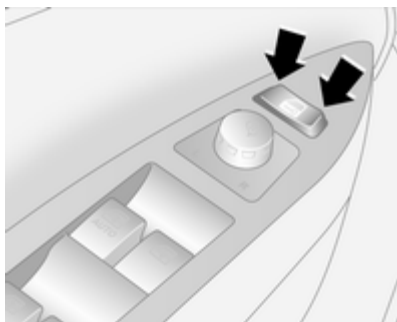
Se a porta do condutor não estiver bem fechada, o sistema de fecho centralizado não funcionará.

Destrancar a porta da bagageira

Premir o botão ⊵.

A porta da bagageira é destrancada conjuntamente com as portas.

Com o motor a trabalhar, a porta da bagageira apenas destranca quando o travão de mão eléctrico é accionado ou a caixa de velocidades automática se encontrar na posição P.

Botões de fecho centralizado

Fecha ou abre todas as portas, a bagageira e portinhola do depósito de combustível a partir do habitáculo.

Premir a parte esquerda do interruptor 🔒 para trancar.

Premir a parte direita do interruptor 🔓 para destrancar.

Quando a chave está no interruptor da ignição, só é possível proceder à trancagem se as portas estiverem todas fechadas.

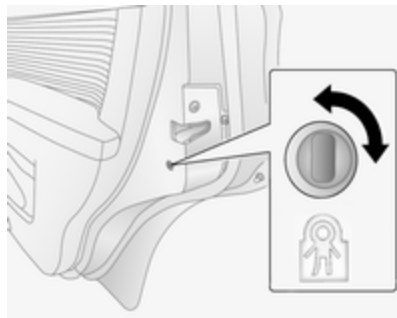
Avaria no sistema do radiotelecomando

Destrancagem

Destrancar manualmente a porta do condutor rodando a chave na fechadura. Ligar a ignição e premir a parte esquerda do interruptor do fecho centralizado 🔒 para destrancar todas as portas, bagageira e portinhola do depósito de combustível.

Trancagem

Trancar manualmente a porta do condutor rodando a chave na fechadura.

Dispositivo de segurança para crianças

⚠Aviso

Utilizar os fechos de segurança para crianças sempre que estejam crianças nos bancos traseiros.

Com uma chave ou chave de parafusos apropriada, rodar o botão no fecho da porta traseira, até estar na horizontal. A porta não pode ser aberta do interior.

Para desactivar, rodar o fecho de segurança para crianças para a posição vertical.

Portas

Bagageira

Porta traseira

Abrir

Accionar o botão localizado acima da placa de matrícula e levantar a porta da bagageira.

Se a porta traseira for aberta quando a ignição estiver ligada, a luz de aviso ⌂ acende no conjunto de instrumentos ⇨ 101.

Sistema de fecho centralizado das portas ⇨ 23.

Fechar

Utilizar o manípulo interior.

Não accionar o botão localizado acima da placa de matrícula durante o fecho da porta da bagageira, porque a destranca novamente.

Sistema de fecho centralizado das portas ⇨ 23.

Avaria

Abrir a porta da bagageira em caso de falha de energia:

Retirar a cobertura do revestimento interior da zona do trinco central, pressionando depois a alavanca usando uma ferramenta adequada.

Dicas gerais para funcionar com a porta da bagageira

⚠Aviso

Não conduzir com a porta traseira aberta ou mal fechada, por exemplo ao transportar objectos volumosos, uma vez que os gases de escape tóxicos, que são invisíveis e inodoros, podem entrar no veículo. Isto pode causar perda de consciência ou até mesmo morte.

Atenção

Antes de abrir a porta da bagageira verificar que não haja obstruções acima, como uma porta de garagem, para evitar danos na porta da bagageira. Verifique sempre a área de movimentação acima e por trás da porta traseira.

Advertência

A montagem de determinados acessórios pesados na porta da retaguarda pode afectar a capacidade de a porta se manter aberta.

Segurança do veículo

Protecção anti-roubo

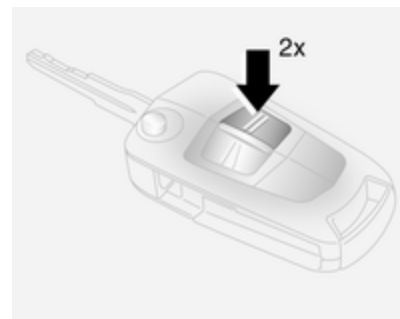
⚠ Aviso

Não utilizar o sistema se estiverem pessoas no veículo! Não é possível destrancar as portas a partir do interior.

O sistema tranca todas as portas. As portas têm de estar todas fechadas, caso contrário o sistema não pode ser activado.

Se a ignição tiver estado ligada, deve abrir-se e fechar-se a porta do condutor uma vez para o veículo poder ser trancado e protegido contra roubo.

Destrancar o veículo desactiva o sistema de trancagem anti-roubo mecânico. Tal não é possível com o botão do fecho centralizado.

Activação

Pressionar o botão ═ duas vezes no radiotelecomando no espaço de 3 segundos.

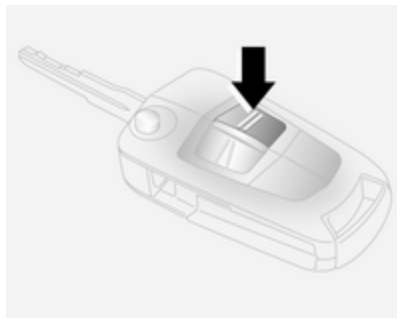
Em alternativa, rodar de novo a chave na porta do condutor no sentido da porta traseira num intervalo de tempo de 3 segundos após a trancagem.

Sistema de alarme anti--roubo

O sistema de alarme anti-roubo está associado ao sistema de fecho anti--roubo.

Monitoriza:

- Portas, porta da bagageira, capô
- Habitáculo incluindo bagageira adjacente
- Inclinação do veículo, p. ex., se for elevado
- Fonte de alimentação da sirene
- Ignição

Activação

Garantir que as portas, porta da bagageira, portinhola do depósito de combustível, capot, janelas e tecto de abrir estão fechados.

Premir o botão ═ no radiotelecomando ou manualmente trancar a porta do condutor.

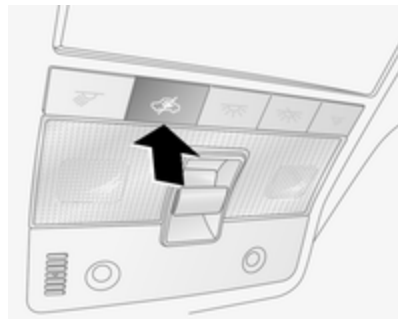
O sistema está activado:

- Automaticamente, 30 segundos depois de trancar o veículo (inicialização do sistema)
- Directamente pressionando ═ no comando à distância radio mais uma vez depois de fechar

Se as luzes de emergência não piscarem uma vez após a activação ou se o indicador de controlo ficar em intermitência rápida, isto pode indicar que uma porta, a porta da bagageira ou o capot não estão perfeitamente fechados.

Advertência

Mudanças no interior do veículo, como, por exemplo, a utilização de capas dos bancos e vidros ou tecto de abrir abertos, podem afectar a função de monitorização do habitáculo.

Activação sem monitorização do habitáculo e inclinação do veículo

Desligar a monitorização do habitáculo e inclinação do veículo, quando pessoas ou animais são deixadas no veículo, devido a movimento que activam o alarme e volume alto de sinais ultrasónicos e quando o veículo é transportado de ferry ou caminho-de-ferro.

1. Fechar a porta da bagageira, capot, vidros e tecto de abrir.
2. Premir o botão . A luz de aviso acende a amarelo no conjunto de instrumentos.
3. Fechar as portas.
4. Activar o sistema de alarme anti--roubo.

Premir novamente o botão para inactivar. O indicador de controlo apaga-se.

LED de estado

O LED indicador de estado está localizado na consola central.

Estado nos primeiros 30 segundos após a activação do sistema de alarme anti-roubo:

LED aceso	=	teste, desfazamento de armamento.
LED pisca rapida-mente	=	portas, porta da bagageira ou capot mal fechadas ou avaria no sistema.

Estado depois de o sistema ser armado:

LED pisca devagar	=	sistema armado.
LED pisca rapida-mente 3 vezes depois de destrancar	=	sistema desarmado.

Dirigir-se a uma oficina em caso de avarias.

Desactivação

Destrancar o veículo desactiva o sistema de alarme anti-roubo. As luzes de emergência piscam duas vezes após a desactivação.

Se não for aberta qualquer porta ou o motor não for accionado no intervalo de 30 segundos depois do veículo ter sido destrancado, o veículo é trancado de novo automaticamente e o alarme é reactivado.

Se o alarme tiver sido accionado, as luzes de emergência não ficam a piscar na sequência da desactivação.

Alarme

Quando accionado, o alarme soa através de um receptor acústico alimentado por bateria individual, e as luzes de emergência piscam simultaneamente. O número e duração dos sinais da emissão de alarme estão estipulados por lei.

O alarme pode ser silenciado pressionando qualquer botão no radiotelecomando ou por destrancagem manual da porta do condutor com a chave da ignição. O sistema de alarme anti-roubo é desactivado ao mesmo tempo.

Imobilizador electrónico

O sistema faz parte do interruptor da ignição e verifica se o veículo pode ser ligado com a chave que está a ser usada.

O imobilizador é accionado automaticamente depois de a chave ter sido retirada da ignição.

A luz de aviso acende no conjunto de instrumentos quando a ignição é ligada, apagando em seguida. Existe uma avaria no sistema se permanecer aceso, quando a ignição está ligada; o motor não pode arrancar. Desligar a ignição e retirar a chave, aguardar aproximadamente 2 segundos e repetir a tentativa de arranque.

Se a luz de aviso permanecer acesa, tentar pôr o motor a trabalhar utilizando a chave sobresselente e recorrer à assistência de uma oficina.

Advertência

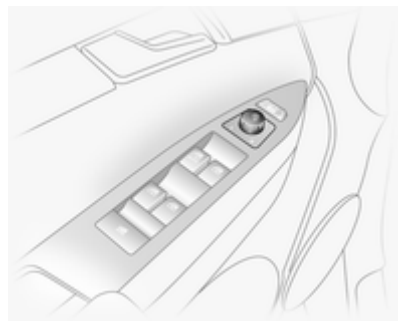
O imobilizador não tranca as portas. Depois de sair do veículo, deve-se trancar sempre o veículo e activar o sistema de alarme ⇨ 23, ⇨ 27.

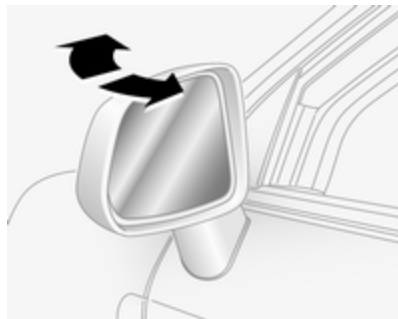
Luz de aviso ⇨ 100.

Espelhos retrovisores exteriores

Convexos

O espelho retrovisor exterior convexo contêm uma zona esférica que reduz os ângulos mortos. A forma do espelho retrovisor faz com que os objectos pareçam mais pequenos, o que afectará a capacidade de calcular as distâncias.

Ajuste eléctrico

Seleccionar o espelho retrovisor exterior relevante rodando o interruptor para a esquerda (L) ou para a direita (R). Em seguida, rodar o controlo para ajustar o espelho.

Espelhos retrovisores rebatíveis

Para segurança de peões, os espelhos retrovisores exteriores serão rebatidos se levarem um encontram suficientemente forte. Reposicionar o espelho retrovisor aplicando uma ligeira pressão na caixa do espelho.

Recolhimento manual

Pressionar ligeiramente o exterior da carcaça para rebater os espelhos retrovisores exteriores, recolhendo--os.

Recolhimento eléctrico

Com o interruptor de ignição nas posições ACC ou ON, premir o botão e ambos os retrovisores exteriores são recolhidos.

Premir o botão de novo - ambos os espelhos retrovisores exteriores voltam à sua respectiva posição inicial.

Se um retrovisor exterior rebatido electricamente for colocado manualmente na posição de condução, premindo o botão só colocará o outro espelho na posição de condução. Premindo novamente o botão rebate ambos os espelhos retrovisores, recolhendo-os.

Colocar ambos os espelhos na posição de condução antes de iniciar a condução do veículo.

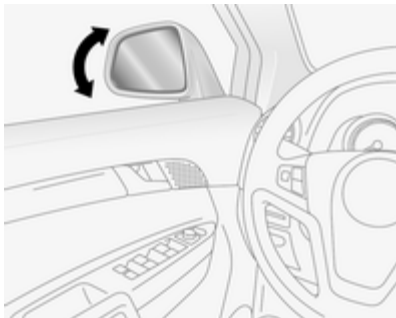
Espelhos retrovisores aquecidos

Fazer funcionar pressionando o botão R. O LED incorporado no botão acende.

O aquecimento funciona com a chave nas posições do interruptor de ignição **ACC** ou **ON** e é desligado automaticamente após um período curto.

Para evitar descarregar a bateria, fazer funcionar apenas com o motor ligado. Não fazer funcionar quando se arranca com o veículo ou se houver acumulação de neve ou gelo nos espelhos retrovisores exteriores.

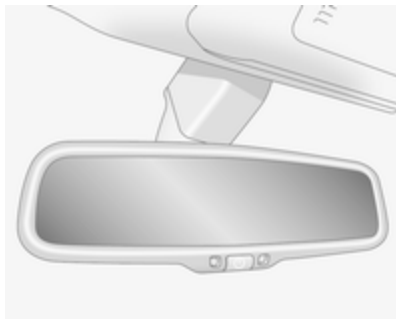
Não utilizar instrumentos cortantes ou agentes de limpeza abrasivos nos espelhos retrovisores exteriores e evitar arranhar ou danificar os elementos de aquecimento.

Escurecimento automático

O espelho retrovisor externo do lado do condutor escurece para reduzir automaticamente o encadeamento, em conjunto com o espelho retrovisor interior antiencandeamento ⇨ 33.

Espelho retrovisor interior

Função manual de antiencandeamento

Para reduzir o encandeamento, regular com a alavanca na parte inferior da caixa do espelho retrovisor.

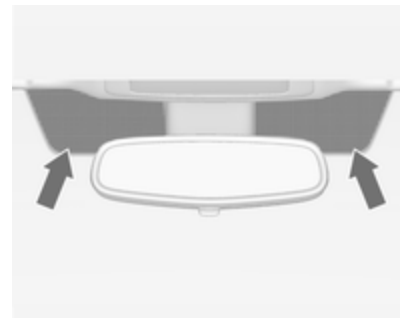
Função automática de antiencandeamento

Premir o botão na carcaça do espelho retrovisor para activar a função; o botão acende e à noite o encandeamento provocado pelos veículos que circulam na traseira e no mesmo sentido é automaticamente reduzido. Premir o botão novamente para desligar a função.

Existem dois sensores de luz na carcaça do espelho retrovisor. Para evitar interferências e perda da funcionalidade, não cobrir os sensores ou suspender qualquer objecto no espelho retrovisor.

Janelas

Pára-brisas

Pára-brisas com reflector solar

O pára-brisas com reflector solar possui um revestimento que reflecte a radiação solar. Os sinais de dados, por exemplo, de postos de portagens, também podem ser reflectidos.

As áreas marcadas no pára-brisas por trás do espelho retrovisor não estão revestidas. Os dispositivos para registo electrónico de dados e pagamento de portagens têm de ser

fixados nestas áreas. Caso contrário, podem ocorrer falhas a nível do registo de dados.

Autocolantes no pára-brisas

Não colocar quaisquer autocolantes no pára-brisas, tal como bilhetes de auto-estrada ou semelhantes na área do espelho retrovisor interior. Caso contrário, a zona de detecção do sensor poderia ficar limitada.

Accionamento electrónico dos vidros

⚠ Aviso

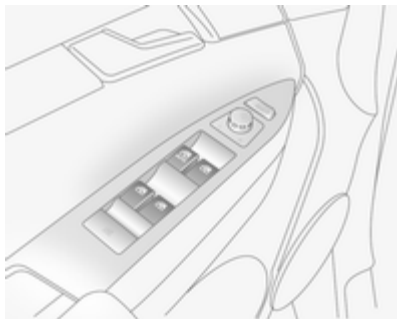
Cuidado ao accionar os vidros eléctricos. Risco de lesão, principalmente para crianças.

Se estiverem crianças nos bancos traseiros, accione o sistema de segurança para crianças nos vidros eléctricos.

Observar os vidros com atenção ao fechá-los. Assegurar-se de que não fica nada preso nos vidros durante o movimento dos mesmos.

Os vidros eléctricos podem ser accionados:

- com a ignição ligada,
- no espaço de 10 minutos após desligar a ignição.

Depois de desligar a ignição, o funcionamento dos vidros é desactivado quando a porta do condutor é aberta.

Accionar o interruptor para o vidro respectivo empurrando para abrir e puxando para fechar.

Para funcionamento incremental: Premir ou puxar para cima momentaneamente o interruptor.

Para abertura ou fecho automáticos: Premir ou puxar para cima mais demoradamente o interruptor. A janela move-se para cima ou para baixo automaticamente com a função de segurança activada. Para parar o movimento, accionar o interruptor mais uma vez na mesma direcção.

Interruptores adicionais estão localizados na porta dianteira do passageiro e nas portas traseiras. As janelas traseiras não abrem totalmente.

Função de segurança

Se o vidro encontrar resistência acima da linha intermédia da janela durante o fecho automático, o movimento de fecho é interrompido imediatamente e aberto de novo.

Função de segurança de correcção de velocidade

Se surgirem quaisquer dificuldades em fechar o vidro devido a gelo ou situação semelhante, puxar para cima o interruptor do vidro em causa várias vezes até o vidro ficar fechado. O vidro da janela move-se para cima com a função de segurança desactivada.

Sistema de segurança para crianças dos vidros traseiros

Pressionar o interruptor para desactivar os vidros eléctricos das portas traseiras. Para activar novamente, premir novamente .

Com o sistema de segurança para crianças activado, os vidros das janelas traseira apenas funcionam através do interruptor localizado na porta do condutor.

Sobrecarga

Se as janelas forem abertas e fechadas repetidamente durante um breve espaço de tempo, o funcionamento das mesmas é inibido durante algum tempo.

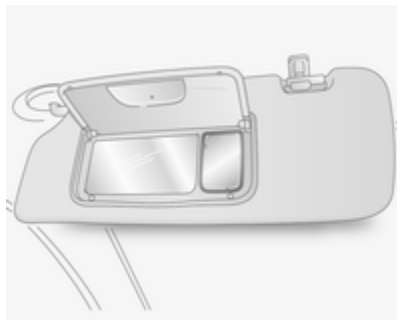
Óculo traseiro aquecido

Fazer funcionar pressionando o botão R. O LED incorporado no botão acende.

O aquecimento funciona com a chave nas posições do interruptor de ignição **ACC** ou **ON** e é desligado automaticamente após um período curto.

Para evitar descarregar a bateria, fazer funcionar apenas com o motor ligado. Não fazer funcionar quando se arranca com o veículo ou se houver acumulação de neve ou gelo no vidro traseiro.

Não utilizar instrumentos cortantes ou agentes de limpeza abrasivos no vidro traseiro e evitar arranhar ou danificar os elementos de aquecimento.

Palas pára-sol

As palas pára-sol podem ser colocadas para baixo ou rodadas para o lado para impedir o encadeamento.

As palas pára-sol têm espelhos de cortesia e um dispositivo de suporte para bilhetes. Quando o espelho de cortesia é aberto, a iluminação da pala pára-sol acende.

As coberturas dos espelhos de cortesia devem estar fechadas durante a condução.

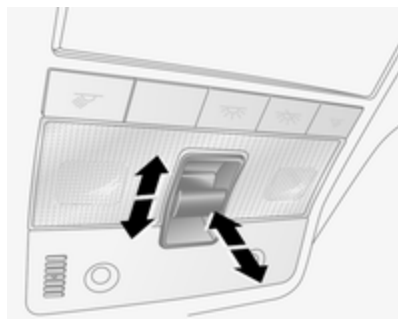
Tejadilho

Tecto de abrir

⚠ Aviso

Ter cuidado ao accionar o tecto de abrir. Risco de lesão, principalmente para crianças.

Prestar especial atenção aos componentes móveis ao operá-los. Assegurar-se de que não fica nada preso nos vidros durante o movimento dos mesmos.

Fazer deslizar/inclinar o tecto de abrir

Para um funcionamento incremental, premir momentaneamente o interruptor no sentido pretendido. Para abertura ou fecho automáticos, manter pressionado o interruptor.

Abrir

Premir o interruptor para trás; abrirá automaticamente a não ser que o interruptor seja pressionado novamente noutro sentido, ou libertado.

Advertência

Se a parte superior do tecto de abrir estiver molhada, inclinar o tecto de abrir, deixar a água escorrer e só depois abrir o tecto de abrir.

Fechar

Manter o interruptor pressionado para a frente. Libertar o interruptor quando o tecto de abrir atinge a posição pretendida.

Inclinar

Manter o interruptor pressionado para cima. Libertar o interruptor quando o tecto de abrir atinge a posição pretendida.

Para fazer regressar o tecto de abrir à posição original, manter pressionado para baixo o interruptor. Libertar o interruptor quando o tecto de abrir atinge a posição pretendida.

Dicas Gerais

Função em standby

O tecto de abrir pode ser comandado:

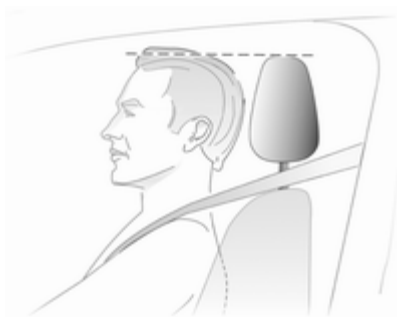
- com a ignição ligada,
- no espaço de 10 minutos após desligar a ignição,

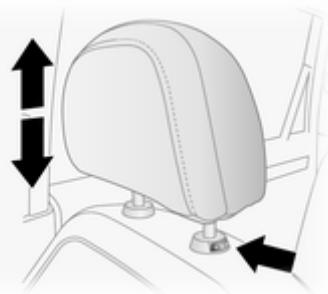
Depois de desligar a ignição, o funcionamento do tecto de abrir é desactivado quando a porta do condutor é aberta.

Bancos, sistemas de segurança

Encostos de cabeça

Posição

⚠ Aviso
Conduzir apenas com o encosto de cabeça na posição correcta.

A face superior do encosto de cabeça deverá encontrar-se ao nível superior da cabeça. Se isso não for possível, no caso de pessoas muito altas colocar o encosto na posição mais alta possível e no caso de pessoas baixas colocar na posição mais baixa.

Ajuste da altura

Premir o botão de desengate, ajustar a altura e engatar.

Para levantar, puxar para cima o encosto de cabeça. Para baixar o encosto de cabeça, empurrar para baixo o encosto de cabeça premindo simultaneamente o botão de desengate.

Desmontar

Inserir uma ferramenta adequada no pequeno orifício ao lado da bainha de guiamento sem o botão de desengate e carregar no dispositivo de bloqueio. Premir o botão de desengate na outra bainha de guiamento e puxar para cima o encosto de cabeça.

Guardar os encostos de cabeça em segurança no compartimento de carga.

Encostos de cabeça activos

Em caso de impacto traseiro, os encostos de cabeça activos inclinam--se ligeiramente para a frente de forma automática. Assim, a cabeça fica apoiada reduzindo o risco de ferimentos devido ao efeito de chicote.

Advertência

Não prender aos encostos de cabeça objectos ou componentes que não sejam aprovados para o seu veículo. Estes afectam o efeito protector dos encostos de cabeça e podem ser projectados dentro do veículo de forma descontrolada se o condutor fizer uma travagem de emergência ou se ocorrer um acidente.

Advertência

Os acessórios aprovados só podem ser montados quando o banco não estiver a ser utilizado.

Bancos dianteiros

Posição dos bancos

⚠ Aviso

Conduzir apenas com o banco bem ajustado.

- Sentar-se o mais possível contra o encosto do banco. Ajustar a distância entre o banco e os pedais de forma a que as pernas fiquem ligeiramente flectidas ao carregar a

fundo nos pedais. Deslizar o banco do passageiro dianteiro o mais para trás possível.

- Sentar-se com os ombros o mais possível contra o encosto do banco. Regular a inclinação das costas do banco de forma a que se consiga chegar ao volante facilmente com os braços ligeiramente flectidos. Manter os ombros em contacto com o encosto do banco ao rodar o volante. Não colocar o encosto do banco demasiado para trás. Aconselhamos uma inclinação máxima de aproximadamente 25°.
- Ajustar o volante ⇨ 81.
- Colocar o assento suficientemente alto para ter uma boa visão a toda a volta e para conseguir ver todos os instrumentos. Deve haver pelo menos um palmo entre a cabeça e a estrutura do tejadilho. As pernas devem ficar assentes ligeiramente sobre o banco sem exercerem pressão no banco.
- Ajustar o encosto de cabeça ⇨ 38.
- Ajustar a altura do cinto de segurança ⇨ 47.
- Ajustar o apoio lombar de forma a que suporte a forma natural da coluna vertebral.

Ajuste dos bancos

⚠ Perigo

Não se sente a menos de 25 cm do volante, para permitir uma activação segura do airbag.

⚠ Aviso

Nunca ajuste os bancos ao conduzir, uma vez que poderão mover-se de forma incontrolável.

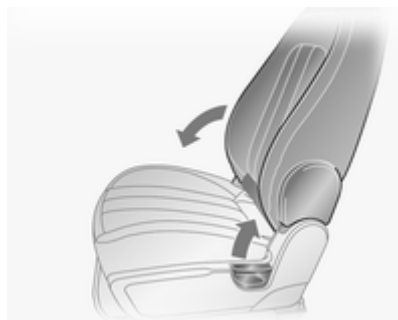
⚠ Aviso

Nunca guardar objectos debaixo dos bancos.

Conduzir sempre com os bancos e encostos engatados.

Posição dos bancos

Puxar manípulo, desligar banco, largar manípulo.

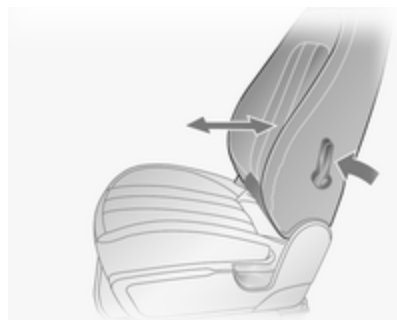
Encostos dos bancos

Puxar a alavanca, ajustar a inclinação e soltar a alavanca. Deixar que os encostos encaixem audivelmente.

Não recostar-se no encosto do banco enquanto este é regulado.

Altura dos bancos

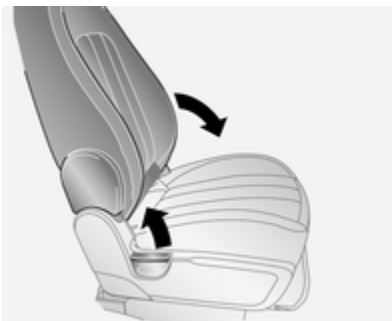
Movimento de bombeio da alavanca

para cima = banco mais alto
para baixo = banco mais baixo

Apoio lombar

Utilizando a alavanca, regular o apoio lombar para se ajustar aos requisitos pessoais.

Para aumentar ou diminuir o apoio lombar, deslocar a alavanca para frente ou para trás.

Rebater os bancos

Atenção
Quando a altura do banco estiver na posição mais elevada, empurrar os encostos de cabeça para baixo e levantar as palas pára-sol antes de rebater os encostos para a frente.

Empurrar totalmente para baixo o encosto de cabeça.

Deslizar o banco o mais para trás que for possível.

Levantar a alavanca de desengate e rebater para baixo o encosto sobre o respectivo assento. Baixe a alavanca e o encosto encaixa no engate numa posição mais baixa.

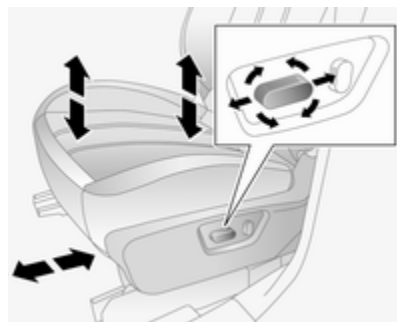
Deslize o banco para a frente.

Para fazer regressar o encosto à posição original, deslizar o banco o mais para trás que for possível, levantar a alavanca de desengate, mover o encosto para a posição vertical, baixar a alavanca para o encosto encaixar no engate.

Apenas é possível dobrar o encosto para a frente quando o encosto está numa posição vertical.

Não utilizar a alavanca para regulação do apoio lombar se o encosto estiver inclinado para a frente.

Ajuste eléctrico dos bancos

⚠Aviso
Ao accionar os bancos eléctricos deve ter-se muito cuidado. Existe risco de ferimento, especialmente para as crianças. Peças soltas podem ficar presas. Ao regular os assentos, observá-los bem. Os passageiros devem ser informados em conformidade.

Posição longitudinal do banco

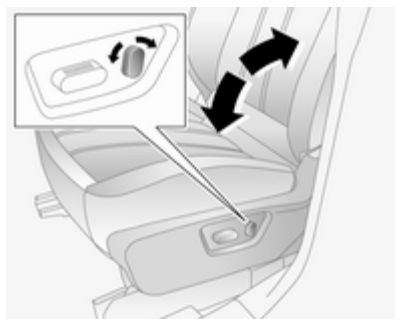
Deslocar o interruptor dianteiro para a frente/para trás.

Altura dos bancos

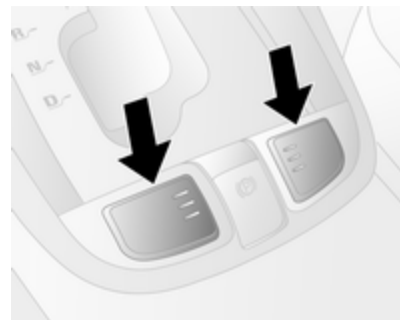
Deslocar o interruptor dianteiro para cima/para baixo para regular a altura da parte frontal do assento do banco.

Deslocar interruptor traseiro para cima/para baixo para regular a altura da parte traseira do assento do banco.

Deslocar as partes dianteira e traseira do interruptor para cima/para baixo para regular a altura de todo o assento.

Encostos dos bancos

Deslocar a parte superior do interruptor traseiro para cima/para baixo.

O encosto do banco não deve estar demasiado inclinado para trás (recomenda-se um ângulo de inclinação máximo de aprox. 25°).

Aquecimento

Ajustar o aquecimento para a regulação pretendida pressionando o botão referente ao banco em causa uma ou mais vezes com o interruptor da ignição na posição **ACC** ou **ON**. O indicador de controlo no botão indica a regulação.

Para desligar o aquecimento do banco, regular o nível de aquecimento para o valor mais baixo e premir o botão . A luz de aviso incorporada no botão apaga-se.

Não se recomenda a utilização prolongada do nível mais elevado para pessoas com pele sensível.

Se a temperatura continuar a subir, desligar o aquecimento do banco e recorrer à assistência de uma oficina.

Bancos traseiros

Encostos dos bancos

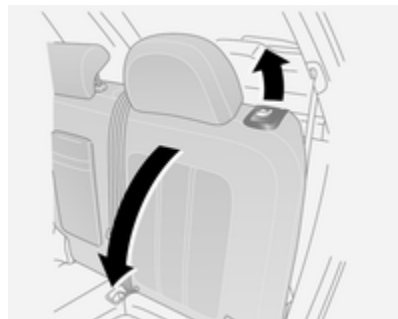
Para ajustar os encostos dos bancos, levantar a alavanca de desengate localizada no encosto e deslocar o encosto para a frente/para trás para a posição pretendida.

Não recostar-se no encosto enquanto este é regulado.

Ao rebater os encostos, assegurar-se de que os cintos de segurança estão desengatados.

⚠ Aviso

Nunca ajuste os bancos ao conduzir, uma vez que poderão mover-se de forma incontrolável.

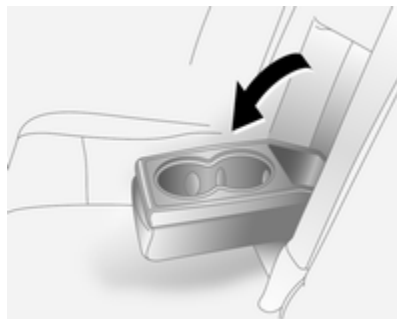
Rebatimento dos bancos

A bagageira pode ser aumentada rebatendo os encostos dos bancos sobre os assentos.

Para rebater assimetricamente os encostos, desengatar os três cintos de segurança e garantir que os bancos dianteiros não estão em posição reclinada.

Empurrar totalmente para baixo os encostos de cabeça, levantar a alavanca de desengate do encosto e rebatê-lo para a frente sobre o respectivo assento.

Não permitir que os passageiros se sentem no encosto rebatido ou coloquem cargas soltas sobre o mesmo.

Para mover o encosto para a posição original, levantar e encaixar sob pressão o encosto na respectiva posição e garantir que o encosto fica engatado.

Apoio de braços

Rebater para baixo o apoio para o braço. O apoio para o braço contém suportes para copos e uma caixa para arrumação.

Cintos de segurança

Os cintos de segurança são bloqueados em caso de aceleração ou desaceleração brusca do veículo, mantendo os ocupantes sentados. Assim, o risco de ferimento é reduzido consideravelmente.

⚠ Aviso

Apertar o cinto de segurança antes de cada viagem.

Na eventualidade de um acidente, os ocupantes que não usem cintos de segurança põem em perigo a vida dos restantes ocupantes e a sua própria integridade física.

Os cintos de segurança estão concebidos para serem utilizados apenas por uma pessoa de cada vez.

Sistema de segurança para crianças ⇨ 56.

Periodicamente, verificar todos os componentes do cinto de segurança para ver se funcionam bem e se não apresentam danos.

Os componentes danificados devem ser substituídos. Após um acidente, os cintos de segurança e os pré-tensores devem ser substituídos numa oficina.

Advertência

Certificar-se de que os cintos não são danificados por sapatos ou objectos com arestas vivas, nem ficam presos. Evitar sujar os carretos de inércia dos cintos.

Aviso do cinto de segurança

Os bancos dianteiros estão equipados com um aviso do cinto de segurança, indicado para o banco do condutor pela luz de aviso 🔔 no conjunto de instrumentos ⇨ 93 e para o banco do passageiro pela luz de aviso 🔔² no lado do painel de instrumentos ⇨ 47 reservado aos passageiros.

Limitadores de força nos cintos

Localizado nos bancos dianteiros. A pressão sobre o corpo é reduzida por uma libertação gradual do cinto durante uma colisão.

Pré-tensores dos cintos de segurança

Em caso de uma colisão frontal ou de impacto lateral de considerável gravidade, os cintos de segurança da frente são tensionados.

⚠ Aviso

O manuseamento incorrecto (por exp. desmontagem ou instalação de cintos) pode fazer accionar os pré-tensores dos cintos.

Quando os pré-tensores são accionados, a luz de aviso ✱ ⇨ 93 acende.

Os pré-tensores accionados têm de ser substituídos numa oficina. Os pré--tensores dos cintos só podem ser accionados uma vez.

Advertência

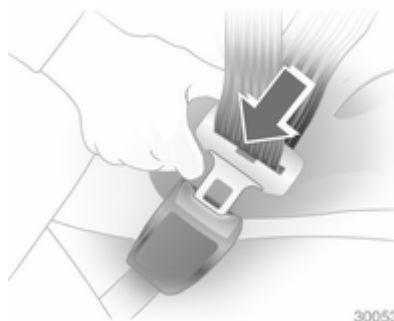
Não colar ou montar acessórios ou outros objectos que possam interferir com o funcionamento dos pré-tensores dos cintos de segurança. Não fazer quaisquer alterações aos componentes dos

pré-tensores dos cintos de segurança, pois isso invalidará a aprovação tipo do veículo.

Cinto de segurança de três pontos

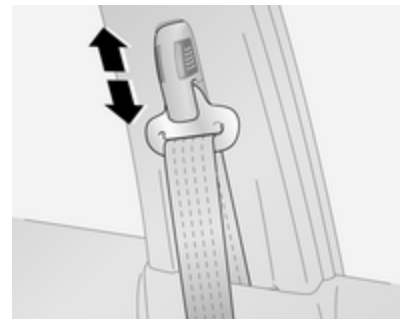
Fixação

Puxar o cinto do enrolador, colocá-lo na diagonal sem torcer sobre o corpo e inserir a lingueta no fecho. Apertar a faixa do cinto que passa pelo abdómen regularmente enquanto conduz, puxando a faixa que passa pelo ombro.

Aviso do cinto de segurança ⇨ 93.

Vestuário largo ou volumoso impede que o cinto fique bem ajustado ao corpo. Não colocar objectos, como por exemplo, malas de mão ou telemóveis, entre o cinto e o corpo.

⚠Aviso

O cinto não deve ficar assente sobre objectos rígidos ou frágeis que estejam em bolsos do vestuário.

Ajuste da altura

1. Apertar ambos os botões de desengate simultaneamente.
2. Fazer deslizar o regulador para cima ou para baixo.
3. Garantir que o regulador engata correctamente.

Ajustar a altura de forma a que o cinto fique sobre o ombro. Não deve ficar sobre a garganta ou parte superior do braço.

Não ajustar durante a condução.

Remoção

Para desapertar o cinto de segurança, premir o botão vermelho no fecho do cinto.

Utilização do cinto de segurança durante a gravidez

⚠Aviso

A faixa que passa pelo abdómen deve ser colocada o mais abaixo possível, por cima da pélvis para evitar pressão sobre o abdómen.

Aviso de cinto de segurança desengatado do passageiro dianteiro

Quando o motor se encontra em funcionamento, a luz de aviso 2 pisca ficando acesa em permanência se o lugar do passageiro estiver ocupado e o cinto de segurança não estiver engatado.

Se a velocidade do veículo exceder 22 km/h, 2 pisca durante 100 segundos juntamente com um aviso sonoro, acendendo em permanência até que o cinto de segurança seja engatado.

Acende momentaneamente quando a ignição é ligada.

Luz de aviso para aviso do cinto de segurança do condutor desengatado ⇨ 93.

Sistema de airbags

O sistema de airbag consiste num número de sistemas individuais conforme o âmbito do equipamento.

Quando accionados, os airbags são insuflados em milésimas de segundo. São também rapidamente desinsuflados, o que faz com que muitas vezes nem sejam notados durante uma colisão.

⚠ Aviso
Se manuseados incorrectamente, os sistemas de airbags podem ser accionados de forma explosiva.

Advertência

Os sistemas electrónicos dos airbags e dos pré-tensores dos cintos encontram-se na área da consola central. Não colocar objectos magnéticos nessa área.

Não colar nada nas tampas dos airbags e não as cobrir com outros materiais.

Cada airbag é accionado uma só vez. Os airbags accionados devem ser substituídos por uma oficina. Além disso, poderá ser necessário mandar substituir o volante, o painel de instrumentos, partes do apainelamento, as borrachas das portas, manípulos e bancos.

Não fazer alterações no sistema de airbags já que isso invalidará a aprovação tipo do veículo.

Quando os airbags enchem, os gases quentes que saem podem provocar queimaduras.

Luz de aviso para sistemas de airbags ⇨ 93.

Sistemas de retenção para crianças no banco de passageiro dianteiro com sistemas de airbags

Aviso de acordo com ECE R94.02:

EN: NEVER use a rear-facing child restraint system on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

RU: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

NL: Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

DA: Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme I LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

SV: Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

FI: ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

NO: Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

PT: NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

EL: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

PL: NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

TR: Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

UK: НІКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРЙОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

HU: SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést elölről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

HR: NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNJIH OZLJEDA za DIJETE.

SL: NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO

BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

SR: NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

MK: НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

BG: НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

RO: Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

CS: NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

SK: NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

LT: JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemos sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdeklīti sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

ET: ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

MT: QATT tuża trażżin għat-tfal li jħares lejn in-naħa ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew ĠRIEĦI SERJI lit-TFAL.

Além do aviso exigido pela norma ECE R94.02, por razões de segurança um sistema de retenção para crianças virado para a frente apenas deve ser utilizado de acordo com as instruções e restrições indicadas na tabela ⇨ 58.

A etiqueta do airbag poderá estar situada de ambos os lados da pala pára-sol do passageiro dianteiro.

⚠ Perigo

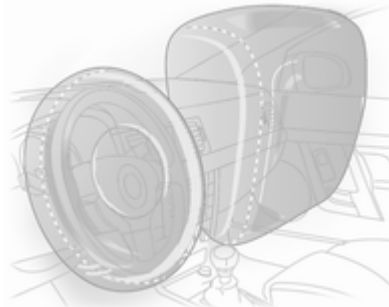
Não usar um sistema de retenção para crianças no banco do passageiro com o airbag activo.

Desactivação de airbag ⇨ 55.

Sistema do airbag frontal

O sistema de airbags dianteiros é composto por um airbag no volante e um no painel de instrumentos no lado dianteiro do passageiro. Esses airbags podem ser identificados pela palavra AIRBAG.

A etiqueta de aviso lembra que não é permitida a utilização no banco do passageiro dianteiro de sistemas de retenção para crianças voltados para trás. Risco de ferimentos fatais.

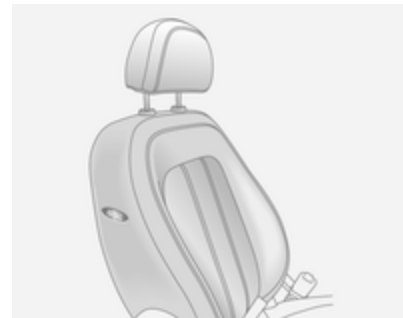
O sistema de airbag dianteiro dispara no caso de impacto frontal de determinada gravidade. A ignição tem de estar ligada.

Os airbags insuflados amortecem o impacto, reduzindo consideravelmente os riscos de lesões na parte superior do corpo e pélvis no caso de colisão frontal.

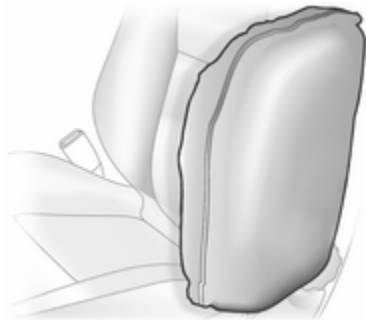
⚠ Aviso

A protecção só é a ideal se o banco estiver na posição correcta ⇨ 39.

Manter a área de insuflação do airbag sem obstruções.

Colocar o cinto de segurança correctamente e apertá-lo bem. Só assim o airbag poderá fornecer protecção.

Sistema de airbag lateral

O sistema de airbags laterais é composto por um airbag em cada um dos encostos dos bancos dianteiros. Esses airbags podem ser identificados pela palavra **AIRBAG**.

O sistema de airbag lateral dispara no caso de impacto lateral de determinada gravidade. A ignição tem de estar ligada.

Os airbags insuflados amortecem o impacto, reduzindo consideravelmente os riscos de ferimentos na parte superior do corpo e na zona pélvica em caso de impacto lateral.

⚠ Aviso

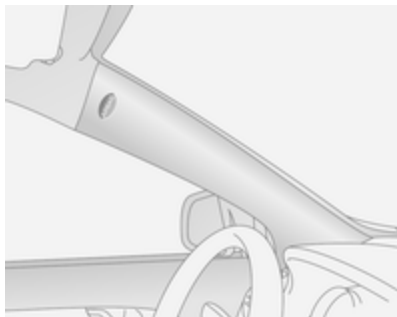
Manter a área de insuflação do airbag sem obstruções.

Advertência

Utilizar apenas capas de bancos aprovadas para o veículo em questão. Ter cuidado para não tapar os airbags.

Sistema de airbag de cortina

O sistema de airbags de cortina é composto por um airbag montado na estrutura das janelas, um de cada lado. Esses airbags podem ser identificados pela palavra **AIRBAG** nos pilares do tejadilho.

O sistema de airbag de cortina dispara no caso de impacto lateral de determinada gravidade. A ignição tem de estar ligada.

Os airbags insuflados amortecem o impacto, reduzindo consideravelmente os riscos de ferimentos na cabeça em caso de impacto lateral.

⚠ Aviso

Manter a área de insuflação do airbag sem obstruções.

Os ganchos existentes nas pegas da estrutura do tejadilho são apenas adequados para pendurar peças de roupa leves, sem cabides. Não ter itens nessas peças de vestuário.

Desactivação de airbag

O sistema de airbag do passageiro da frente tem de ser desactivado se um sistema de segurança para crianças tiver de ser instalado neste banco. Os pré-tensores dos cintos de segurança e todos os sistemas de airbags do condutor permanecerão activos.

O sistema de airbag do passageiro da frente pode ser desactivado através de um interruptor accionado por chave na lateral direita do painel de instrumentos.

Utilizar a chave de ignição para seleccionar a posição:

OFF = os sistemas de airbags do passageiro da frente são desactivados e não se encherão em caso de colisão. A luz de aviso acende em permanência do lado do passageiro no painel de instrumentos. Pode ser instalado um sistema de segurança para crianças de acordo com o quadro **Locais de montagem dos sistemas de segurança para crianças** ⇨ 58. Não é permitido que um adulto ocupe o banco do passageiro da frente.

ON = os sistemas de airbags para o passageiro dianteiro estão activos. Não deve ser instalado um sistema de segurança para crianças.

⚠ Perigo

Riscos de ferimentos fatais para crianças que utilizem sistemas de segurança num banco com o airbag do passageiro da frente activado.

Riscos de ferimentos fatais para um adulto num banco com o airbag do passageiro desactivado.

As luzes de aviso para os sistemas de airbags para o passageiro dianteiro estão localizadas do lado do passageiro no painel de instrumentos.

Enquanto a luz de aviso não estiver acesa, o sistema de airbag do passageiro dianteiro insuflar-se-á em caso de colisão.

Alterar estado apenas quando o veículo está parado com a ignição desligada.

Estatuto permanece até a próxima mudança.

Luz de aviso para o airbag do passageiro dianteiro ⇨ 90.

Sistemas de segurança para crianças

Sistemas de retenção para crianças

Recomendamos o sistema de segurança para crianças da Opel que está concebido especificamente para o veículo.

Quando se estiver a utilizar um sistema de segurança para crianças, prestar atenção às instruções de utilização e montagem a seguir e também às que são fornecidas juntamente com o sistema de segurança para crianças.

Cumprir sempre a legislação local ou nacional. Em alguns países, é proibido utilizar sistemas de segurança para crianças em alguns bancos.

⚠ Aviso

Quando se utilizar um sistema de segurança para crianças no banco do passageiro dianteiro, deve desactivar-se os sistemas de airbags do banco do passageiro dianteiro, caso contrário, a insuflação dos airbags representa um risco de lesões fatais para a criança.

Isto é particularmente verdade caso se utilizem no banco do passageiro dianteiro sistemas de segurança para crianças virados para a parte traseira do veículo.

Desactivação de airbag ⇨ 55.

Etiqueta do airbag ⇨ 49.

Seleccionar o sistema correcto

Os bancos traseiros são o local mais conveniente para aplicar um sistema de segurança para crianças.

As crianças devem viajar viradas para a parte traseira do veículo até o mais tarde possível. Assim, garante--se que a espinha dorsal das

crianças, que ainda é muito frágil, sofrerá menos pressão no caso de um acidente.

Os sistemas de retenção para crianças adequados cumprem os regulamentos UN/ECE válidos. Verifique a legislação e regulamentação local quanto ao uso obrigatório de sistemas de retenção para crianças.

Assegurar-se de que o sistema de segurança para crianças a ser montado é compatível com o tipo de veículo.

Certificar-se de que o local da montagem do sistema de retenção para crianças no veículo é correcto; consultar as tabelas seguintes.

Deixar as crianças entrarem e saírem do veículo apenas pelo lado do passeio (lado sem trânsito).

Quando o sistema de segurança para crianças não estiver a ser utilizado, fixar a cadeirinha com um cinto de segurança ou retirá-la do veículo.

Advertência

Não colar nada nos sistemas de segurança para crianças e não os cobrir com outros materiais.

Um sistema de segurança para crianças que tenha sido sujeito a tensão num acidente deve ser substituído.

Locais de montagem dos sistemas de segurança para crianças

Opções de montagem de um sistema de segurança para crianças autorizadas

Classe de peso e idade	No banco do passageiro dianteiro		Nos bancos exteriores traseiros	No banco traseiro central
	airbag activado	airbag desactivado		
Grupo 0: até 10 kg ou cerca de 10 meses	X	U[1]	U, +	X
Grupo 0+: até 13 kg ou cerca de 2 anos	X	U[1]	U, +	X
Grupo I: 9 até 18 kg ou cerca de 8 meses a 4 anos	X	U[1]	U, +	X
Grupo II: de 15 a 25 kg ou cerca de 3 a 7 anos	X	X	U	X
Grupo III: de 22 a 36 kg ou cerca de 6 a 12 anos	X	X	U	X

[1] = O sistema de retenção para crianças deve ser fixado utilizando um cinto de segurança de três pontos. Deslocar o ajuste em altura do cinto de segurança para a posição mais elevada e garantir que o cinto de segurança do veículo desenrola a partir do ponto mais elevado de fixação. Endireitar o encosto do banco o suficiente para que o cinto de segurança fique esticado no lado da fivela.

+ = Banco do veículo com montagem ISOFIX disponível. Ao montar um sistema de retenção ISOFIX para crianças, apenas poderão ser utilizados os sistemas de retenção ISOFIX para crianças que tenham sido aprovados para o veículo.

U = Adequabilidade universal em conjunto com o cinto de segurança de três pontos.

X = Nenhum sistema de segurança para crianças autorizado neste grupo de peso e idade.

Opções de montagem permitidas para um sistema de segurança para crianças ISOFIX

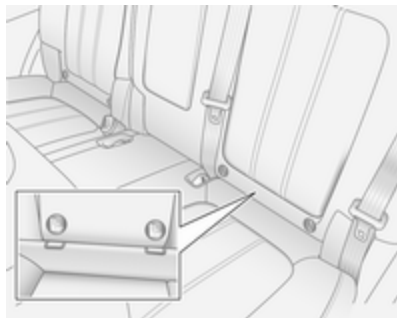
Classe de peso e idade	Classe de tamanho	Característica	No banco do passageiro dianteiro	Nos bancos exteriores traseiros	No banco traseiro central
Grupo 0: até 10 kg ou aprox. 10 meses	E	ISO/R1	X	IL	X
Grupo 0+: até 13 kg ou aprox. 2 anos	E	ISO/R1	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X

Classe de peso e idade	Classe de tamanho	Característica	No banco do passageiro dianteiro	Nos bancos exteriores traseiros	No banco traseiro central
Grupo I: 9 a 18 kg ou aprox. 8 meses a 4 anos	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
	B	ISO/F2	X	IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IUF	X
	A	ISO/F3	X	IUF	X
Grupo II: de 15 a 25 kg ou cerca de 3 a 7 anos			X	IL	X
Grupo III: de 22 a 36 kg ou cerca de 6 a 12 anos			X	IL	X

IL = Próprio para sistemas de retenção ISOFIX especiais das categorias "veículo específico", "restrito" ou "semiuniversal". O sistema de segurança ISOFIX deve ser aprovado para o tipo de veículo específico.
IUF = Próprio para sistemas de retenção ISOFIX para crianças, virados para a frente, de categoria universal aprovados para utilização nesta classe de idade e de peso.
X = Nenhum sistema de retenção ISOFIX para crianças aprovado para este grupo de peso e idade.

Classe por altura e dispositivo de cadeirinha ISOFIX

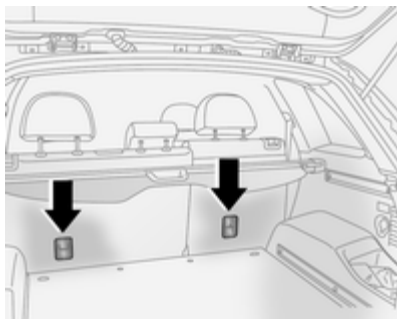
A - ISO/F3	=	Sistema de segurança para crianças virado para a frente para crianças de tamanho máximo na classe por peso dos 9 aos 18 kg.
B - ISO/F2	=	Sistema de segurança para crianças virado para a frente para crianças mais pequenas na classe por peso dos 9 aos 18 kg.
B1 - ISO/F2X	=	Sistema de segurança para crianças virado para a frente para crianças mais pequenas na classe por peso dos 9 aos 18 kg.
C - ISO/R3	=	Sistema de segurança para crianças virado para trás, para crianças de tamanho máximo na classe de peso até 18 kg.
D - ISO/R2	=	Sistema de segurança para crianças virado para trás, para crianças mais pequenas na classe de peso até 18 kg.
E - ISO/R1	=	Sistema de segurança para crianças virado para trás, para crianças mais novas na classe de peso até 13 kg.

Sistemas de segurança para crianças ISOFIX

Fixar aos suportes de montagem ISOFIX os sistemas de segurança para crianças ISOFIX aprovados para o veículo.

As posições de instalação permitidas para sistemas de retenção ISOFIX para crianças relativas a veículos específicos estão assinaladas na tabela por IL.

Apenas podem ser instalados em simultâneo dois sistemas de retenção ISOFIX para crianças nos bancos traseiros, embora não possa ser utilizado o banco central traseiro.

Suportes de montagem ISOFIX estão indicados por uma etiqueta no apoio das costas.

Sistemas de segurança para crianças Top-Tether

Os pontos de fixação Top-tether localizados na parte posterior dos encostos são concebidos para dispositivos de retenção para crianças que apenas estejam equipados com engates de fixação Top-tether. Seguir as instruções disponibilizadas com o sistema de retenção Top-tether para crianças.

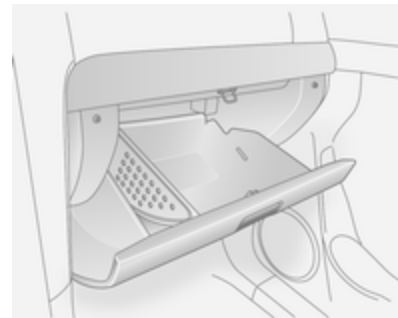
Para utilizar engates de fixação ISOFIX e Top-tether, podem ser utilizados sistemas de retenção ISOFIX universais para crianças. As posições de instalação autorizadas estão marcadas na tabela por IUF.

Arrumação

Compartimentos de arrumação

⚠ Aviso

Não arrumar objectos pesados ou objectos afiados nos compartimentos de arrumação. Caso contrário, os ocupantes do veículo podem ficar feridos devido à projecção de objectos na eventualidade de uma travagem de emergência, uma mudança súbita de direcção ou um acidente.

Porta-luvas

O porta-luvas ilumina-se ao ser aberto.

A divisória no porta-luvas pode ser retirada das ranhuras de encaixe. Guarde a divisória na ranhura localizada na lateral mais à esquerda do porta-luvas.

O porta-luvas deve estar fechado durante a condução.

Porta-luvas com fechadura

Trancar e destrancar o porta-luvas com a chave.

Suporte para bebidas

À frente da consola central encontram-se porta-copos.

O porta-copos é flexível, permitindo o encaixe de vários recipientes para bebidas.

No apoio de braços central e traseiro, há porta-copos adicionais. Rebater para baixo o apoio de braço para aceder ao porta-copos.

Arrumação na parte dianteira do veículo

Rede da consola

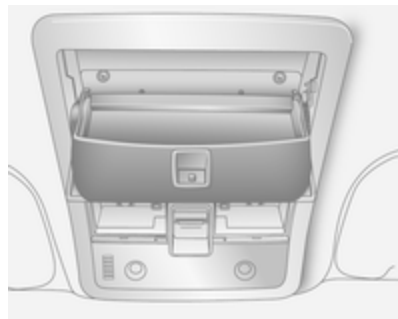
Localizado no espaço inferior para os pés do passageiro dianteiro.

Arrumação de moedas

Puxar a alavanca para abrir. Empurrar a porta com firmeza para fechar.

Dispositivo de suporte de cartões

Localizado por cima do compartimento de arrumação de moedas. Pode ser guardado um cartão na ranhura para facilitar a utilização.

Compartimento para óculos de sol

Para abrir: empurrar a parte traseira a tampa.

Para fechar: puxar para cima a tampa e pressioná-la até engatar no encaixe.

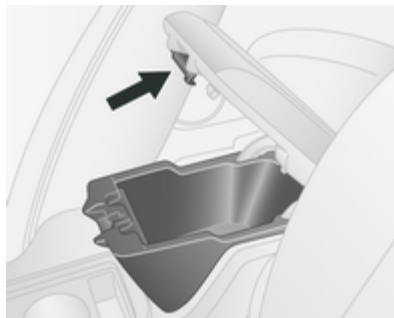
Não utilizar para arrumar objectos pesados.

Compartimento de arrumação por baixo do banco

Tabuleiro sob o banco do passageiro dianteiro

Puxar para cima a frente do tabuleiro e fazê-lo deslizar para a frente. Empurrar o tabuleiro no sentido do banco para o fazer regressar à posição original.

Compartimento de arrumação no apoio de braços

Caixa da consola no apoio de braço dianteiro

Para abrir: puxar para cima a alavanca e levantar a tampa.

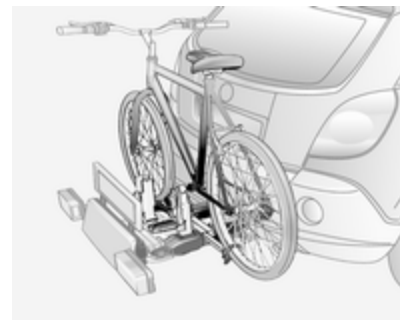
Para fechar: baixar a tampa e pressioná-la até engatar no encaixe.

Compartimento de arrumação na consola central

Para aceder ao compartimento de arrumação, à tomada e à entrada AUX, fazer deslizar o suporte para bebidas para trás.

Tomadas de alimentação ⇨ 87.

Entrada AUX - Consultar o manual do Sistema de informação e lazer para mais informações.

Sistema de suporte traseiro

O sistema de suporte traseiro (sistema Flex-Fix) permite a fixação de bicicletas num suporte extraível integrado na base do veículo. O transporte de outros objectos não é permitido.

A carga máxima do sistema de suporte traseiro é de 40 kg. A carga máxima por bicicleta é de 20 kg.

A distância entre eixos de uma bicicleta não deve ser superior a 1,15 metros. Caso contrário, não é possível a fixação segura de uma bicicleta.

Quando não estiver a ser utilizado, o sistema de suporte tem de ser novamente deslizado para o interior do piso do veículo.

É oferecida uma caixa multifunções, como acessório para o sistema de suporte traseiro.

Não deve haver quaisquer objectos sobre as bicicletas que poderiam soltar-se durante o transporte.

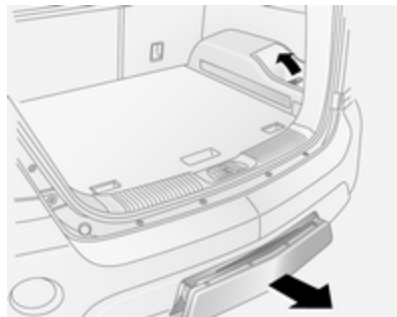
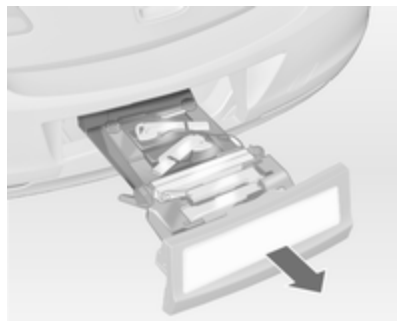
Atenção

Não fixar bicicletas com pedaleiras em carbono nos suportes para bicicletas. As bicicletas poderão ficar danificadas.

Expansão

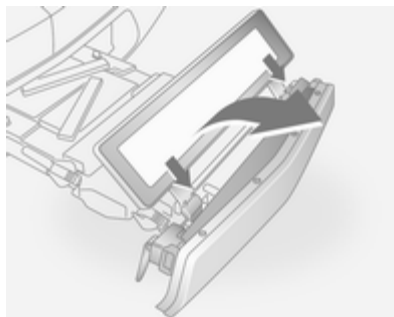
Abrir a tampa da bagageira.

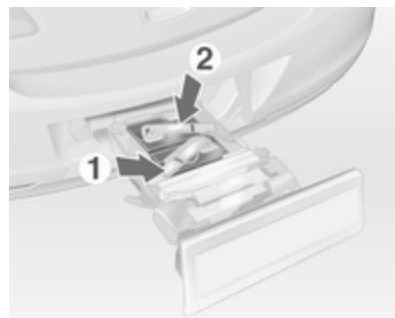
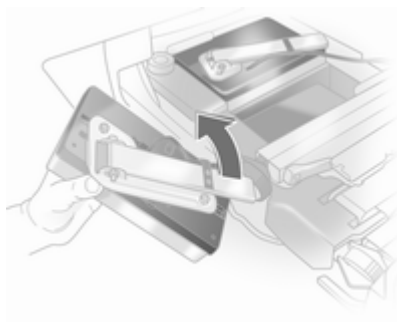
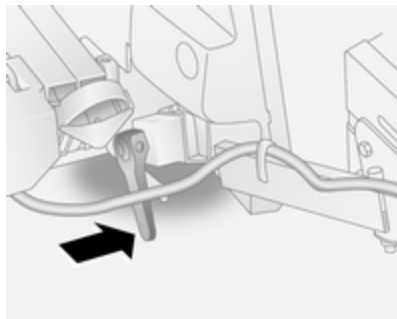
⚠ Aviso

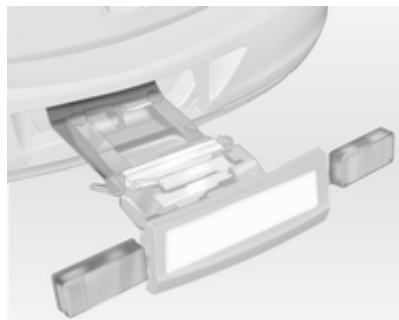
Não deve encontrar-se ninguém na zona de extensão do sistema de suporte traseiro, por haver riscos de ferimentos.

Levantar a alavanca de engate. O sistema desengata rapidamente e sai para fora do pára-choques.

Puxar completamente para fora o sistema de transporte traseiro até se ouvir o encaixe do sistema.

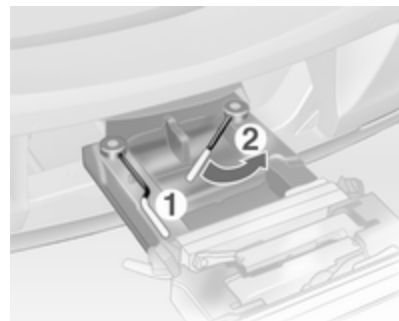
Assegurar que não é possível introduzir o sistema de suporte traseiro sem puxar a patilha de novo.

⚠Aviso

Só é permitido montar objectos no sistema de transporte traseiro se o sistema tiver sido bem engatado. Se o sistema de transporte traseiro não engatar adequadamente, não coloque objectos no sistema e deslize o sistema para trás. Recorrer à ajuda de uma oficina.

Puxar para cima o placa da matrícula e inserir os suportes de fixação nos retentores.

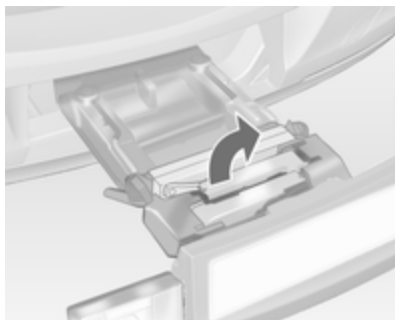
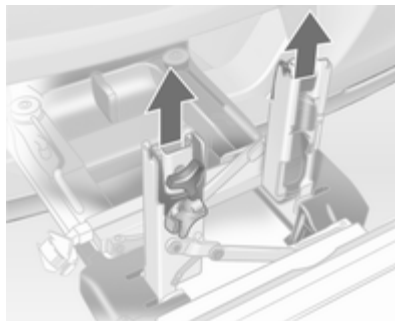
Instalar as luzes da bagageira

Desmontar primeiro luz traseira de trás (**1**), e depois a luz traseira da frente (**2**) dos nichos.

Abrir o suporte da lâmpada completamente na parte de trás da lâmpada.

Empurrar a alavanca de encaixe e empurrar o casquilho da lâmpada para dentro do suporte até parar no batente.

Realizar este procedimento com ambas as luzes traseiras.

Verificar a posição do cabo e da luz para se certificar que estes estão correctamente instalados e estão bem presos.

Tranque o sistema de transporte traseiro

Rode a maneta da esquerda (**1**) primeiro para trás, seguido pela maneta direita (**2**) até parar. Ambas as manetas devem apontar para trás, de outra forma não se garante uma funcionalidade segura.

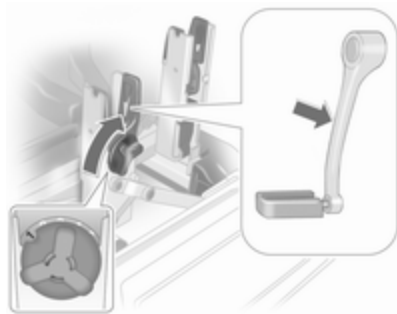
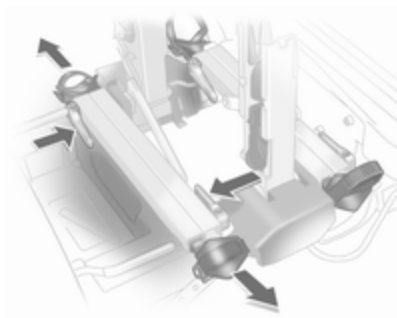
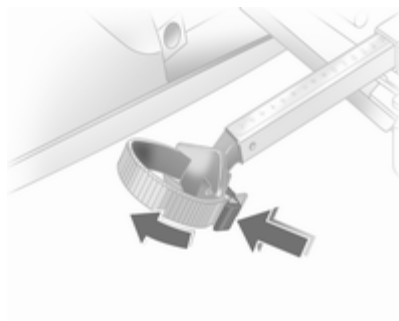
Advertência

Fechar a porta traseira.

Desdobrar as reentrâncias do pedal

Desdobrar uma ou as duas reentrâncias para cima até que o apoio diagonal encaixe.

Retirar a estrutura de manivela do pedal das respectivas reentrâncias.

Adaptação do sistema de transporte traseiro a uma bicicleta

Com a alavanca de rotação sobre a superfície do pedal, adaptar os pedais ajustáveis à unidade da superfície do pedal até à saliência da superfície do pedal.

Se a bicicleta tiver pedaleiras rectas, desaparafusar totalmente a unidade da pedaleira (posição **5**).

Se a bicicleta tiver pedaleiras curvas, aparafusar totalmente a unidade da pedaleira (posição 1).

Pressionar a alavanca e retirar o nicho da roda.

Empurrar a patilha no corpo retentor e removê-lo.

Preparar a bicicleta para ser presa

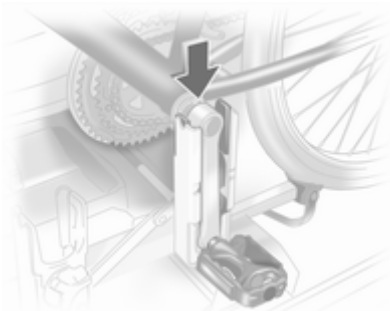
Advertência

A largura máxima da pedaleira é 38,3 mm e a profundidade máxima é 14,4 mm.

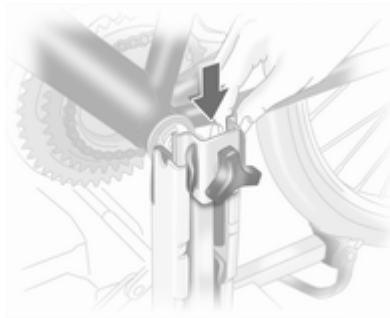
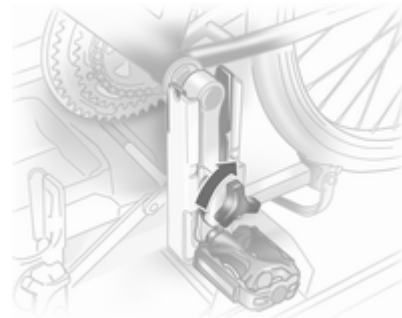
Rodar o pedal esquerdo (sem corrente dentada) verticalmente para baixo. O pedal na superfície esquerda do mesmo deve ser horizontal.

A parte dianteira da bicicleta deve ter a roda da frente para a esquerda.

A traseira da bicicleta deve ter a roda dianteira para a direita.

Prender uma bicicleta ao sistema de transporte traseiro

Colocar a bicicleta. A superfície do pedal deve estar no nicho de abertura do mesmo como se vê na imagem.

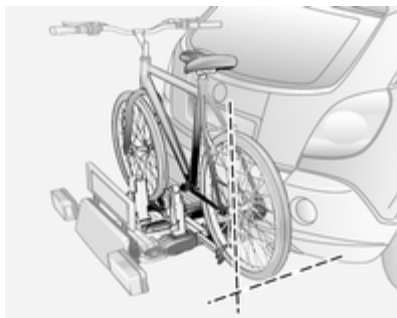
Atenção

Certifique-se que o pedal não toca na superfície do suporte da extremidade traseira. Caso contrário, a pedaleira da bicicleta poderá danificar-se durante o transporte.

Inserir a estrutura da manivela do pedal nas calhas exteriores de cada uma das reentrâncias da manivela do pedal por cima e deslizar o mais possível para baixo.

Anexar a superfície do pedal ao rodar o parafuso de anexo na montagem do pedal.

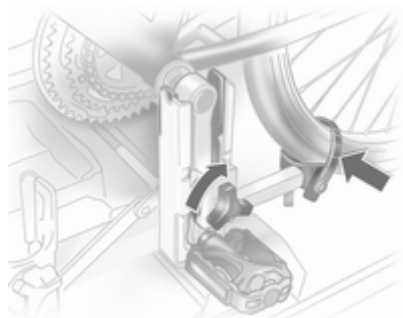
Colocar os nichos da roda de forma a que a bicicleta esteja mais ou menos na horizontal. Agora, a distância entre os pedais e a porta traseira deverá ser de pelo menos 5 cm.

Ambos os pneus das bicicletas têm de estar nos nichos das rodas.

Atenção

Certificar-se de puxar os nichos das rodas para fora, na medida do necessário, para poder colocar os pneus das rodas da bicicleta nos nichos. Caso contrário, não será possível a montagem da bicicleta na horizontal. Ignorar este aviso poderá resultar em danos nas rodas da bicicleta causados por gases de escape quentes.

Alinhar a bicicleta na direcção longitudinal do veículo: Desapertar um pouco a estrutura do pedal.

Colocar a bicicleta na vertical usando a manivela de rotação do nicho da superfície do pedal.

Se duas bicicletas se obstruírem uma à outra, a posição das mesmas pode ser adaptada ajustando o volante e os nichos das rodas assim como as manivelas rotativas da superfície do pedal até as bicicletas deixarem de se tocar. Certificar-se que há espaço suficiente entre as bicicletas e o veículo.

Apertar manualmente ao máximo o parafuso de fixação para o suporte do rolamento do pedal.

Prender ambas as rodas das bicicletas nos encaixes previstos usando as presilhas de fixação.

Verificar a bicicleta para se certificar que está bem presa.

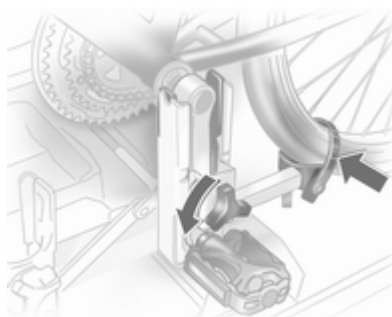
Atenção

Assegurar-se que o espaço entre a bicicleta e o veículo é de pelo menos 5 cm. Se necessário, liberte o guiador e rode para o lado.

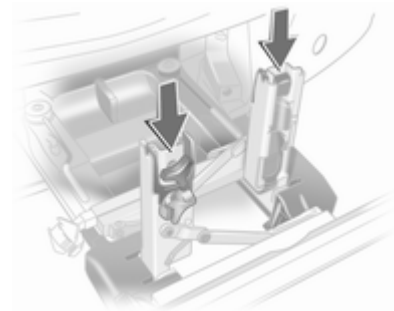
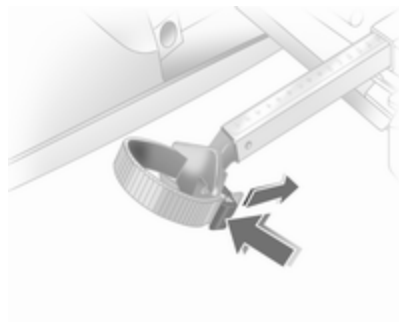
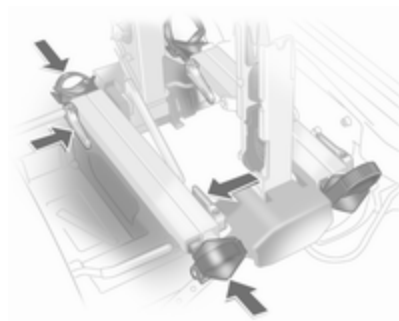
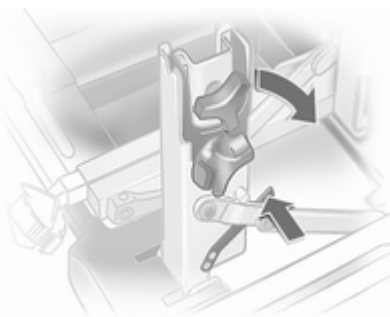
As definições para as reentrâncias da roda e na alavanca rotativa nas reentrâncias da superfície do pedal deverão ser anotadas e guardadas para cada uma das bicicletas. Uma pré-configuração correcta facilitará a recolocação da bicicleta.

Advertência

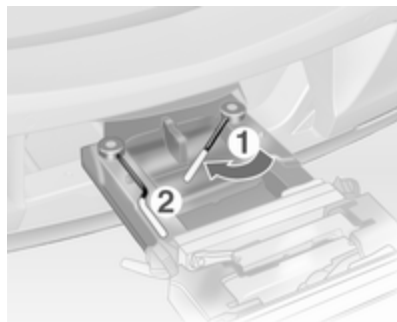
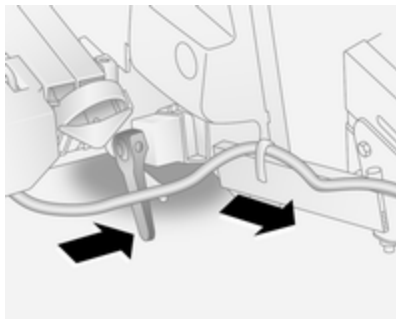
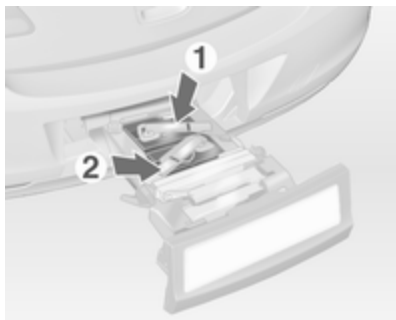
É recomendado instalar um sinal de aviso na bicicleta mais à retaguarda para aumentar a visibilidade.

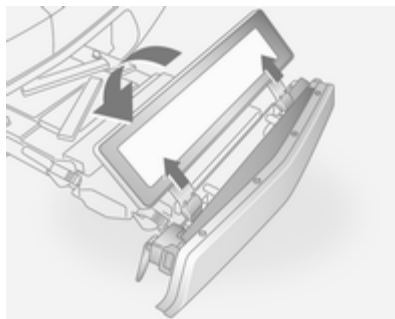
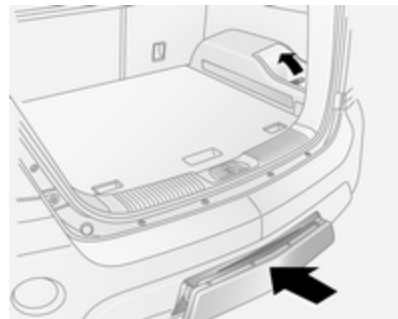
Desmontar a bicicleta do sistema de transporte traseiro

Desapertar os cintos de retenção de ambas as bicicletas.

Segurar a bicicleta, desapertar o parafuso de fixação da estrutura do rolamento do pedal, depois elevar a estrutura do rolamento do pedal para a remover.

Recolher o sistema de transporte traseiro

Empurrar os apoios da superfície do pedal na reentrância da superfície do pedal como indicado na figura.

Insira o cinto de retenção e empurre com força para trás tanto quanto possível.

Pressionar a alavanca de abertura e deslizar os intervalos das rodas completamente até onde cheguem.

Desencaixar a alavanca de fecho no suporte diagonal e dobrar ambas as reentrâncias da superfície do pedal para baixo.

⚠ Aviso

Risco de se magoar.

Rode a maneta direita primeiro (**1**) para a frente, seguida pela maneta esquerda (**2**), até que possam ser encaixadas nas suas respectivas reentrâncias.

Empurrar a maneta para baixo e puxar ambos os suportes da lâmpada para fora das reentrâncias.

Dobre os suportes de luz na parte de trás das luzes traseiras.

Coloque primeiro a luz traseira da frente (1) depois a luz traseira de trás (2) nos nichos e empurra o mais possível para baixo. Empurrar os cabos para as guias de forma a evitar danos.

Puxar para cima o suporte da placa de matrícula e rebatê-lo para a posição horizontal.

Abrir a tampa da bagageira.

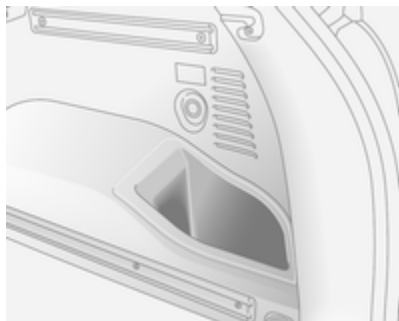
Levantar a alavanca de desengate e segurar. Levantar ligeiramente o sistema e pressioná-lo na reentrância até engatar.

A alavanca de abertura deve regressar à posição original.

⚠Aviso

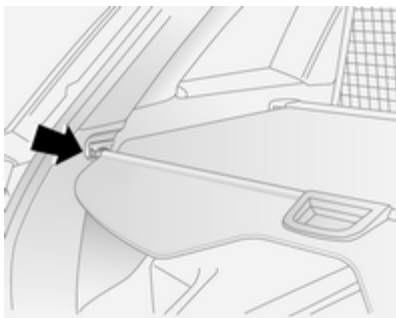
Se o sistema não puder ser engatado correctamente, pedir ajuda numa oficina.

Bagageira

Compartimento de arrumação na bagageira

Localizados em ambos os lados do piso da bagageira.

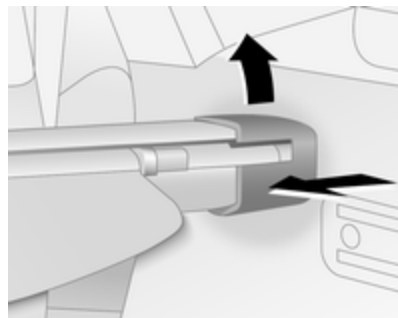
Cobertura da bagageira

Não colocar quaisquer objectos na tampa.

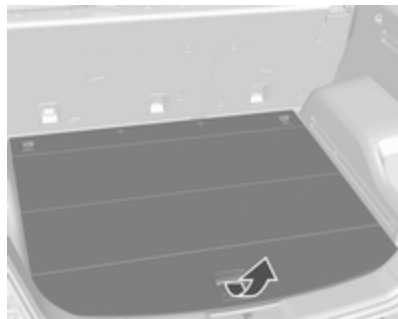
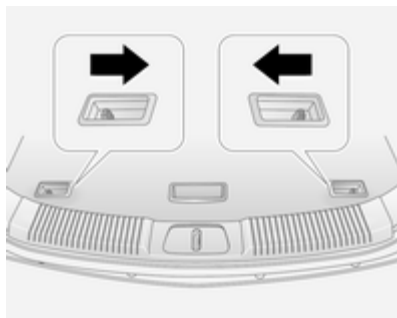
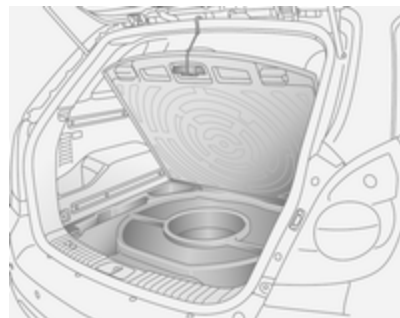
Fechar a cobertura

Puxar a cobertura da bagageira no sentido da traseira do veículo usando a pega e inserir os retentores de fixação nos suportes localizado em ambos os lados da bagageira.

Abrir a cobertura

Retirar a tampa da bagageira dos suportes laterais. A cobertura enrola automaticamente.

Retirar a tampa

Abrir a cobertura da bagageira. Puxar lateralmente os encaixes localizados de ambos os lados da bagageira para o centro do veículo, levantar e remover a cobertura das guias laterais.

Montar na ordem inversa.

Cobertura do piso na bagageira

Para aceder ao compartimento de arrumação do piso traseiro, puxar a tampa do piso para cima pela pega.

Consoante a versão, para aceder ao compartimento de arrumação localizado no piso traseiro, empurrar ambas as alavancas existentes na tampa de piso no sentido da pega e puxar para cima a tampa de piso pela pega.

Quando disponível, suspender o gancho na parte superior da abertura da porta da bagageira.

Atenção

Utilizar o gancho apenas para pendurar a cobertura do piso traseiro e a cobertura ajustável em altura.

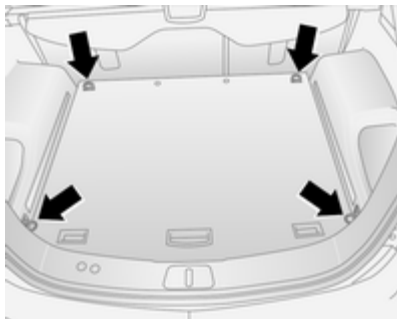
Atenção

Não deixe que objectos sobressaiam acima do piso traseiro do compartimento de arrumação, para evitar danos na área de arrumação e no piso da bagageira.

Macaco e ferramentas do veículo ⇨ 192.

Kit de reparação dos pneus ⇨ 199.

Roda sobresselente temporária ⇨ 204.

Olhais de fixação

Os olhais de fixação estão concebidos para conterem itens soltos e impedirem de deslizarem, por ex. utilizar correias de estivação ou uma rede para bagagem.

Existem dois olhais de fixação adicionais em frente aos bancos traseiros.

Concebida apenas para transporte de itens pequenos e leves, uma rede de piso evita que as cargas se soltem em curvas apertadas ou em arranques e travagens bruscas.

Para montar: engatar os quatro ganchos da rede nos olhais de fixação montados no piso da bagageira.

Triângulo de pré-sinalização

Arrumar o triângulo de pré-sinalização sob a tampa de piso na bagageira.

Kit de primeiros socorros

Arrumar o kit de primeiros socorros sob da tampa de piso na bagageira.

Extintor

Guardar o extintor em segurança na bagageira.

Sistema de bagageira de tejadilho

Bagageira de tejadilho

Por razões de segurança e para evitar danos no tejadilho, recomenda--se a utilização do sistema de barras de tejadilho aprovado para o veículo. Para mais informações, contactar uma oficina.

Fixar a bagageira de tejadilho às calhas de tejadilho seguindo as instruções que acompanham o sistema, garantindo que a carga no tejadilho fica distribuída uniformemente sobre as calhas laterais ou sobre as travessas.

As cargas devem ser colocadas sobre a superfície do tejadilho. Para evitar danos ou perdas, verificar frequentemente que as cargas do tejadilho estejam bem fixadas de modo seguro.

Conduzir com cargas no tejadilho afecta o centro de gravidade do veículo; conduzir com cuidado se houver ventos laterais e não conduzir a velocidades elevadas.

Retirar a bagageira de tejadilho se não estiver em utilização.

Indicações de carregamento

- Objectos pesados no compartimento de carga deverão ser uniformemente distribuídos e colocados o mais para a frente possível. Certificar-se de que os encostos dos bancos estão bem engatados. Se se puder empilhar objectos, os objectos mais pesados devem ficar por baixo.

  Com os bancos traseiros na posição dobrada, os objectos empilhados não devem exceder em altura os encostos dos bancos.
- Prender os objectos com cintas fixadas aos olhais de fixação ➪ 78.
- Prender os objectos soltos na bagageira, por exemplo com uma rede de piso para bagagem, a fim de evitar o deslizamento da carga.
- Ao transportar objectos na bagageira, os encostos dos bancos traseiros não devem estar inclinados para a frente.

- Não deixar que a carga passe para além da extremidade superior dos encostos dos bancos.
- Não colocar quaisquer objectos na tampa da bagageira ou no painel de instrumentos, e não cobrir o sensor que se encontra na parte de cima do painel de instrumentos.
- A carga não deve dificultar o funcionamento dos pedais, do travão de mão eléctrico e do selector das mudanças nem deve restringir a liberdade de movimentos do condutor. Não colocar no interior objectos que não sejam presos.
- Não conduzir com a bagageira aberta.

⚠Aviso

Certificar-se sempre que a carga no veículo está arrumada em segurança. Caso contrário, os objectos podem deslocar-se no interior do veículo e provocar ferimentos pessoais ou danos na carga ou veículo.

- A carga útil é a diferença entre o peso bruto do veículo admissível (ver placa de identificação do veículo ⇨ 218) e a tara CE.

  Para calcular a tara CE, inserir os dados do seu veículo na Tabela de pesos, no início deste manual.

  A tara CE inclui o peso do condutor (68 kg), da bagagem (7 kg) e todos os fluidos (depósito 90% cheio).

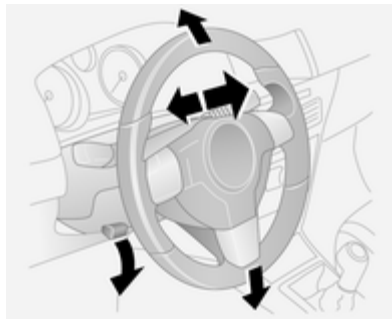
  O equipamento opcional e os acessórios aumentam a tara.
- Conduzir com carga no tejadilho aumenta a sensibilidade do veículo a ventos cruzados e afecta negativamente a manobrabilidade do veículo por aumentar o centro de gravidade do veículo. Distribuir a carga uniformemente e prendê-la bem com cintas de fixação. Ajustar a pressão dos pneus e a velocidade do veículo em conformidade com as condições de carga. Verificar e apertar as cintas frequentemente.

  Não conduzir a mais de 120 km/h.

  A carga no tejadilho autorizada é de 100 kg. A carga no tejadilho é o peso combinado do porta-bagagens do tejadilho e da carga.

Instrumentos, elementos de manuseamento

Comandos

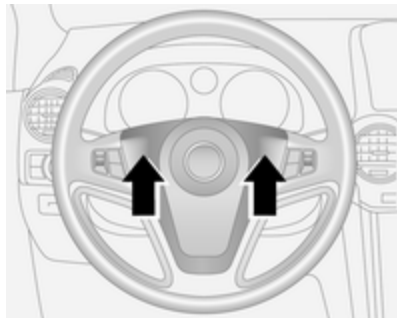
Ajuste do volante

Destrancar a alavanca, ajustar o volante, e depois engatar a alavanca e assegurar que fica totalmente trancada.

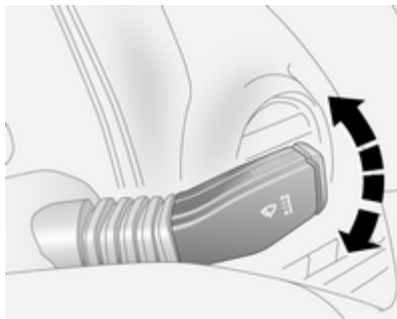
Ajustar o volante apenas quando o veículo estiver parado e o volante tiver sido destrancado.

Telecomandos no volante

O Sistema de informação e lazer e um telemóvel ligado podem ser operados através dos comandos no volante.

Para mais informações consultar o manual de instruções do sistema de informação e lazer.

Buzina

Premir ⊳.

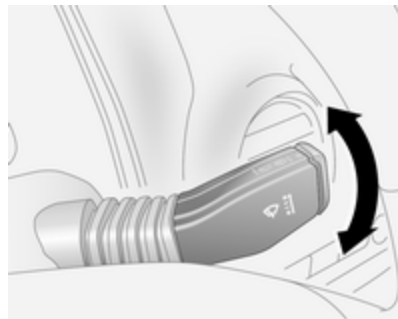
Limpa pára-brisas e lava pára-brisas

Limpa-pára-brisas

══ = rápido
── = lento
– – = passagem intervalada do limpa pára-brisas ou passagem automática com sensor de chuva
O = desligado

Para uma só passagem com o limpa-pára-brisas desligado, premir a alavanca para baixo.

Não utilizar se o pára-brisas estiver congelado.

Desligar em estações de lavagem automática.

Intervalo regulável do limpa-pára-brisas

Definir a frequência de passagem do limpa pára-brisas para um valor entre 1 e 10 segundos:

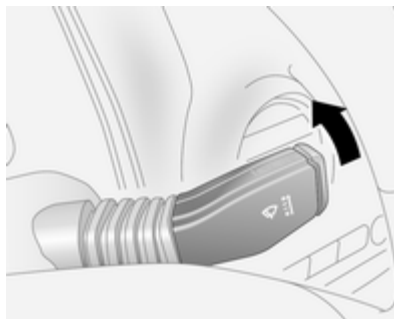
- Ligar a ignição.
- Empurrar para baixo a alavanca da posição O.

■ Esperar até que a frequência de passagem do limpa pára-brisas atinja o intervalo pretendido.

■ Colocar a alavanca na posição ‒ ‒.

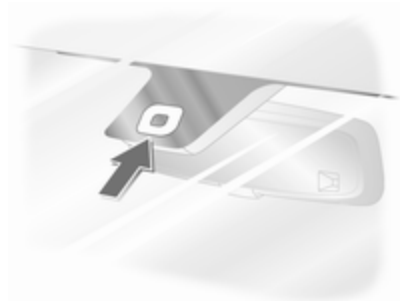
O valor do intervalo mantém-se armazenado até nova alteração ou até que a ignição seja desligada. Desligar a ignição e deslocar a alavanca para aposição ‒ ‒ define o intervalo como sendo de 3,5 segundos.

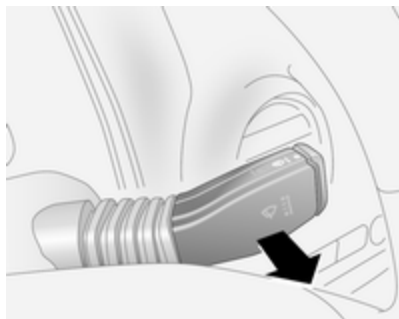
Neste modo, a frequência de limpeza também é afectada pela velocidade do veículo. Com o aumento da velocidade do veículo, as passagens para limpeza passam a ser mais frequentes.

Limpeza automática com sensor de chuva

‒ ‒ = limpeza automática com sensor de chuva

O sensor de chuva detecta a quantidade de chuva no pára-brisas e regula automaticamente a frequência do limpa pára-brisas.

O limpa-vidros funciona durante um ciclo para verificação do sistema quando a chave é rodada para a posição **ACC** do interruptor da ignição.

Para desligar o limpa-vidros, deslocar a alavanca para aposição **O**.

Manter limpa a zona do sensor de chuva accionando o sistema do limpa pára-brisas.

Lava pára-brisas e lava-faróis

Puxar alavanca. Líquido do limpa--pára-brisas é pulverizado sobre o pára-brisas.

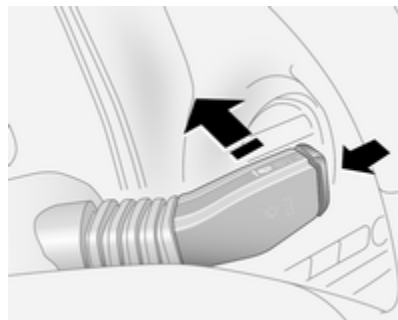
Se a alavanca for mantida pressionada durante mais tempo, o limpa-vidros funciona durante dois ciclos depois da alavanca ter sido libertada e uma vez mais após um compasso de espera de 3 segundos.

Se os faróis estiverem acesos, os faróis também são pulverizados com líquido do limpa-vidros. O sistema lava-faróis pode apenas ser accionado de novo após um compasso de espera curto. Se o nível do líquido de limpeza estiver baixo este atraso pode ser aumentado.

A luz de aviso acende no conjunto de instrumentos quando o nível do líquido de lavagem for baixo.

Iluminação activada pelo limpa--vidros

Com o interruptor das luzes na posição **AUTO**, quando o limpa pára--brisas for accionado durante 8 segundos ou mais as luzes exteriores acendem automaticamente.

Limpa-vidros do óculo traseiro e lava-vidros do óculo traseiro

Deslocar a alavanca para activar o limpa-vidros traseiro:

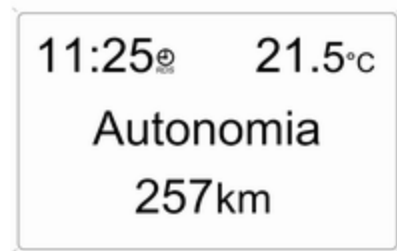
Empurrar alavanca	=	Limpa-vidros ligado
Puxar alavanca	=	Limpa-vidros desligado

Para activar o lava-vidros traseiro, manter pressionado o botão na extremidade da alavanca. O líquido de lavagem é aspergido sobre a

janela traseira e o limpa-vidros faz várias passagens enquanto o botão é pressionado.

Não utilizar se o pára-brisas estiver congelado.

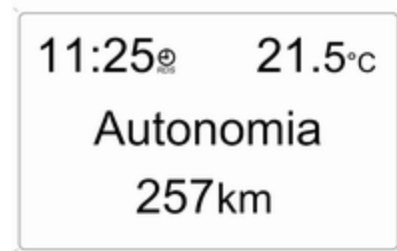
Desligar em estações de lavagem automática.

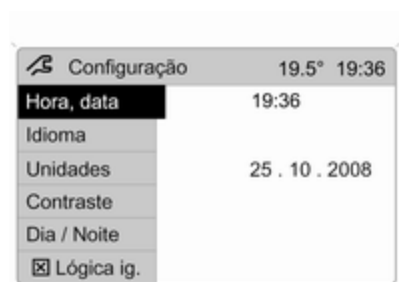
Temperatura exterior

Qualquer descida de temperatura será indicada de imediato e uma subida de temperatura será comunicada após um curto espaço de tempo.

Se a temperatura exterior descer para 3 °C, o símbolo ❄ acende no Board-Info-Display indicando a possibilidade de formação de gelo na estrada. O ❄ permanece aceso até a temperatura exterior atingir pelo menos 5 °C.

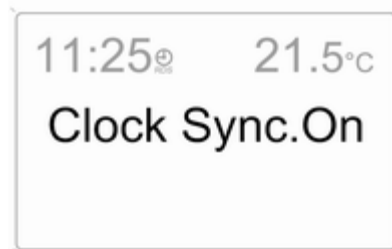
Em veículos com Graphic-Info-Display ou Colour-Info-Display, surgirá uma mensagem de aviso no visor indicando a possibilidade de formação de gelo na estrada. Abaixo de -5 ºC não haverá qualquer mensagem.

> ⚠ **Aviso**
>
> Pode já haver gelo na estrada, apesar de o visor indicar alguns graus acima dos 0 °C.

Relógio

A data e a hora são apresentado no Info-Display.

Board-Info-Display ⇨ 102.

Graphic-Info-Display, Colour-Info-Display ⇨ 105.

Sincronização automática da hora

Visor da informação de bordo

O sinal RDS (Radio Data System) da maior parte dos transmissores VHF acerta a hora automaticamente, sendo identificado no visor por 🕘.

Alguns transmissores RDS não enviam um sinal horário correcto. Em tais casos, desligar a sincronização automática da hora e definir a hora manualmente.

Desactivar (**Clock Sync.Off**) ou activar (**Clock Sync.On**) a sincronização automática da hora com os botões direccionais no Sistema de informação e lazer.

Para acertar manualmente a data e a hora, seleccionar a opção de menu relativa ao acerto a partir do menu **Configuração** e efectuar a regulação pretendida. O valor a alterar é assinalado com setas. Utilizar os botões de setas para proceder ao acerto pretendido. A regulação é guardada quando se sai da opção de menu.

Para corrigir a hora com a ajuda do RDS, seleccionar a opção de menu de sincronização da hora a partir do menu **Configuração** e efectuar a regulação pretendida.

Board-Info-Display ⇨ 102.

Visor de informação gráfica, Visor de informação a cores

Com o sistema de navegação, a data e hora são definidos automaticamente após a recepção de um sinal de satélite GPS. Se a hora apresentada não coincide com a hora local, pode ser corrigida manualmente ou automaticamente através da recepção de um sinal horário RDS.

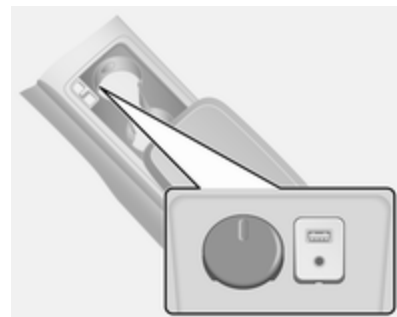
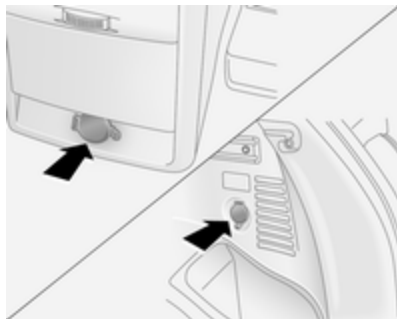
Alguns transmissores RDS não enviam um sinal horário correcto. Em tais casos, desligar a sincronização automática da hora e definir a hora manualmente.

Para definir a data e hora manualmente, seleccionar a opção de menu **Hora, data** a partir do menu **Configuração**. O menu é visualizado. Seleccionar as opções de menu necessárias e proceder à definição pretendida.

Para corrigir a hora com a ajuda do RDS, seleccionar a opção de menu **Sincron. automática tempo** a partir do menu **Hora, data**. A caixa de verificação à frente de **Sincron. automática tempo** será assinalada.

Graphic-Info-Display, Colour-Info-Display ⇨ 105.

Tomadas

A tomada pode ser utilizada para ligar acessórios eléctricos.

As tomadas de 12 volts estão situadas por baixo do suporte para bebidas na consola central dianteira, na consola central traseira e no lado direito da bagageira.

Puxar a tampa para fora para utilizar a tomada e recolocar a tampa quando a tomada não estiver a ser utilizada.

Não exceder o consumo máximo de 120 watts.

Operacional com interruptor da ignição nas posições: **ACC** ou **ON**. A utilização de tomadas quando o motor não está ligado descarrega a bateria. Além disso, as tomadas são desactivadas no caso de baixa tensão da bateria do veículo.

Os acessórios eléctricos ligados devem respeitar os requisitos de compatibilidade electromagnética da DIN VDE 40 839.

Não ligar quaisquer equipamentos acessórios de fornecimento de corrente, por exemplo aparelhos de carregamento eléctrico ou baterias.

Não danificar a tomada utilizando fichas incorrectas.

Sistema Start/Stop ⇨ 136.

Luzes de aviso, indicadores de nível e indicadores

Conjunto de instrumentos

Em algumas versões, os ponteiros dos instrumentos deslocam-se para o fim dos mostradores quando se liga a ignição.

Velocímetro

Indica a velocidade do veículo.

Conta-quilómetros

O visor do conta-quilómetros está situado no centro do conjunto de instrumentos.

A linha inferior indica a distância registada em km.

Conta-quilómetros parcial

A linha superior indica a distância percorrida desde a última colocação a zero.

Existem dois conta-quilómetros parciais autónomos. Premir uma vez o botão do conta-quilómetros parcial para comutar entre Trip A e Trip B.

Para reiniciar, pressionar e manter o botão do conta-quilómetros parcial durante alguns segundos com a ignição ligada.

Conta-rotações

Exibe a velocidade do motor.

Conduzir de forma a que as rotações do motor sejam sempre as mais baixas possível.

Atenção

Se o ponteiro estiver na zona vermelha de perigo é porque se excedeu as rotações máximas permitidas do motor. Motor em risco.

Indicador do nível de combustível

Mostra o nível de combustível no depósito.

O indicador de controlo ⛽ acende-se se o nível de combustível no depósito estiver muito baixo. Reabastecer imediatamente ➪ 159.

Nunca deixar o depósito ficar totalmente vazio. Um fornecimento de combustível irregular pode fazer com que o catalisador sobreaqueça ➪ 141.

Motores a diesel: Se o depósito de combustível ficou totalmente vazio, sangrar o sistema de combustível ➪ 175.

A quantidade necessária para atestar o veículo pode ser inferior à capacidade do depósito especificada, consoante a quantidade de combustível ainda existente no depósito ➪ 226.

Visor de serviço

O sistema de vida útil do óleo do motor informa-o de quando deve mudar o óleo e filtro. Com base nas condições de condução, o intervalo a que o óleo do motor e filtro devem ser mudados pode variar consideravelmente.

Mudar o óleo do motor ➪ 99.

Visor da caixa de velocidades

Apresenta o modo ou a mudança engrenada na caixa de velocidades automática.

P = posição de estacionamento
R = marcha-atrás
N = ponto morto
D = posição de condução (modo automático)
1-6 = mudança seleccionada no modo manual

Luzes de aviso

Os indicadores de controlo descritos não fazem parte de todos os veículos. A descrição aplica-se a todas as versões de instrumentos. Conforme o equipamento, a posição das luzes de aviso pode variar.

Quando se liga a ignição, a maior parte dos indicadores de controlo acendem-se por breves instantes para efeitos de teste de funcionalidade.

As cores dos indicadores de controlo têm o seguinte significado:

Vermelho = perigo, aviso importante
Amarelo = aviso, informação, avaria
Verde = confirmação de activação

Azul = confirmação de activação
Branco = confirmação de activação

Luzes de aviso no painel de instrumentos

acende-se a vermelho.

Aviso de cinto de segurança do passageiro dianteiro desengatado ⇨ 47.

acende-se a amarelo.

O airbag do passageiro da frente está desactivado ⇨ 55.

⚠ Perigo

Risco de ferimentos fatais em crianças que utilizem sistemas de segurança para crianças com o airbag do passageiro dianteiro activado.

Risco de ferimentos fatais em adultos com o airbag do passageiro dianteiro desactivado.

Luzes de aviso no painel de instrumentos

Indicador de mudança de direcção

⇦⇨ acende-se ou pisca a verde.

A luz de aviso em questão pisca quando o sinal de mudança de direcção é ligado ⇨ 119.

Luzes intermitentes rápidas: avaria da lâmpada do indicador de mudança de direcção ou do fusível que lhe está associado, avaria do indicador de mudança de direcção no atrelado.

Ambas as luzes de aviso ficam intermitentes quando o as luzes de emergência são activadas ⇨ 118.

Substituição de lâmpada ⇨ 176, Fusíveis ⇨ 183.

Indicadores de mudança de direcção ⇨ 119.

Aviso do cinto de segurança

Aviso de cintos de segurança para os bancos da frente

para o banco do condutor acende ou fica intermitente a vermelho.

2 para o banco do passageiro dianteiro acende-se ou fica intermitente quando o banco está ocupado.

Quando o motor está em funcionamento, se o cinto de segurança não estiver engatado, a luz de aviso pisca durante 100 segundos e em seguida mantém--se acesa até que o cinto de segurança seja engatado.

Se a velocidade do veículo exceder 22 km/h, a luz de aviso pisca durante 100 segundos juntamente com um aviso sonoro e em seguida permanece acesa até que o cinto de segurança seja engatado.

Apertar o cinto de segurança ⇨ 45.

Aviso do cinto de segurança do passageiro dianteiro desengatado 2 ⇨ 47.

Airbags e pré-tensores dos cintos

acende-se a vermelho.

Quando a ignição é ligada, o pisca momentaneamente. Se não piscar, continuar aceso ou piscar durante a condução, indica a existência de uma avaria no sistema de airbags. Recorrer à ajuda de uma oficina. Os airbags e os pré-tensores dos cintos podem não disparar em caso de acidente.

O accionamento dos pré-tensores dos cintos ou dos airbags é indicado pelo acendimento contínuo de .

⚠Aviso

Reparar a avaria imediatamente numa oficina.

Pré-tensores dos cintos, sistema de airbag ⇨ 45, ⇨ 49.

Alternador

acende-se a vermelho.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento. Se não acender, procurar a assistência de uma oficina.

Acende-se quando o motor está a trabalhar

Parar o veículo e desligar o motor. A bateria não está a carregar. O arrefecimento do motor pode ser interrompido. A unidade de assistência dos travões pode deixar de ser eficaz.

Interromper de imediato a viagem. Retirar a chave e verificar o estado e a tensão da correia de distribuição antes de procurar a assistência de uma oficina.

Luz de aviso de avaria

acende-se ou pisca a amarelo.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento. Se não acender, procurar a assistência de uma oficina.

Pode acender momentaneamente durante a condução; isto é normal e não indica uma avaria do sistema.

Acende-se quando o motor está a trabalhar

Avaria no sistema de controlo de emissões. Os limites de emissões permitidos poderão ser excedidos. A economia de combustível e a manobrabilidade do veículo podem ser afectadas. Recorrer à ajuda de uma oficina imediatamente.

A luz de aviso também acende se existir uma avaria no filtro de partículas diesel ⇨ 139 ou na caixa de velocidades automática ⇨ 144. Procure obter a ajuda de uma oficina o mais rapidamente possível.

Garantir que a tampa do tubo de enchimento do depósito de combustível está completamente enroscada ⇨ 159.

Pisca quando o motor está a trabalhar

Avaria que pode levar a danos no catalisador ⇨ 141. Reduzir a aceleração até a luz deixar de piscar. Recorrer à ajuda de uma oficina imediatamente.

Indicação do próximo serviço

acende-se a amarelo.

Acende quando o motor está a funcionar para indicar uma avaria no motor ou na electrónica da caixa de velocidades. A electrónica comuta para um programa de emergência, o consumo de combustível pode aumentar e o manuseio do veículo pode ser afectado.

Em alguns casos, a avaria pode ser eliminada ao desligar o motor e voltar a ligá-lo de seguida. Se acender novamente após o rearranque do motor, o veículo pode precisar de um serviço de assistência.

Reparar a causa da avaria numa oficina.

Sistema de travagem

(!) acende-se a vermelho.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento. Se não acender, parar e procurar a assistência de uma oficina.

Se continuar aceso enquanto o motor está a funcionar, os travões não funcionam correctamente, ou são detectadas fugas no sistema de travagem, não tentar conduzir o veículo. Fazer com que o veículos seja rebocado para uma oficina para verificação e reparação.

⚠ Aviso

Parar. Não prosseguir viagem. Consultar uma oficina.

Acende quando o motor está em funcionamento se o nível do fluido do sistema hidráulico de travagem for demasiado baixo ⇨ 171.

Sistema de travagem ⇨ 149.

Travão de mão eléctrico

Ⓟ acende-se ou pisca a vermelho.

Quando o motor arranca, Ⓟ acende momentaneamente. Se não acender, procurar a assistência de uma oficina.

Acende-se

Travão de mão eléctrico accionado ⇨ 150.

Intermitente

Travão de mão eléctrico não está totalmente accionado ou desengatado.

Ligar a ignição, carregar no pedal do travão de pé e tentar reiniciar o sistema desengatando primeiro e depois engatando novamente o travão de mão eléctrico.

Se Ⓟ continuar intermitente, não conduzir o veículo e procurar ajuda de uma oficina.

Avaria no travão de mão eléctrico

acende-se a amarelo.

Quando a ignição é ligada, acende momentaneamente. Se não acender, procurar a assistência de uma oficina.

Acende-se

O travão de mão eléctrico está em funcionamento com desempenho progressivo ⇨ 150.

⚠ Aviso

Reparar a avaria imediatamente numa oficina.

Sistema de travagem antibloqueio (ABS)

(ABS) acende-se a amarelo.

O sistema está pronto a funcionar quando a luz de aviso se apagar.

Se a luz de aviso não acender quando a ignição é ligada, mantém--se acesa ou acende durante a condução, existe uma avaria no ABS. O sistema de travagem mantém-se operacional sem a assistência do ABS.

Se a luz de aviso ⓐ acender durante a condução juntamente com a luz de aviso do sistema de travagem ⓘ, indica que existe uma avaria grave no sistema de travagem. Verificar o sistema imediatamente numa oficina.

Sistema de travões antibloqueio ⇨ 149.

Engrenar numa velocidade superior

⇑ acende-se a verde.

Recomenda-se a passagem de caixa para a velocidade superior a fim de poupar combustível.

Tracção integral

⌶ acende-se ou pisca a amarelo.

Acende momentaneamente quando a ignição é ligada. Se não acender, procurar a assistência de uma oficina.

Pisca momentaneamente quando o motor está em funcionamento

O sistema é temporariamente desactivado.

Pisca continuamente quando o motor está em funcionamento

Avaria do sistema. Recorrer à ajuda de uma oficina imediatamente.

Tracção integral ⇨ 146.

Sistema de controlo em descida

⛰ acende a amarelo e/ou verde.

Ambos as luzes de aviso amarela e verde acendem momentaneamente quando a ignição é ligada.

Verde

Acende quando o sistema está pronto a funcionar.

Pisca durante a condução quando o sistema está a funcionar, depois de premir o botão ⛰.

Amarelo

Pisca para indicar que o sistema não está pronto em condições adequadas ao funcionamento.

Acende para indicar que existe uma avaria no sistema.

Se piscar ou acender durante a condução, o material abrasivo das pastilhas precisa de arrefecer: conduzir o veículo sem utilizar o travões tanto quanto possível.

Sistema de controlo em descida ⇨ 153.

Direcção assistida

⊛! acende-se a amarelo.

Quando a ignição é ligada, ⊛! acende momentaneamente. Se não acender, se continuar aceso ou acender durante a condução, indica a existência de uma avaria no sistema. Recorrer à ajuda de uma oficina.

Direcção assistida ⇨ 134.

Sensores de estacionamento ultra--sónico

P acende-se a amarelo.

Avaria no sistema

ou

Avaria devido a sensores sujos ou cobertos de gelo ou neve

ou

Interferência devido a fontes de ultra--sons externas. Assim que se eliminar a fonte de interferência, o sistema funcionará normalmente.

Reparar a avaria no sistema numa oficina.

Sensor de estacionamento ultra--sónico ⇨ 156.

Programa electrónico de estabilidade

acende-se ou pisca a amarelo.

Quando o motor arranca, acende momentaneamente. Se não acender, procurar a assistência de uma oficina.

Acende-se

Avaria no sistema. É possível continuar a conduzir. A estabilidade da condução pode, no entanto, deteriorar consoante as condições da superfície da estrada.

Reparar a avaria numa oficina.

Intermitente

O sistema está activo. A potência do motor pode diminuir e o veículo pode ser travado um pouco automaticamente.

Controlo electrónico de estabilidade ⇨ 152.

Programa electrónico de estabilidade desligado

OFF acende-se a amarelo.

Quando a ignição é ligada, OFF acende momentaneamente. Se não acender, procurar a assistência de uma oficina.

Acende quando ESC foi desligado manualmente pressionando o botão OFF na consola central.

Controlo electrónico de estabilidade ⇨ 152.

Temperatura do líquido de arrefecimento do motor

acende-se a vermelho.

Quando o motor arranca, acende momentaneamente. Se não acender, procurar a assistência de uma oficina.

Acende-se quando o motor está a trabalhar

Parar o veículo e desligar o motor.

Atenção

Temperatura do líquido de arrefecimento demasiado elevada.

Verificar o nível do líquido de arrefecimento ⇨ 169.

Se houver líquido de arrefecimento em quantidade suficiente, procurar a assistência de uma oficina.

Pré-incandescência

acende-se a amarelo.

Pré-incandescência está activada. Só é activado quando a temperatura exterior for baixa.

Se acender durante a condução ou se o motor não puder arrancar, procurar a assistência de uma oficina logo que possível.

Pôr o motor a trabalhar ⇨ 135.

Filtro de partículas diesel

acende-se ou pisca a amarelo.

O filtro de partículas diesel necessita de ser limpo.

Continuar a conduzir até se apagar.

Acende-se durante a condução

A luz de aviso acende-se, acompanhada por um sinal sonoro de aviso, quando o filtro de partículas diesel está cheio. Iniciar o processo de limpeza assim que possível.

Pisca durante a condução

A luz de aviso pisca quando é atingido o nível máximo de enchimento do filtro. Iniciar imediatamente o processo de limpeza para evitar danos no motor. É emitido um sinal sonoro de aviso a cada 3 minutos até que o processo de limpeza esteja concluído.

Filtro de partículas diesel ⇨ 139, Sistema Start/Stop ⇨ 136.

Pressão do óleo de motor

acende-se a vermelho.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento. Se não acender, procurar a assistência de uma oficina.

Acende-se quando o motor está a trabalhar

Atenção

A lubrificação do motor pode ser interrompida. Isso pode resultar em danos no motor e/ou em bloqueio das rodas motrizes.

1. Pressione a embraiagem.
2. Seleccionar ponto morto, colocar a alavanca selectora na posição **N**.
3. Saia da circulação normal o mais rapidamente possível sem impedir a circulação de outros veículos.
4. Desligar a ignição.

⚠ Aviso

Quando o motor está desligado, é necessária mais força para travar e mexer a direcção. Durante um Autostop a unidade de servofreio continuará a estar operacional.

Não retirar a chave até o veículo estar parado, caso contrário a tranca da direcção pode engatar inesperadamente.

Verificar o nível do óleo antes de procurar a ajuda de uma oficina ➪ 168.

Nível do óleo de motor baixo

acende-se a amarelo.

Quando a ignição é ligada, acende momentaneamente. Se não acender, procurar a assistência de uma oficina.

Acende-se durante a condução

O nível do óleo é baixo: ateste o óleo até ao nível prescrito ➪ 168.

Substituir o óleo de motor

acende-se a amarelo.

Quando o motor arranca, acende momentaneamente. Se não acender, procurar a assistência de uma oficina.

O sistema de monitorização da vida útil do óleo informa-o quando deve mudar o óleo. A luz de aviso acende para indicar que a vida útil do óleo do motor diminui ao ponto do óleo ter de ser mudado.

Com base nas condições de condução, o intervalo a que o óleo deve ser mudado pode variar consideravelmente.

Mudar o óleo não ultrapassando os próximos 1000 km. A potência do motor pode diminuir.

Uma vez feita a mudança do óleo de motor ➪ 168, a monitor da vida útil do óleo de motor tem de ser reinicializado. Recorrer à ajuda de uma oficina.

Modo de economia de combustível

eco acende-se a verde.

Acende quando o modo de economia de combustível é ligado ➪ 143.

Nível de combustível baixo

acende-se a amarelo.

Quando o motor arranca, acende momentaneamente. Se não acender, procurar a assistência de uma oficina.

Acende durante a condução quando o nível de combustível no depósito é demasiado baixo. Reabastecer imediatamente ➪ 159.

Nunca deixar o depósito ficar totalmente vazio. Um fornecimento de combustível irregular pode fazer com que o catalisador sobreaqueça ➪ 141.

Motores a diesel: Se o depósito de combustível ficou totalmente vazio, sangrar o sistema de combustível ➪ 175.

Capacidade do depósito de combustível ⇨ 226.

Catalisador ⇨ 141.

Limpeza do filtro de combustível

acende-se a amarelo.

Ilumina quando o nível da água no filtro de combustível excede um valor determinado.

A água residual no filtro de combustível deve ser purgada ⇨ 175. Procure obter a ajuda de uma oficina o mais rapidamente possível.

Imobilizador

acende-se a vermelho.

Quando o motor arranca, acende momentaneamente. Se não acender, procurar a assistência de uma oficina.

Acende para indicar uma avaria no sistema de imobilização. Não é possível ligar o motor.

Imobilizador electrónico ⇨ 30.

Potência do motor reduzida

acende-se a amarelo.

Acende-se em conjunto com a luz de aviso : o veículo necessita de assistência. Sair do fluxo de trânsito o mais rapidamente possível sem obstruir outros veículos, parar o motor e voltar a ligá-lo ao fim de 10 segundos.

A potência do motor é limitada. Consultar uma oficina.

Pressionar o pedal do travão

acende-se a amarelo.

O pedal do travão tem de ser accionado para soltar o travão de mão eléctrico ⇨ 150.

O pedal da embraiagem tem de ser carregado para ligar novamente o motor.

Sistema Start/Stop ⇨ 136.

Luzes de máximos

acende-se a azul.

Acende-se quando as luzes de máximos estão acesas e quando se faz sinal de luzes ⇨ 117.

Sistema de nivelamento automático dos faróis

acende-se a amarelo

Acende durante a condução para indicar que existe uma avaria que requer atenção imediata. Procure obter a ajuda de uma oficina o mais rapidamente possível.

Regulação automática do alcance dos faróis ⇨ 117.

Faróis de nevoeiro

acende-se a verde.

Acende quando a luzes dianteiras de nevoeiro estão ligadas ⇨ 119.

Luzes de nevoeiro traseiras

acende-se a amarelo.

Acende quando a luz traseira de nevoeiro está ligada ⇨ 120.

Programador de velocidade

acende a amarelo ou verde.

Acende-se a amarelo

O sistema está pronto a funcionar.

Acende-se a verde

É guardada determinada velocidade.

Programador de velocidade ⇨ 154.

Aviso de velocidade

acende-se a amarelo.

Em veículos equipados com luz avisadora de excesso de velocidade, quando a velocidade do veículo excede 120 km/h, a luz de aviso pisca, acompanhada de um aviso sonoro, para avisar o condutor de que deve reduzir a velocidade em consonância.

Luz de aviso de reboque

acende-se a verde.

Acende quando um atrelado é engatado ao veículo ⇨ 161.

Abertura do capot

acende-se a vermelho.

Acende quando o capot é aberto.

Sistema Start/Stop ⇨ 136.

Porta aberta

acende-se a vermelho.

Acende quando uma porta está aberta ou mal fechada.

Porta traseira

acende-se a vermelho.

Acende quando a porta da bagageira está aberta ou mal fechada ⇨ 25.

Sistema anti-roubo

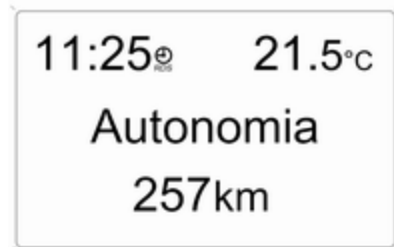
acende-se a amarelo.

Acende quando a monitorização do habitáculo do sistema anti-roubo e a detecção de inclinação do veículo tiver sido desligada com o botão na forra do tejadilho.

Sistema de alarme anti-roubo ⇨ 27.

Mostradores de informação

Computador de bordo

O Visor de Informação está localizado no painel de instrumentos por cima do Sistema de informação e lazer.

O Visor de Informação indica:

- hora ⇨ 85
- temperatura exterior ⇨ 85
- data ⇨ 85
- Sistema de informação e lazer - consultar o manual de instruções do Sistema de informação e lazer

O Visor de Informação está localizado no painel de instrumentos por cima do Sistema de informação e lazer.

Um F no visor indica uma avaria. Reparar a avaria numa oficina.

Computador de bordo.
Board-Info-Display ⇨ 111.

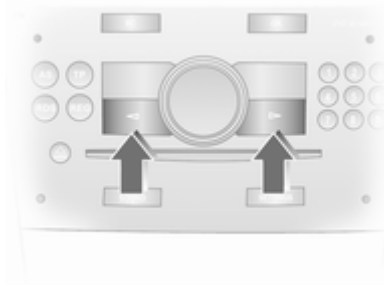
Seleccionar funções

Podem ser acedidas as funções e definições do Sistema de informação e lazer através do Visor de Informação.

As funções são seleccionadas e executadas no menu no visor utilizando os botões direccionais no Sistema de informação e lazer ou a roda de regulação do lado esquerdo no volante.

Se uma mensagem de aviso de controlo de verificação aparece no Visor de Informação, o ecrã fica inibido da utilização de outras funções. Confirmar a mensagem pressionando o botão **OK** ou a roda de regulação do lado esquerdo. Se houver várias mensagens de aviso, confirmar uma a uma.

Controlo de verificação ⇨ 110.

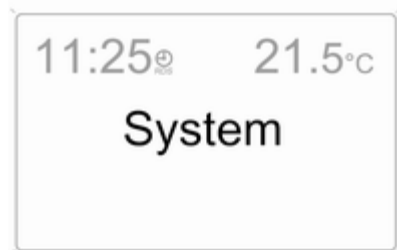
Seleccionar utilizando os botões do sistema de informação e lazer

No menu **Configuração**, utilizar o botão **OK** para aceder à função pretendida. Utilizar os botões de setas para alterar as definições.

No menu **CB**, utilizar o botão **OK** para aceder à função pretendida. Utilizar o botão **OK** para accionar o cronógrafo ou para reiniciar a medição e o cálculo.

Seleccionar utilizando a roda de ajuste esquerda no volante

Rodar a roda de ajuste para aceder à função pretendida.

Premir a roda de regulação do lado esquerdo para abrir o menu **CB**, para seleccionar as opções assinaladas e confirmar os comandos. No menu **CB** premir para utilizar o cronómetro ou para reiniciar a medição e o cálculo.

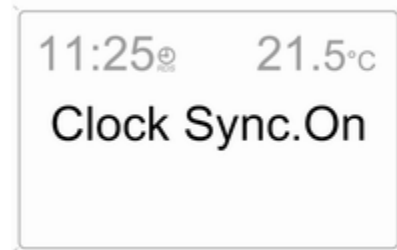
Definições do sistema

Premir o botão **Settings** do sistema de informação e lazer. O item de menu Audio então abre-se.

Aceder **System** com o botão da seta para a esquerda e seleccionar com o botão **OK**.

A primeira função do menu **System** é destacada. Algumas das funções aparecem no visor de forma abreviada.

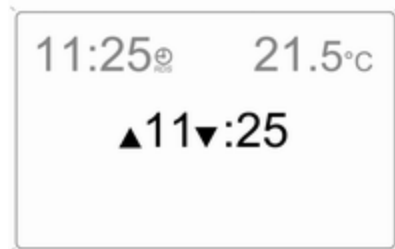
As funções são apresentadas pela ordem seguinte:

- Sincronização da hora
- Hora, acerto das horas
- Hora, acerto dos minutos
- Data, acerto do dia
- Data, acerto do mês
- Data, acerto do ano
- Lógica de ignição
- Selecção do idioma
- Definir unidades de medida

Sincronização automática da hora

O sinal RDS (Radio Data System) da maior parte dos transmissores VHF acerta a hora automaticamente, sendo identificado no visor por .

Alguns transmissores não enviam o sinal de hora correcto. Em tais casos, desligar a sincronização automática da hora e definir a hora manualmente.

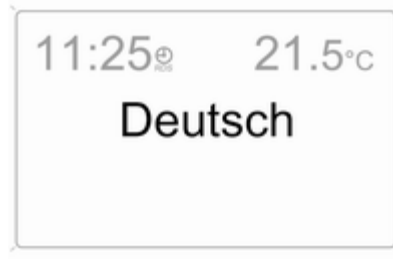
Desactivar (**Clock Sync.Off**) ou activar (**Clock Sync.On**) a sincronização automática da hora com os botões de setas.

Acertar data e hora

Para acertar manualmente a data e a hora, seleccionar a opção de menu relativa ao acerto da data e da hora e fazer a regulação pretendida.

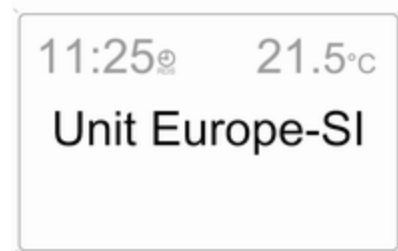
O valor a alterar é assinalado com setas. Utilizar os botões de setas para proceder ao acerto pretendido. A regulação é guardada quando se sai da opção de menu.

Lógica de ignição

Consultar o manual de instruções do Sistema de informação e lazer.

Selecção do idioma

O idioma do visor pode ser seleccionado para algumas funções.

Seleccionar o idioma necessário com os botões de setas.

Definir unidades de medida

Seleccionar a unidade de medida pretendida com os botões de setas.

Mostrador de informação gráfica, Mostrador de Informação a cores

Consoante a configuração do veículo, este tem um Graphic-Info-Display (Mostrador de informação gráfica) ou um Colour-Info-Display (Mostrador de informação a cores). O Visor de Informação está localizado no painel de instrumentos por cima do Sistema de informação e lazer.

20025

O Visor de Informação indica:

- hora ⇨ 85
- temperatura exterior ⇨ 85
- data ⇨ 85
- Sistemas de informação e lazer e de navegação - consultar o manual do Sistema de informação e lazer
- configurações do sistema

O Visor de Informação está localizado no painel de instrumentos por cima do Sistema de informação e lazer. O Graphic-Info-Display apresenta a informação monocromaticamente. O Colour-Info-Display apresenta a informação a cores.

O tipo de informação e a forma como é apresentada depende do equipamento do veículo e das definições do computador de bordo e do Sistema de informação e lazer. Alguma informação aparece no visor sob a forma abreviada.

Um F no visor indica uma avaria. Reparar a avaria numa oficina.

Computador de bordo, Graphic-Info-Display, Colour-Info-Display ⇨ 113.

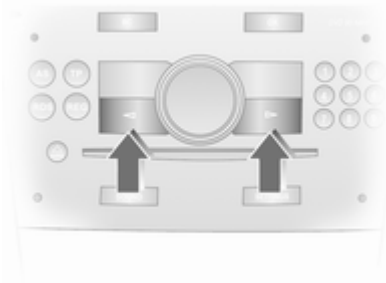
Seleccionar funções

Pode aceder-se às funções e definições do Sistema de informação e lazer através do Visor de Informação.

As funções são seleccionadas e executadas no menu apresentado no visor através dos botões direccionais e do botão rotativo multifunções central no Sistema de informação e lazer ou da roda de regulação do lado esquerdo no volante.

Se uma mensagem de aviso de controlo de verificação aparece no Visor de Informação, o ecrã fica inibido da utilização de outras funções. Confirmar a mensagem premindo um botão direccional, o botão rotativo multifunções ou a roda de regulação do lado esquerdo. Se houver várias mensagens de aviso, confirmar uma a uma.

Controlo de verificação ⇨ 110.

Seleccionar utilizando os botões do sistema de informação e lazer

Seleccionar uma função através dos botões direccionais do Sistema de informação e lazer. É apresentado o menu da função seleccionada.

Seleccionar utilizando o botão rotativo multifunções central

O botão multifunções é o elemento de comando central para os menus:

Rodar

- Para marcar uma opção de menu
- Para definir um valor numérico ou para apresentar uma opção de menu

Premir

- Para seleccionar ou accionar a opção marcada
- Para confirmar um valor definido
- Para ligar/desligar uma função do sistema

Para sair do menu, rodar o botão rotativo multifunções para a esquerda ou para a direita para **Voltar** ou **Main** e seleccionar.

Seleccionar utilizando a roda de ajuste esquerda no volante

Rodar a roda de ajuste para aceder à função pretendida.

Premir a roda de regulação para seleccionar as opções assinaladas e confirmar os comandos. Premir para utilizar o cronómetro ou para reiniciar a medição e o cálculo.

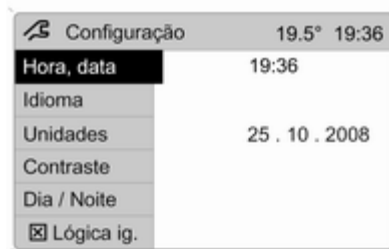
Conta-quilómetros parcial ⇨ 113.

Áreas de funções

Para cada tipo de função, existe uma página principal (Principal), que é seleccionada na extrema superior do visor:

- Sistema áudio,
- Sistema de navegação,
- Telefone,
- Computador de bordo.

Consultar o manual de instruções do Sistema de informação e lazer para informação adicional.

Definições do sistema

As informações são acedidas através do menu **Configuração**. Premir o botão **Main** (apenas disponível em alguns Sistemas de informação e lazer) no Sistema de informação e lazer, para chamar o ecrã principal. Premir o botão **Settings**. No Infotainment System CD 30, assegurar-se de que não foi seleccionado qualquer menu. O menu **Configuração** é apresentado.

As funções são apresentadas pela ordem seguinte:

- Hora, data
- Idioma
- Unidades
- Contraste
- Dia / Noite
- Lógica de ignição

Acertar data e hora

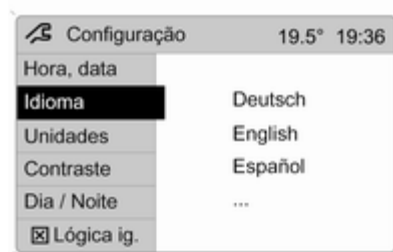
Com o sistema de navegação, a data e hora são definidos automaticamente após a recepção de um sinal de satélite GPS. Se a hora

apresentada não coincide com a hora local, pode ser corrigida manualmente ou automaticamente através da recepção de um sinal horário RDS.

Alguns transmissores RDS não enviam um sinal horário correcto. Em tais casos, desligar a sincronização automática da hora e definir a hora manualmente.

Para definir a data e hora manualmente, seleccionar a opção de menu **Hora, data** a partir do menu **Configuração**. O menu é visualizado. Seleccionar as opções de menu necessárias e proceder à definição pretendida.

Para corrigir a hora com a ajuda do RDS, seleccionar a opção de menu **Sincron. automática tempo** a partir do menu **Hora, data**. A caixa de verificação à frente de **Sincron. automática tempo** será assinalada.

Selecção do idioma

O idioma do visor pode ser seleccionado para algumas funções. Seleccionar o item de menu **Idioma** no menu **Configuração**. São apresentados os idiomas disponíveis.

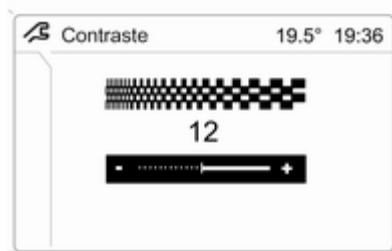
Seleccionar o idioma pretendido. As selecções são indicadas por um ▶ em frente do item de menu.

Nos sistemas com locução, quando se altera o idioma do visor o sistema pergunta se o idioma de locução também deve ser alterado - consultar o manual de instruções do Sistema de informação e lazer.

Definir unidades de medida

Seleccionar o item de menu **Unidades** no menu **Configuração**. São apresentadas as unidades disponíveis. Seleccionar a unidade pretendida.

As selecções são indicadas por um ● em frente do item de menu.

Ajustar o contraste (Graphic-Info-Display)

Seleccionar o item de menu **Contraste** no menu **Configuração**. O menu é visualizado. Confirmar a definição pretendida.

Definir o modo de visualização

O ecrã pode ser ajustado consoante a condições de iluminação:

Seleccionar o item de menu **Dia / Noite** no menu **Configuração**. São apresentadas as opções:

Automático; adaptado com base na iluminação do veículo.

Sempre design Dia; texto a preto ou a cores sobre um fundo claro.

Sempre design Noite; texto a branco ou a cores sobre um fundo escuro.

As selecções são indicadas por um ● em frente do item de menu.

Lógica de ignição

Consultar o manual de instruções do Sistema de informação e lazer.

Mensagens de falha

Sinais sonoros de aviso

Ao pôr o motor a trabalhar ou durante a condução

Apenas um sinal sonoro de aviso será emitido de cada vez.

O sinal sonoro de aviso de cintos não colocados tem prioridade sobre qualquer outro sinal sonoro de aviso.

- Se o cinto de segurança não estiver apertado.
- Ao fazer funcionar os sinais de mudança de direcção e de faixa.
- Quando o veículo está a ser conduzido e o travão de mão eléctrico é accionado ⇨ 150.
- Quando o travão de mão eléctrico é desengatado sem accionar o travão de pé ⇨ 100.
- Se existir uma avaria no sistema de travagem ⇨ 94.
- Se os sensores de estacionamento detectarem um objecto ⇨ 156.
- Durante a autolimpeza automática do filtro de partículas diesel ⇨ 139.
- Em veículos equipados com aviso de excesso de rotação do motor; quando o veículo excede a velocidade de 120 km/h ⇨ 101.

Quando o veículo está estacionado e/ou a porta do condutor for aberta

- Quando a chave estiver no interruptor da ignição.
- Com as luzes exteriores acesas.

Pressão dos pneus

Controlo de verificação

Em veículos com o sistema de controlo de pressão dos pneus, se forem detectadas pressões baixas, aparece informação relevante no visor de informação.

Reduzir a velocidade e verificar a pressão dos pneus assim que for possível.

Sistema de controlo da pressão dos pneus ⇨ 195.

Verificar a pressão dos pneus ⇨ 194, ⇨ 227.

Se existir uma considerável perda de pressão, aparece uma mensagem correspondente indicando qual o pneu afectado.

Saia para a berma o mais rapidamente possível sem por em perigo a circulação dos outros veículos. Parar e verificar os pneus. Montar a roda sobresselente ⇨ 202, ⇨ 204.

Sistema de controlo da pressão dos pneus ⇨ 195.

Conta-quilómetros parcial

Conta-quilómetros parcial no computador de bordo

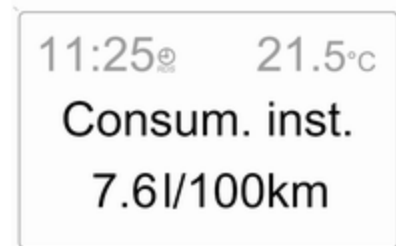
O computador de bordo fornece informação sobre os dados de condução, que é gravada e avaliada electronicamente de forma contínua. Aceder aos dados do computador de bordo pressionando o botão **BC** no Sistema de informação e lazer ou a roda de ajuste à esquerda no volante.

Algumas das funções aparecem no visor de forma abreviada. Uma vez que a função tenha sido seleccionada, são apresentadas as linhas subsequentes dessa função do computador de bordo.

As funções são apresentadas pela ordem seguinte:

- Consumo instantâneo
- Consumo médio
- Consumo efectivo
- Velocidade média
- Distância percorrida
- Quilometragem possível com o actual combustível
- Cronómetro

Visor da informação de bordo ⇨ 102.

Consumo instantâneo

11:25 21.5°C
Consum. inst.
7.6l/100km
20023

Indicação do consumo instantâneo.

O visor altera-se consoante a velocidade:

Apresentação em l/h	=	abaixo de 13 km/h
Apresentação em l/100 km	=	acima de 13 km/h

Consumo médio

Indicação do consumo médio. A medição pode ser colocada a zero em qualquer altura.

Consumo efectivo

Apresentação da quantidade de combustível consumido. A medição pode ser colocada a zero em qualquer altura.

Velocidade média

Indicação da velocidade média. A medição pode ser colocada a zero em qualquer altura.

As paragens durante o percurso em que se desligue a ignição não são incluídas nos cálculos.

Distância percorrida

Indicação da distância percorrida. A medição pode ser colocada a zero em qualquer altura.

Quilometragem possível com o actual combustível

A autonomia quilométrica possível com o actual combustível é calculada com base no conteúdo remanescente do depósito de combustível e no consumo instantâneo. O visor apresenta valores médios.

Depois de reabastecer, a quilometragem possível com o actual combustível é actualizada automaticamente após um curto espaço de tempo.

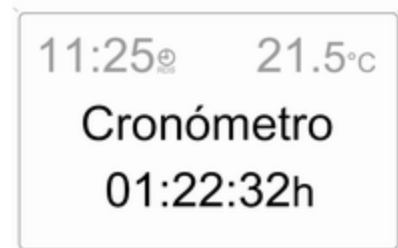
Se o combustível presente do depósito de combustível permite menos do que 50 km de autonomia, o aviso **Autonomia** aparece no visor.

Se o combustível presente do depósito de combustível permite menos do que 30 km de autonomia, o aviso **Abastecer** aparece no visor.

Confirmar a opção de menu ⇨ 102.

Reposição da informação do computador de bordo

Seleccionar a informação do computador de bordo pretendida e reinicializar premindo a roda de regulação à esquerda no volante ou o botão **OK** no Sistema de informação e lazer.

Cronómetro

Utilizando os botões direccionais:

Para iniciar, premir o botão direccional esquerdo para seleccionar a opção de menu **Arranque** e premir o botão **OK** para arrancar/parar. Para reiniciar, premir o botão direccional esquerdo para seleccionar a opção do menu **Reset** e pressionar o botão **OK**.

Utilizando a roda de regulação à esquerda no volante;

Para iniciar, seleccionar a opção de menu **Arranque** e premir para arrancar/parar. Para reiniciar, seleccionar a opção do menu **Reset** e premir para confirmar o comando.

Interrupção da alimentação eléctrica

Na ocorrência de um corte de energia ou se a voltagem de bateria descer demasiado, os valores guardados no computador de bordo serão apagados.

Conta-quilómetros parcial no mostrador de informação gráfica ou no mostrador de informação a cores

O computador de bordo fornece informação sobre os dados de condução, que é gravada e avaliada electronicamente de forma contínua. O ecrã principal do computador de bordo disponibiliza informação sobre autonomia quilométrica, média de consumo de combustível e consumo instantâneo.

Para apresentar outros dados do computador de bordo, premir o botão **BC** no Sistema de informação e lazer e seleccionar o menu do computador de bordo apresentado no ecrã.

A informação dos dois computadores de conta quilómetros parcial pode ser colocada a zero em separado, permitindo visualizar distâncias de percursos diferentes.

Graphic-Info-Display, Colour-Info-Display ⇨ 105.

Quilometragem possível com o actual combustível

A autonomia quilométrica possível com o actual combustível é calculada com base no conteúdo remanescente do depósito de combustível e no consumo instantâneo. O visor apresenta valores médios.

Depois de reabastecer, a quilometragem possível com o actual combustível é actualizada automaticamente após um curto espaço de tempo.

Se o combustível presente do depósito de combustível permite menos do que 50 km de autonomia, o aviso **Autonomia** aparece no visor.

Se o combustível presente do depósito de combustível permite menos do que 30 km de autonomia, o aviso **Abastecer** aparece no visor.

Confirmar a opção de menu ⇨ 105.

Consumo instantâneo

Indicação do consumo instantâneo.

O visor altera-se consoante a velocidade:

Apresentação em l/h	=	abaixo de 13 km/h
Apresentação em l/100 km	=	acima de 13 km/h

Distância percorrida

Indicação da distância percorrida. A medição pode ser colocada a zero em qualquer altura.

Velocidade média

Indicação da velocidade média. A medição pode ser colocada a zero em qualquer altura.

As paragens durante o percurso em que se desligue a ignição não são incluídas nos cálculos.

Consumo efectivo

Apresentação da quantidade de combustível consumido. A medição pode ser colocada a zero em qualquer altura.

Consumo médio

Indicação do consumo médio. A medição pode ser colocada a zero em qualquer altura.

Reposição da informação do computador de bordo

Seleccionar **CB 1** ou **CB 2** no menu do computador de bordo.

Seleccionar a informação do computador de bordo pretendida e reinicializar premindo a roda de regulação à esquerda no volante ou o botão **OK** no Sistema de informação e lazer.

Para colocar a zero toda a informação de um computador de bordo, seleccionar o item de menu **Todos val.** Após a reinicialização, é apresentado "- - -" para a informação do computador de bordo que foi seleccionada. Os valores recalculados são apresentados após breves instantes.

Cronómetro

Seleccionar o item de menu **Timer** no menu **Comput. de bordo**. É apresentado o menu **Timer**

Para iniciar, seleccionar o item de menu **Arranque**. Para colocar a zero, seleccionar o item de menu **Reset**.

O modo de visualização pretendido para o cronómetro pode ser seleccionado através do menu **Opções**:

Tempo marcha sem parag.: é registado o tempo em que o veículo se mantém em movimento. O tempo de paragem não é incluído.

Tempo marcha com parag.: é registado o tempo em que o veículo se mantém em movimento. É incluído o tempo em que o veículo está imobilizado mas com a chave no interruptor da ignição.

Tempo de marcha: é medido o tempo desde a activação manual através de **Arranque** até à desactivação manual através de **Reset**.

Interrupção da alimentação eléctrica

Na ocorrência de um corte de energia ou se a voltagem de bateria descer demasiado, os valores guardados no computador de bordo serão apagados.

Iluminação

Iluminação exterior

Interruptor das luzes

Rodar o interruptor das luzes:

AUTO = Controlo automático dos faróis: Os faróis são ligados e desligados automaticamente dependendo das condições de iluminação exteriores.

0 = Desligado (ou desactivação do controlo automático da iluminação).

☼ = Luzes laterais

≣D = Faróis

Luz de aviso ≣D ⇨ 100.

Luzes traseiras

As luzes traseiras acendem-se em conjunto com as luzes de médios/ máximos e as luzes de presença laterais.

Controlo automático da iluminação

Quando a função de controlo automático da iluminação é ligada e o motor está em funcionamento, os

faróis de médios ligam-se automaticamente consoante as condições exteriores de luminosidade.

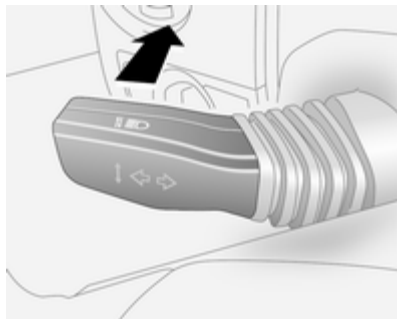
Por razões de segurança, o interruptor dos faróis deve permanecer sempre na posição AUTO.

Para garantir que o controlo automático da iluminação funciona correctamente, não cobrir o sensor de luz localizado na parte superior do painel de instrumentos.

Condução no estrangeiro ⇨ 118.

Iluminação activada pelo limpa--vidros

Com o interruptor das luzes na posição AUTO, quando o limpa pára--brisas for accionado durante 8 segundos ou mais as luzes exteriores acendem automaticamente.

Luzes de máximos

Para mudar de médios para máximos, empurrar a alavanca.

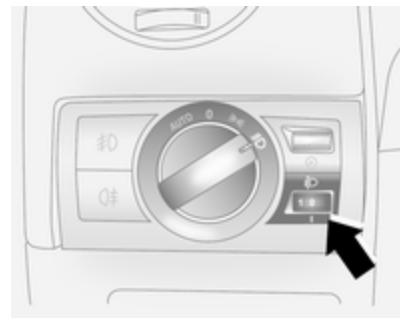
Para comutar para médios, puxar a alavanca novamente.

Luz de aviso ≣D ⇨ 100.

Sinal de luzes

Para fazer sinal de luzes, puxar a alavanca.

Ajuste do alcance dos faróis

Ajuste do alcance dos faróis manual

Com as luzes de médios ligadas, adaptar o alcance dos faróis em função da carga do veículo. Corrigir o alcance dos faróis para reduzir o encandeamento de outros utilizadores da estrada.

Veículos sem sistema de controlo de nivelamento automático

Rodar o selector rotativo manual para a posição pretendida:

0 = Bancos dianteiros ocupados
1 = Todos os bancos ocupados
2 = Todos os bancos ocupados e carga na bagageira
3 = Banco do condutor ocupado e bagageira carregada

Veículos com sistema de controlo de nivelamento automático

Rodar o selector rotativo manual para a posição pretendida:

0 = Bancos dianteiros ocupados
1 = Todos os bancos ocupados
1 = Todos os bancos ocupados e carga na bagageira
2 = Banco do condutor ocupado e bagageira carregada

Controlo de nivelamento automático ⇨ 154.

Ajuste do alcance dos faróis automático

Em veículos com faróis de xénon, o alcance dos faróis é regulado automaticamente com base na carga do veículo.

Se a luz de aviso acender no conjunto de instrumentos durante a condução, indica a ocorrência de avaria. Reparar a avaria imediatamente numa oficina.

Luz de aviso ⇨ 100.

Faróis na condução no estrangeiro

O feixe dos faróis assimétrico aumenta a visibilidade na beira da estrada do lado do passageiro.

Contudo, ao conduzir em países em que a condução se faça do lado oposto da estrada, mandar efectuar a regulação dos faróis para evitar encandeamento de veículos que circulem em sentido contrário. Recorrer à ajuda de uma oficina.

Luzes de condução diurna

As luzes de circulação à luz do dia aumentam a visibilidade do veículo durante a luz do dia.

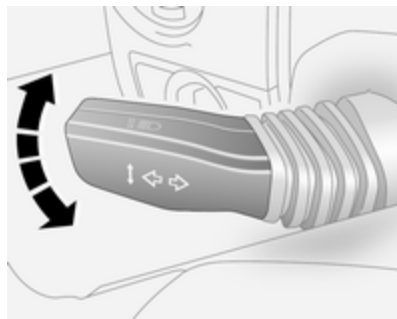
São ligadas automaticamente ao ligar a ignição.

Comando automático das luzes ⇨ 116.

Luzes de emergência

Accionado com o botão △.

No caso de um acidente com disparo do airbag os sinais de aviso de perigo são activados automaticamente.

Indicadores de mudança de direcção

Alavanca para cima	=	sinal de mudança de direcção para a direita
Alavanca para baixo	=	sinal de mudança de direcção para a esquerda

Se a alavanca for deslocada para lá do ponto de resistência, o indicador de mudança de direcção fica ligado continuamente.

Quando o volante é rodado para regressar à posição inicial, o indicador de mudança de direcção é automaticamente desactivado. Isto não acontece se for realizada apenas uma manobra subtil no volante, tal como a mudança de faixa.

Para três piscadelas, p. ex. ao mudar de faixa, premir a alavanca até sentir resistência e depois largar. Deslocar a alavanca até ao ponto de resistência e manter para manter o indicador aceso por mais algum tempo.

O volume do avisador sonoro do indicador de mudança de direcção é dependente da velocidade do veículo.

Desligar manualmente o sinal de mudança de direcção deslocando a alavanca para a posição original.

Luzes de aviso ⇦⇨ ⇨ 93.

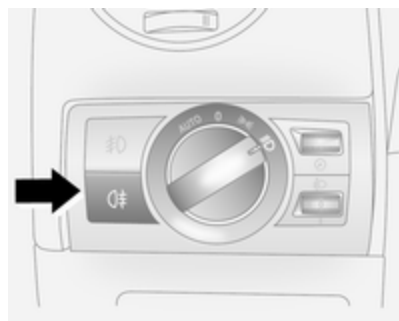
Faróis de nevoeiro

Accionado com o botão ‡D. A luz de aviso ‡D acende no conjunto de instrumentos quando as luzes de nevoeiro dianteiras são ligadas.

Os faróis de nevoeiro dianteiros só podem ser ligados quando a ignição e as luzes de médio/máximos ou as luzes de presença laterais estão ligadas.

Interruptor das luzes na posição **AUTO**: ligar os faróis de nevoeiro dianteiros, também liga automaticamente os médios e as luzes laterais.

Seguir as regulamentações do país em que conduz, quanto à utilização das luzes de nevoeiro.

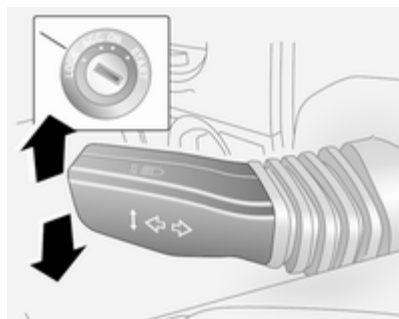
Luzes traseiras de nevoeiro

Accionado com o botão .

A luz de aviso acende no conjunto de instrumentos quando as luzes de nevoeiro traseiras são ligadas.

As luzes de nevoeiro traseiras apenas podem ser ligadas quando a ignição está ligada e o interruptor das luzes está na posição , ou quando as luzes de nevoeiro estão ligadas e o interruptor das luzes está na posição .

Interruptor das luzes na posição **AUTO**: ligar os faróis de nevoeiro traseiros, também liga automaticamente os médios e as luzes laterais.

A luz traseira de nevoeiro do veículo é desactivada durante operações de reboque.

Luzes de presença

Quando o veículo estiver estacionado, podem ser acesas as luzes de presença de um dos lados:

1. Colocar o interruptor em **O** ou **AUTO**.
2. Desligar a ignição.
3. Deslocar a alavanca do indicador de mudança de direcção totalmente para cima (luzes de presença direitas) ou para baixo (luzes de presença esquerdas).

Confirmado por um sinal sonoro e pelo indicador de controlo do indicador de mudança de direcção correspondente.

Para desligar, ligar a ignição ou deslocar a alavanca do indicador de mudança de direcção no sentido contrário.

Luzes de marcha-atrás

As luzes de marcha atrás acendem-se quando a ignição está ligada e a marcha atrás está seleccionada.

Terceira luz de travagem

Acende quando são accionados os travões, actuando como uma terceira luz de travagem para complementar as luzes de travagem das ópticas traseiras.

Coberturas dos faróis embaciadas

O interior do alojamento das luzes pode embaciar-se por breves instantes em condições de tempo frio e húmido, com chuva forte ou depois da lavagem. O embaciamento desaparece rapidamente por si só; para ajudar a desembaciar, ligar os faróis.

Iluminação do habitáculo

Controlo da iluminação do painel de instrumentos

O brilho das luzes que se seguem pode ser regulado quando as luzes exteriores estão acesas:

- Iluminação do painel de instrumentos
- Visor de informação
- Interruptores iluminados e elementos de funcionamento.

Rodar o selector rotativo manual ⚙ para a direita ou para a esquerda até obter a luminosidade pretendida.

Se a porta do condutor for aberta ou for pressionado ⊵ no radiotelecomando, o painel de instrumentos acende automaticamente durante 30 segundos até que o interruptor de ignição seja rodado para a posição ACC.

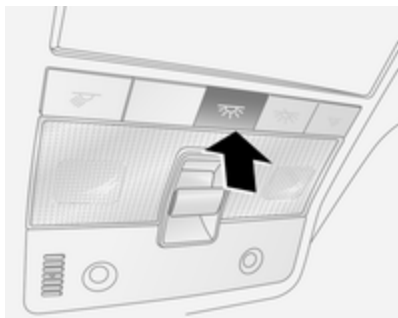
Modo do visor ⇨ 105.

Luzes do habitáculo

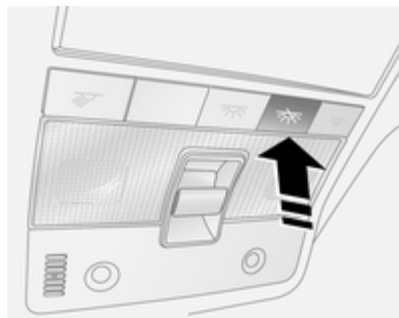
Durante a entrada e saída do veículo, as luzes de cortesia dianteiras e traseiras acendem automaticamente e depois apagam passado algum tempo.

Advertência

No caso de um acidente com accionamento do airbag, as luzes de cortesia acendem automaticamente.

Luz de cortesia dianteira

As luzes de leitura dianteiras e traseiras e as luzes da bagageira funcionam como luzes de cortesia e acendem quando as portas ou a porta da bagageira são abertas respectivamente.

Se as portas ou a porta da bagageira de mantiverem abertas, as luzes mantêm-se acesas durante 10 minutos. Uma vez que todas as portas e a porta da bagageira estejam fechadas, as luzes de cortesia apagam-se gradualmente após 10 segundos.

Ao premir o botão na forra do tejadilho, as luzes de leitura dianteiras e traseiras acendem. Premir de novo para as desligar.

As luzes de cortesia podem ser desligadas imediatamente pressionando o botão .

Iluminação do interruptor da ignição

Acende quando é aberta uma porta.

Desligar imediatamente pressionando o botão na forra do tejadilho.

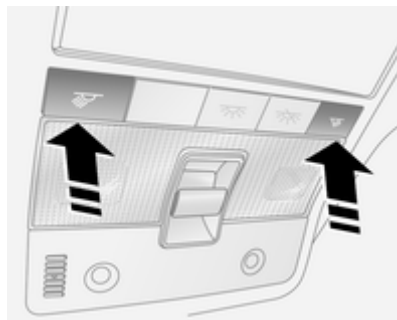
Iluminação do porta-luvas

Acende quando o porta-luvas é aberto.

Iluminação da bagageira

Acende quando é aberta uma porta ou a porta da bagageira.

Luzes de leitura

Luzes de leitura dianteiras

Accionado com os botões e .

Evitar a utilização de luzes de leitura enquanto conduzir em locais de fraca luminosidade, porque podem reduzir a capacidade de visão do condutor.

Luzes de leitura traseiras

As luzes de leitura traseiras da esquerda e da direita funcionam independentemente uma da outra. Premir para activar ou desactivar.

Luzes da pala pára-sol

Acende quando a cobertura do espelho de cortesia é aberta ⇨ 36.

Características de iluminação

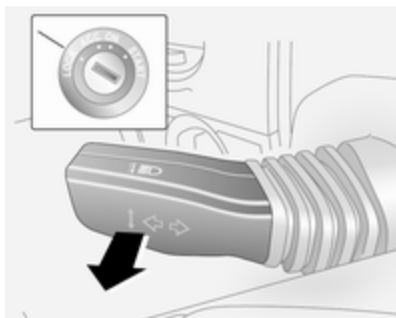
Iluminação de entrada no veículo

Iluminação de boas-vindas

Dependendo das condições exteriores de luminosidade, ao destrancar o veículo com o radiotelecomando as luzes de emergência piscam duas vezes e as luzes tanto interiores como exteriores acendem durante 20 segundos. Esta função facilita localizar o veículo quando está escuro.

Iluminação de saída no veículo

Os médios e as luzes de marcha--atrás acendem durante 30 segundos depois do condutor sair do veículo e fechar a porta.

Ligar

1. Desligar a ignição.
2. Retirar a chave da ignição.
3. Abrir a porta do condutor.
4. Puxar a alavanca do indicador de mudança de direcção.
5. Fechar a porta do condutor.

Se a porta do condutor não estiver fechada, as luzes apagam-se após dois minutos.

A iluminação de saída no veículo pode ser desactivada inserindo a chave no interruptor da ignição ou puxando a alavanca do indicador de mudança de direcção enquanto a porta do condutor estiver aberta.

Protecção para evitar a descarga da bateria

Para evitar que a bateria fique descarregada, as luzes exteriores desligam-se automaticamente 10 minutos depois da ignição ter sido desligada.

A protecção para evitar a descarga da bateria não funciona se as luzes forem ligadas 10 minutos depois da ignição ter sido desligada; a chave não pode ser retirada do interruptor da ignição até que a bateria esteja recarregada.

Climatização

Sistemas de climatização

Sistema de aquecimento e ventilação

Comandos para:

- Temperatura
- Distribuição do ar
- Velocidade da ventoinha
- Desembaciamento e descongelação

Óculo traseiro aquecido ⊞ ⇨ 35.

Bancos aquecidos ⊞ ⇨ 43.

Temperatura

Vermelho = Quente
Azul = Frio

O aquecimento só será totalmente eficaz quando o motor tiver atingido a sua respectiva temperatura normal de funcionamento.

Distribuição do ar

- = para a área da cabeça através das saídas de ar ajustáveis
- = para a área da cabeça através das grelhas de ventilação ajustáveis e para os espaços inferiores para os pés
- = inferior (espaços inferiores para os pés)
- = para o pára-brisas, janelas das portas dianteiras e espaços inferiores para os pés
- = para o pára-brisas, janelas das portas dianteiras e área da cabeça através das grelhas de ventilação ajustáveis.

Todas as combinações são possíveis.

Velocidade da ventoinha

Ajustar o fluxo de ar regulando a ventoinha para a velocidade pretendida.

✖ = desligado
1 = velocidade mínima
4 = velocidade máxima

Desembaciamento e descongelação

■ Colocar o interruptor de distribuição do ar na posição ⛆ ou ⛆
■ Definir o comando da temperatura para o nível de calor máximo
■ Regular a velocidade da ventoinha para o nível máximo de rotação
■ Fechar grelhas de ventilação centrais
■ Abrir as grelhas de ventilação laterais e direccioná-las para as janelas das portas

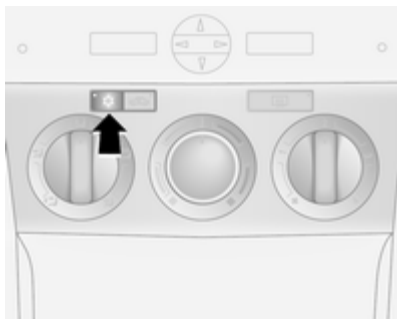
Óculo traseiro aquecido ⛆ ⇨ 35.

Sistema de ar condicionado

Para além do sistema de aquecimento e ventilação, o sistema de ar condicionado tem comandos para:

❄ = arrefecimento
⟲ = recirculação de ar
⛆ = desembaciamento e descongelação

Bancos aquecidos ⛆ ⇨ 43.

Arrefecimento ❄

Pressionar o botão ❄ para ligar o arrefecimento. A activação é indicada pelo LED no botão. O arrefecimento só funciona quando o motor estiver em funcionamento e a ventoinha da climatização estiver ligada.

Pressionar novamente o botão ❄ para desligar o arrefecimento.

O sistema do ar condicionado arrefece e desumidifica (seca) assim que a temperatura exterior está ligeiramente acima do ponto de congelação. Por isso pode haver condensação e pingos por baixo do veículo.

Se não for necessário qualquer arrefecimento ou desumidificação, desligar o sistema de arrefecimento para poupar combustível. O arrefecimento activado poderá impedir um Autostop.

Sistema de recirculação de ar ⟲

Premir o botão ⟲ para activar o modo de recirculação do ar. A activação é indicada pelo LED no botão.

Pressionar novamente o botão para desactivar o modo de recirculação.

⚠ Aviso

O movimento de ar fresco é reduzido no modo de recirculação. No funcionamento sem arrefecimento a humidade do ar aumenta, pelo que os vidros podem embaciar-se pelo interior. A qualidade do ar do habitáculo deteriora-se e os ocupantes podem sentir sonolência.

Em condições climáticas quentes e muito húmidas, o pára-brisas poderá embaciar do lado exterior, quando ar frio for projectado sobre ele. Se o pára-brisas ficar embaciado do lado exterior, ligar os limpa pára-brisas e desligar .

Arrefecimento máximo

Abrir os vidros e o tecto de abrir por breves instantes para que o ar quente se disperse rapidamente.

- Premir o botão ❄ para activar o ar condicionado.
- Premir o botão para activar a recirculação do ar.
- Colocar o interruptor da distribuição do ar na posição .
- Regular o comando da temperatura para o nível de frio máximo.
- Regular a velocidade da ventoinha para o nível máximo de rotação.
- Abrir todas as grelhas de ventilação.

Desembaciamento e descongelação

- Colocar o interruptor de distribuição do ar na posição ou .
- Definir o comando da temperatura para o nível de calor máximo.
- Regular a velocidade da ventoinha para o nível máximo de rotação.
- Fechar grelhas de ventilação centrais.
- Abrir as grelhas de ventilação laterais e direccioná-las para as janelas das portas.
- Ligar o aquecimento do óculo traseiro ◇ 35.

O ar condicionado ❄ e a recirculação do ar são ligadas automaticamente para melhorar a eficiência de descongelamento quando forem seleccionadas as posições ou .

Climatização automática electrónica

O controlo de climatização para zona dupla permite temperaturas de climatização diferentes para o condutor e lado dianteiro do passageiro.

Comandos para:

- Temperatura no lado do condutor
- Distribuição do ar
- Velocidade da ventoinha
- Temperatura no lado dianteiro do passageiro

AUTO = Modo automático
Ⓐ = Recirculação de ar automática
 = Desembaciamento e descongelação

Arrefecimento **A/C**, Recirculação do ar ⇨ 126.

Advertência

Não tapar o sensor de temperatura interior (situado por baixo do interruptor da ventoinha) nem o sensor de luz solar (situado em frente às grelhas de descongelação do pára-brisas), pois o sistema pode sofrer uma avaria.

Óculo traseiro aquecido **R** ⇨ 35,
Bancos aquecidos ⇨ 43.

Modo automático AUTO

Regulação básica para conforto máximo:

- Premir o botão **AUTO**; o arrefecimento **A/C** é ligado e a distribuição de ar e a velocidade da ventoinha são reguladas automaticamente.
- Abrir todas as grelhas de ventilação.
- Definir as temperaturas pré-seleccionadas para o condutor e o passageiro dianteiro utilizando os botões giratórios esquerdo e direito.

Advertência

Todas as grelhas de ventilação são accionadas automaticamente em modo automático. Como tal, as grelhas de ventilação devem estar sempre abertas.

Pré-selecção da temperatura

A regulação de conforto recomendada é 22 °C. São possíveis valores intermédios.

Premir o botão **SYNC** para ajustar automaticamente a temperatura do lado do passageiro dianteiro em função da temperatura do lado do condutor. A activação é indicada pelo LED no botão.

Se as definições de temperatura forem diferentes entre o lado do condutor e o lado do passageiro dianteiro, o LED no botão **SYNC** apaga-se.

Definições manuais

As definições do sistema de climatização podem ser alteradas premindo o botão **A/C** ou ajustando a velocidade da ventoinha ou o interruptor de distribuição do ar. A alteração de uma definição desactiva o modo automático.

Para voltar ao modo automático: Premir o botão **AUTO**.

Arrefecimento **A/C** ⇨ 126.

Velocidade da ventoinha ✖

Para desactivar o modo automático, alterar a velocidade da ventoinha manualmente ou rodar a ventoinha para a posição desligada ✖.

Para voltar ao modo automático: Ligar a ventoinha e premir o botão **AUTO**.

Distribuição do ar

Premir o botão apropriado para o ajuste pretendido. A activação é indicada pelo LED no botão.

= para a área da cabeça através das saídas de ar ajustáveis

= para a área da cabeça através das grelhas de ventilação ajustáveis e para os espaços inferiores para os pés

= inferior (espaços inferiores para os pés)

= para o pára-brisas, janelas das portas dianteiras e espaços inferiores para os pés

= para o pára-brisas, janelas das portas dianteiras e área da cabeça através das grelhas de ventilação ajustáveis.

Todas as combinações são possíveis.

Para voltar ao modo automático: Premir o botão **AUTO**.

Recirculação de ar automática

O sistema de recirculação automática do ar tem um sensor de qualidade do ar o qual liga automaticamente o sistema se forem detectados gases nocivos no ambiente do habitáculo.

Accionado com o botão . A activação é indicada pelo LED no botão.

O sistema de recirculação do ar apenas funciona se o motor estiver em funcionamento.

Desembaciamento e descongelação

- Premir o botão . A activação é indicada pelo LED no botão.
- Regular a ventoinha para a velocidade pretendida.

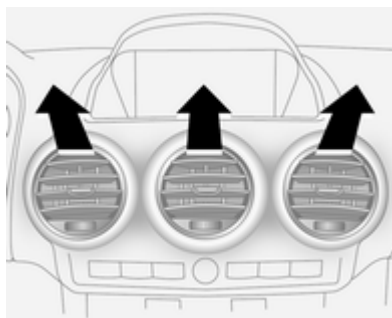
  O modo de recirculação é automaticamente desligado. O arrefecimento **A/C** liga.
- Ligar o aquecimento do óculo traseiro **R**.

Para desligar o desembaciamento e o descongelamento dos vidros das janelas. premir novamente o botão

, premir o botão AUTO, regular a velocidade da ventoinha ou o interruptor de distribuição do ar.

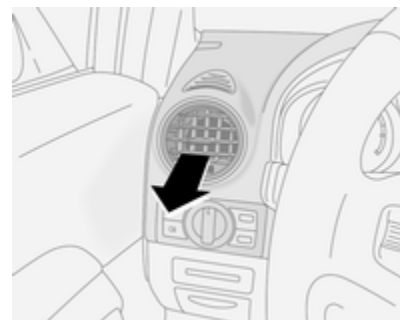
Grelhas de ventilação

Grelhas de ventilação reguláveis

Pelo menos uma grelha de ar tem de estar aberta quando o arrefecimento A/C está ligado.

Para abrir e fechar as grelhas de ventilação, rodar a roda horizontal de regulação para a esquerda ou para a direita.

Abrir as grelhas de ventilação quando o interruptor de distribuição do ar está colocado em ou .

A fluxo de ar é aumentado ligando a ventoinha.

Controlar a temperatura ao nível das grelhas de ventilação laterais ajustando o interruptor de controlo da temperatura.

Direccionar o fluxo de ar inclinando e girando as palhetas.

⚠Aviso

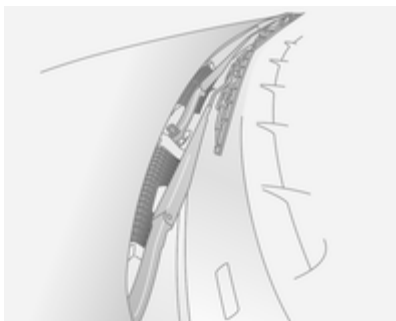
Não fixar quaisquer objectos às alhetas das saídas de ar. Em caso de acidente corre o risco de danos e ferimentos.

Grelhas de ventilação fixas

Existem grelhas de ventilação adicionais que estão localizadas sob o pára-brisas, nas janelas das portas e nos espaços inferiores dianteiros e traseiros para os pés.

A área sob os bancos dianteiros deve estar liberta, para permitir a passagem do escoamento do ar para os espaço inferiores para os pés dos passageiros traseiros.

Manutenção

Entrada de ar

As entradas de ar à frente do pára- -brisas no compartimento do motor deverão permanecer desobstruídas de modo a permitir a entrada de ar. Retirar quaisquer folhas, sujidade ou neve.

Filtro de pólen

Filtragem do ar do habitáculo

Um filtro de partículas limpa o ar do habitáculo de poeira, fuligem, pólen e esporos.

Filtro de carvão activado

Além do filtro de partículas o filtro de carvão activado reduz odores.

Funcionamento do ar condicionado

Para assegurar que desempenho contínuo eficiente, o arrefecimento deve ser accionado durante alguns minutos uma vez por semana, independentemente do clima e da época do ano. Não é possível ligar o arrefecimento quando a temperatura exterior é demasiado baixa.

Serviço

Para um desempenho de arrefecimento óptimo, recomenda-se a verificação anual do sistema de

climatização, com início 3 anos após o primeiro registo do veículo, incluindo:

- Teste de pressão e funcionalidade
- Funcionalidade do aquecimento
- Verificação de fugas
- Verificação de correias de accionamento
- Limpeza de condensador e drenagem do evaporador
- Verificação do desempenho

Condução e funcionamento

Sugestões para condução

Controlo sobre o veículo

Nunca aproveitar o movimento do veículo com o motor desligado (excepto durante Autostop)

Muitos sistemas não funcionam nesta situação (por exemplo, unidade de servofreio, direcção assistida). Conduzir desta forma é perigoso para si e para os outros. Todos os sistemas funcionam durante um Autostop, mas haverá uma redução controlada na direcção assistida e a velocidade do veículo é reduzida.

Sistema Start/Stop ⇨ 136.

Pedais

Para assegurar que o curso do pedal está desimpedido, não deverão existir tapetes na área dos pedais.

Direcção assistida

Nunca deixar o volante completamente trancado quando o volante estiver estacionário, pois pode provocar danos na bomba da direcção assistida.

Luz de aviso ⊛! ⇨ 96.

Arranque e manuseamento

Rodagem do veículo

Não travar desnecessariamente forte nas primeiras deslocações.

Na primeira saída, poderá haver fumo proveniente de cera ou óleo que se evaporam dos sistema de escape. Depois da primeira saída, estacionar o veículo ao ar livre durante algum tempo e evite inalar os fumos.

Durante o período de rodagem, o consumo de combustível e óleo de motor poderão ser superiores e o processo de limpeza do filtro de partículas diesel poderá ocorrer mais vezes. Autostop pode ser inibido para permitir o carregamento da bateria.

Filtro de partículas diesel ⇨ 139.

Posições do interruptor da ignição

LOCK = Ignição desligada
ACC = Tranca da direcção destrancada, ignição desligada
ON = Ignição ligada, em veículos com motor diesel: pré-aquecimento
START = Arranque

Ligar o motor

Caixa de velocidades manual: funcionamento dos pedais da embraiagem e travão de pé.

Caixa de velocidades automática: accionar o travão de pé e deslocar a alavanca selectora para **P** ou **N**.

Não accionar o pedal do acelerador.

Motor diesel: rodar a chave para a posição **ON** para pré-incandescência até que a luz de aviso ꝏ apague ⇨ 98.

Rodar momentaneamente a chave para a posição **START** e soltar. A chave regressa automaticamente à posição **ON**.

Antes de voltar a pôr o motor a trabalhar ou para desligar o motor, voltar a rodar a chave para **LOCK**.

As tentativas de arranque não deverão demorar mais do que 15 segundos. Se o motor não arrancar, esperar 10 segundos antes de recomeçar o procedimento.

A velocidade do motor aumentada volta automaticamente à velocidade ao ralenti normal à medida que a temperatura do motor aumenta. Conduzir a uma velocidade moderada, especialmente em tempo frio, até que as temperaturas normais de funcionamento do motor sejam atingidas.

Durante um Autostop, o motor pode ser posto a trabalhar carregando no pedal da embraiagem.

Sistema Start/Stop ⇨ 136.

Arranque do veículo a baixas temperaturas

A temperaturas extremamente baixas, i.e. abaixo de -20 °C, pode ser necessário accionar o motor de arranque do motor até ao máximo de 30 segundos para fazer arrancar o motor.

Rodar a chave para a posição **START** e mantê-la nessa posição até o motor arrancar. As tentativas de arranque não deverão demorar mais do que 30 segundos. Se o motor não arrancar, esperar 10 segundos antes de recomeçar o procedimento.

Garantir que o óleo de motor tem a viscosidade correcta, que o combustível é o correcto, que os serviços de manutenção ao veículo são executados com regularidade e que a bateria tem carga suficiente.

Desligar por sobrecarga de rotação do motor

A alimentação de combustível é automaticamente interrompida durante uma desaceleração, i.e. quando o veículo é conduzido com uma mudança engatada mas sem carregar no acelerador.

Sistema pára/arranca

O sistema start/stop ajuda a poupar combustível e a reduzir as emissões de gases de escape. Se as condições permitirem, o mesmo desliga o motor logo que o veículo esteja a circular a baixa velocidade ou parado, p. ex. em semáforos ou num engarrafamento. Inicia automaticamente o motor assim que carregar na embraiagem. Um sensor da bateria do veículo garante que um Autostop seja apenas efectuado quando a bateria do veículo estiver suficientemente carregada para um novo arranque.

Activação

O sistema Start/Stop está disponível imediatamente depois de pôr o motor a trabalhar, o veículo iniciar a marcha e as condições indicadas mais abaixo nesta secção terem sido reunidas.

Desactivação

Desactivar manualmente o sistema Start/Stop carregando no botão eco. A desactivação é indicada quando o LED no botão se apaga.

Autostop

Se o veículo estiver a circular a baixa velocidade ou parado, activar um Autostop do seguinte modo:

- carregar no pedal da embraiagem
- colocar a alavanca em ponto morto
- soltar o pedal da embraiagem

O motor será desligado e a ignição permanecerá ligada.

Um Autostop é indicado pelo ponteiro na posição **AUTOSTOP** no conta--rotações.

Durante um Autostop será mantido o funcionamento do aquecimento, da direcção assistida e dos travões.

O sistema de ar condicionado pode ou não restringir o sistema pára/arranca em função do desempenho de arrefecimento.

Atenção
A direcção assistida pode ser reduzida durante um Autostop.

Condições para um Autostop

O sistema Start/Stop verifica se é reunida cada uma das condições seguintes.

- O sistema Start/Stop não foi manualmente desactivado
- o capot está completamente fechado
- a porta do condutor está fechada ou o cinto de segurança do condutor está colocado
- a bateria do veículo está suficientemente carregada e em bom estado

- o motor está quente
- a temperatura do líquido de arrefecimento do motor não é demasiado alta ou baixa
- a temperatura dos gases de escape do motor não é muito elevada, p. ex. após conduzir com um motor em regime elevado
- a temperatura ambiente não é demasiado baixa
- a função de descongelação não está activada
- o sistema de controlo da climatização não impede uma paragem do motor
- o vácuo dos travões é suficiente
- a função de autolimpeza do filtro de partículas diesel não está activa
- o veículo circulou desde o último Autostop

Caso contrário será impedido um Autostop.

Determinadas configurações do sistema de controlo da climatização podem impedir um Autostop. Para mais informações, consultar o capítulo relativo à climatização ⇨ 128.

Imediatamente após condução em auto-estrada executar um Autostop pode ser inibido.

Rodagem do veículo ⇨ 135.

Protecção para evitar a descarga da bateria do veículo

Para garantir arranques fiáveis do motor, foram implementadas várias funções de protecção para evitar a descarga da bateria do veículo, como parte do sistema Start/Stop.

Arranque do motor pelo condutor

Carregar no pedal da embraiagem para ligar novamente o motor.

O arranque do motor é indicado pelo ponteiro na posição de rotação ao ralenti no conta-rotações.

Se a alavanca selectora for retirada do ponto morto antes de carregar na embraiagem, o indicador de controlo ⚠ acende-se.

Luz de aviso ⚠ ⇨ 100.

Arranque do motor pelo sistema Start/Stop

A alavanca selectora tem de estar em ponto morto para permitir um arranque automático.

Se se verificar uma das seguintes condições durante um Autostop, o motor será ligado automaticamente pelo sistema Start/Stop.

- O sistema start/stop foi manualmente desactivado
- o capot está aberto
- o cinto de segurança do condutor não está colocado e a porta do condutor está aberta
- a temperatura do motor é demasiado baixa
- o nível de carregamento da bateria do veículo está abaixo de um nível definido
- o vácuo dos travões não é suficiente
- o veículo foi conduzido pelo menos à velocidade pedonal
- a função de descongelamento está activada

- o sistema de controlo da climatização solicita um arranque do motor
- o ar condicionado é ligado manualmente

Se um acessório eléctrico, p. ex. um leitor de CD portátil, estiver ligado à tomada de alimentação, poderá sentir-se uma breve perda de potência durante o arranque.

Estacionamento

- Não estacionar o veículo numa superfície facilmente inflamável. A temperatura elevada do sistema de escape pode provocar a inflamação da superfície.
- Accionar sempre o travão de mão eléctrico.

  Puxar o interruptor Ⓟ.

  Para força máxima, por ex. estacionar com um atrelado ou em declives, puxar para cima o interruptor Ⓟ duas vezes.
- Desligar o motor e rodar a chave de ignição para a posição **LOCK**, empurrar a chave para dentro no interruptor de ignição e retirá-la.

  Rodar o volante até sentir a tranca da direcção engatar.

  Para veículos com caixa de velocidades automática, carregar no travão de pé e engatar em **P** antes de empurrar para dentro a chave no interruptor de ignição e retirando-a em seguida.
- Se o veículo estiver numa superfície nivelada ou numa subida, engatar a primeira velocidade ou deslocar a alavanca selectora para posição **P** antes de desligar a ignição. Numa subida, virar as rodas dianteiras para o lado contrário ao do passeio.

  Se o veículo estiver numa descida, engatar a marcha-atrás ou deslocar a alavanca selectora para posição **P** antes de desligar a ignição. Virar as rodas dianteiras na direcção do passeio.
- Trancar o veículo com o botão ═ no radiotelecomando ⇨ 23 e activar o sistema de alarme anti-roubo ⇨ 27.

Gases de escape

⚠ Perigo

Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono venenoso que não tem cor nem cheiro e que pode ser fatal se inalado.

Se os gases de escape entrarem no interior do veículo, abrir os vidros. Reparar a avaria numa oficina.

Evitar conduzir com a bagageira aberta, caso contrário podem entrar gases de escape no veículo.

Luz indicadora de avaria ⇨ 94.

Filtro de partículas diesel

O filtro de partículas diesel filtra partículas de fuligem nocivas retirando-as dos gases de escape. O sistema inclui uma função de

autolimpeza que funciona automaticamente durante a condução sem qualquer notificação.

O filtro é limpo procedendo à combustão periódica das partículas de fuligem a elevada temperatura. Esse processo ocorre automaticamente a determinadas condições de condução e pode demorar mais de 15 minutos. Autostop não está disponível e o consumo de combustível pode ser superior durante este período. A emissão de odores e fumo é normal durante esse processo.

Em determinadas condições de condução, p. ex., em pequenos percursos, o sistema não se pode limpar a si próprio automaticamente.

Se for necessário limpar o filtro e se as condições de condução anteriores não tiverem permitido a limpeza automática, esta situação será indicada pela luz de aviso ➪ 98.

acende-se, acompanhada por um sinal sonoro de aviso, quando o filtro de partículas diesel está cheio. Iniciar o processo de limpeza assim que possível.

fica intermitente quando o filtro de partículas diesel atingiu o nível de filtragem máximo. Iniciar imediatamente o processo de limpeza para evitar danos no motor. É emitido um sinal sonoro de aviso a cada 3 minutos até que o processo de limpeza esteja concluído.

Processo de limpeza

Para accionar o processo de limpeza, continuar a conduzir, mantendo o motor acima das 2000 rotações por minuto. Efectuar reduções de caixa se necessário. A limpeza do filtro de partículas diesel tem então início.

Adicionalmente, se a luz de aviso acender no conjunto de instrumentos quando o motor está a funcionar, pode indicar uma avaria no filtro de partículas diesel ➪ 94. A limpeza não é possível; procurar imediatamente a assistência de uma oficina.

Atenção
Se o processo de limpeza for interrompido, existe risco de provocar danos graves no motor.

A limpeza é mais rápida a velocidades e cargas de motor elevadas.

Não desligar o motor até o processo de limpeza estar concluído. Isto é indicado pelo indicador de controlo que apagou.

Catalisador

O catalisador reduz a quantidade de substâncias nocivas presentes nos gases de escape.

Atenção

Tipos de combustível diferentes dos referidos nas páginas ⇨ 158, ⇨ 222 podem danificar o catalisador ou componentes electrónicos.

A gasolina que não seja queimada sobreaquecerá e causará danos no catalisador. Por isso, evitar a utilização excessiva do motor de arranque, evitar conduzir até esvaziar totalmente o depósito de combustível e evitar colocar o motor a trabalhar por empurrão ou reboque.

Em caso de falha de explosão, motor com funcionamento irregular, redução do desempenho do motor ou outros problemas invulgares, levar o veículo a uma oficina o mais rapidamente possível para que a situação seja rectificada. Numa emergência, o veículo pode ser conduzir por um curto período de tempo a baixa velocidade e com uma velocidade do motor também baixa.

Luz indicadora de avaria ⇨ 94.

Caixa de velocidades automática

A caixa de velocidades automática permite passagens de caixa automáticas (modo automático) ou passagens de caixa manuais (modo manual).

Visor da caixa de velocidades

O modo ou mudança seleccionados são apresentados no visor da caixa de velocidades.

P = posição de estacionamento
R = marcha-atrás
N = ponto morto
D = posição de condução (modo automático)
1-6 = mudança seleccionada no modo manual

Alavanca selectora

P = posição de estacionamento, as rodas estão bloqueadas, engatar apenas quando o veículo estiver imobilizado e o travão de mão estiver accionado
R = marcha-atrás, engatar apenas quando o veículo estiver parado
N = ponto morto ou ao ralenti
D = posição de condução (modo automático em todas as velocidades)

A alavanca selectora está bloqueada na posição **P** e **N** e só pode ser deslocada quando a ignição estiver ligada e o travão de pé for accionado.

Para engatar **P** ou **R**, empurrar o botão para soltar.

Nunca engrenar **P** ou **R** quando o veículo se encontrar em movimento.

O motor só pode ser ligado com a alavanca na posição **P** ou **N**. Carregar no travão de pé ou engatar o travão de mão eléctrico antes de arrancar.

Não acelerar ao engatar uma mudança. Nunca premir o pedal do acelerador e o pedal do travão ao mesmo tempo.

Quando se engrena uma mudança, o veículo começa lentamente a andar quando se tira o pé do pedal do travão.

Travagem com o motor

Para utilizar o efeito de travagem com o motor, seleccionar uma mudança inferior na altura certa numa descida - consultar Modo manual.

Ao conduzir em descidas, a utilização do efeito de travagem do motor, ao contrário do produzido pelo travão de pé pode prolongar a vida útil dos travões.

Balançar o veículo

Dar "esticões" com a caixa só é permitido se o veículo estiver preso em areia, lama, neve ou numa depressão do solo. Deslocar a a alavanca selectora entre **D** e **R** num padrão repetitivo enquanto o pedal do acelerador é accionado ligeiramente quando o veículo se

encontra engrenado na mudança. Não acelerar muito o motor e evitar acelerações repentinas.

Se não se conseguir libertar o veículo após vários "esticões" de caixa, o veículo pode necessitar de ser rebocado ⇨ 208.

Estacionamento

Engatar o travão de mão eléctrico e engrenar em **P**.

A chave de ignição só pode ser retirada quando a alavanca selectora estiver na posição **P**.

Modo manual

Retirar a alavanca selectora da posição **D** para a esquerda e depois para a frente ou para trás.

+ = Mudar para mudança superior.

− = Mudar para mudança inferior.

Inclinar ligeiramente a alavanca de selecção no sentido correcto. Regressa então à posição central.

As passagens de caixa no modo manual podem ser feitas durante a aceleração. Se a velocidade de rotação do motor for baixa, a caixa de velocidades automaticamente engrenará uma mudança mais baixa, mesmo no modo manual, para evitar que o motor se engasgue.

Se se seleccionar uma mudança superior quando a velocidade do veículo for demasiado baixa, ou uma mudança inferior quando a velocidade do veículo for demasiado alta, a passagem não é efectuada.

No modo manual, não há passagem automática para mudança superior com o motor em rotação elevada.

As velocidades podem ser saltadas deslocando a alavanca selectora repetidamente com intervalos curtos.

Após paragem, a 1ª velocidade é automaticamente seleccionada. Ao arrancar em superfícies escorregadias, inclinar ligeiramente a alavanca selectora para a frente para engrenar a 2ª velocidade.

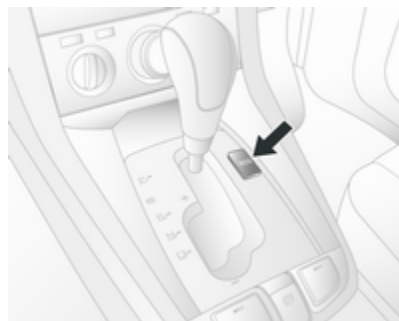
Para regressar à posição **D**, deslocar para a direita a alavanca selectora.

Programas de condução com comando electrónico

- Depois de um arranque a frio, o programa da temperatura de funcionamento aumenta a velocidade do motor para que o catalisador atinja a temperatura necessária rapidamente.

Kickdown

Em ambos os modos, automático e manual, se o pedal do acelerador for pressionado para baixo a caixa de velocidades passa a uma mudança mais baixa consoante a velocidade de rotação do motor. Toda a potência do motor fica disponível para aceleração.

Modo de economia de combustível

Activar o modo de economia de combustível para permitir à caixa de velocidades adaptar o programa de mudanças, melhorando a economia de combustível do veículo.

Activação

No modo automático, premir o botão eco: a luz de aviso eco acende no conjunto de instrumentos ⇨ 99.

As definições de alguns sistemas electrónicos são adaptadas para promover a economia de combustível.

- O motor reage menos rapidamente ao pedal do acelerador.
- Os pontos de passagem automática para mudanças superiores ocorre mais cedo e de passagem para mudanças inferiores ocorre mais tarde.
- A caixa de velocidades ajusta-se à velocidade de rotação de cruzeiro do motor, para melhorar a eficiência e aumentar a potência e o binário.
- A alimentação de combustível é cortada automaticamente de forma mais rápida durante a desaceleração do veículo. Desligar por sobrecarga de rotação do motor ⇨ 136.

Não utilizar a modo de economia de combustível durante o reboque, p. ex. de um atrelado.

Desactivação

O modo de economia de combustível é desligado premindo novamente o botão eco; a luz de aviso eco apaga no conjunto de instrumentos.

Avaria

Em case de avaria na caixa de velocidades automática, a luz de aviso acende no conjunto de instrumentos ⇨ 94. As passagens de caixa no modo automático podem ser mais ásperas do que o normal ou no

caso de uma avaria grave não se conseguirem fazer de todo. Reparar a avaria numa oficina.

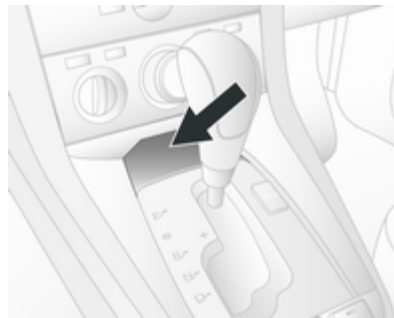
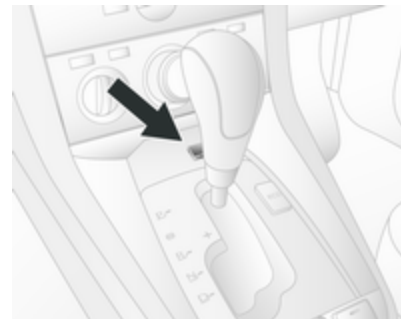
Se a luz de aviso acender no conjunto de instrumentos quando o motor está a funcionar, pode indicar uma avaria na electrónica da caixa de velocidades automática ⇨ 94. A electrónica comuta para um programa de emergência, o consumo de combustível pode aumentar e a manobrabilidade do veículo pode ser afectada. Recorrer à ajuda de uma oficina.

Corte de corrente

A embraiagem não está libertada se a bateria do veículo estiver descarregada e uma mudança tiver sido seleccionada. O veículo não anda. A alavanca selectora não pode ser deslocada de uma das posições **P** ou **N**.

Se a bateria estiver descarregada, colocar o motor a trabalhar com cabos auxiliares de arranque ⇨ 206.

Se a bateria não for a causa da avaria, soltar a alavanca selectora:

1. Desligar a ignição e retirar a chave.
2. Manter carregado o travão de pé.

3. Retirar a cobertura de revestimento.

4. Pressionar e manter pressionado o botão de desengate do bloqueio das mudanças.
5. Engrenar em ponto morto (**N**).
6. Substituir a cobertura de revestimento.
7. Arrancar o motor e engrenar a mudança escolhida.

Reparar a causa da interrupção de alimentação eléctrica numa oficina.

Caixa de velocidades manual

Para engatar a marcha-atrás: com o veículo parado, aguardar 3 segundos depois de carregar no pedal da embraiagem e engatar a mudança.

Se a mudança não engatar, colocar a alavanca em ponto morto, tirar o pé do pedal da embraiagem e pressionar de novo; depois seleccionar a mudança novamente.

Não deixar patinar a embraiagem desnecessariamente.

Ao operar, premir o pedal da embraiagem completamente. Não utilizar o pedal como um descanso para o pé.

Atenção
Não aconselhamos a condução com a mão apoiada na alavanca das velocidades.

Sistemas de tracção

Tracção integral

A tracção integral é um sistema que fica activo a pedido e que entra em funcionamento automaticamente, sem necessitar de qualquer acção por parte do condutor. Dependendo do ambiente de condução, o veículo comuta entre a tracção às duas rodas e a tracção integral, para dar mais tracção e estabilidade ao veículo quando necessário.

Se as rodas da frente começarem a patinar, as rodas traseiras começam a traccionar o veículo conforme for necessário. Um binário mais elevado é transferido para as rodas que apresentam maior tracção, de modo a manter sempre uma aderência óptima. Pode haver um ligeiro ruído de engrenamento durante utilização intensiva.

Ao permitir a condução do veículo fora de estrada, este sistema também permite que o veículo seja conduzido em estradas normais sem incorrer em

desgaste excessivo dos pneus e da transmissão ou sem causar um controlo deficiente.

Garantir que os pneus (incluindo os sobresselente) são cheios à pressão correcta ⇨ 227 e são adequados para as condições de estrada predominantes. Para um desempenho óptimo do sistema, os pneus do veículo não devem ter um grau de desgaste irregular.

Se a luz de aviso piscar no conjunto de instrumentos durante a condução, a Tracção integral é desactivada temporariamente. Se piscar continuamente, existe uma avaria no sistema; procurar a assistência de uma oficina.

Indicador de tracção integral ⇨ 96.

Condução em estrada

A tracção aumentada do veículo de tracção integral proporciona maior controlo de condução em situações adversas, particularmente com neve e gelo intensos. Contudo, os veículos de tracção integral não são "à prova de derrapagem" e não diminui as distâncias de travagem.

Os veículos de tracção integral têm um centro de gravidade mais elevado do que os veículos convencionais. Fazer sempre a aproximação às curvas a uma velocidade adequada. Não tentar curvar à mesma velocidade que a utilizada num veículo convencional. Ventos cruzados fortes podem afectar a condução normal do veículo. Conduzir mais devagar quando existem condições de vento cruzado forte.

Condução fora de estrada

■ Evitar objectos salientes (tais como rochas ou troncos de árvores soltos) que podem danificar a parte inferior do chassis e os pneus do veículo.
■ Experimentar os travões depois de conduzir em zonas lamacentas, para limpar o excesso de lama das superfícies dos discos dos travões.
■ Segurar bem no volante quando viajar em terreno acidentado. As condições do piso podem causar movimentos inesperados na direcção.

A altura livre ao solo, o ângulo ventral, os ângulos de ataque e de saída e a altura a vau precisam de ser considerados, especialmente em condições de terrenos montanhosos e ao passar a vau para evitar que o veículo fique atolado e possivelmente danificado.

Dimensões do veículo ⇨ 224.

Rebocar o veículo ⇨ 208.

Condução em cursos de água

Não ultrapassar a altura máxima a vau ⇨ 224.

Verificar a profundidade da água: escolher o local com os ângulos de ataque e de saída mais baixos antes de entrar. Manter um regime de motor constante, pare evitar que a água

penetre no sistema de escape mas não exceder 5 km/h, para evitar projecção de água.

Conduzir ao sabor da corrente sempre que possível, nunca contra a corrente. Se tiver de conduzir contra a corrente, tentar conduzir obliquamente à corrente, de modo a que o canto da carroçaria mais avançado ajude a deflectir a água do compartimento do motor. Evitar chapinar água - se a ignição ficar molhada, o motor pode engasgar-se.

Evitar que a água penetre no sistema de admissão do ar. Se houver penetração de água no sistema de admissão do ar, pode resultar em gripagem do motor com consequências muito onerosas.

Ensaiar os travões depois de deixar o curso de água - travões molhados são menos eficazes do que travões secos. Executar logo que possível as rotinas de serviço relativas às passagens a vau, que envolvem verificação de contaminação por água.

Rotinas de serviço após passagens a vau

Verificar a penetração de água nos seguintes locais:

- Reservatório do fluido de travões
- Elemento do filtro do ar
- Motor
- Caixa de velocidades
- Eixos
- Interior do veículo

Substituir os óleos de lubrificação ou fluidos hidráulicos que tenham um aspecto leitoso, o que indica a contaminação pela água.

Limpeza

Limpar integralmente o veículo logo que for possível depois de conduzir fora de estrada.

Não deixar que lama seca permaneça em qualquer peça do veículo porque se converte em material abrasivo e pode danificar a pintura, os vidros, juntas de vedação, chumaceiras e componentes dos travões. Se for deixada acumular, a lama pode afectar seriamente o fluxo de ar através ou sobre componentes mecânicos e pode causar sobreaquecimento localizado e avarias de peças, especialmente no compartimento do motor.

Garantir que o favo do radiador e que a zona entre o radiador e o intercooler (refrigerador intermédio)/radiador de óleo (quando instalado) esteja limpa, para manter um escoamento de ar adequado. Verificar os favos dos radiadores relativamente a entupimentos (areia, sedimentos, etc.).

Verificar a profundidade do relevo dos pneus.

Limpar e verificar as peças mecânicas do veículo, particularmente as seguintes áreas:

- Semi-eixos, incluindo os guarda-pó
- As pinças dos travões dianteiros, pastilhas e discos
- A suspensão dianteira
- Os guarda-pó do garfo da embraiagem
- As pinças dos travões traseiros, pastilhas e discos

- A suspensão traseira
- Depósito de combustível e a blindagem inferior
- Respiros, eixos e depósito de combustível
- Válvula de repartição de carga
- Caixa de transferência e blindagem inferior
- Cárter do óleo e blindagem

Cumprir as directivas seguintes:

- Não projectar água a alta pressão directamente sobre as juntas de vedação do veículo
- As rodas devem ser desmontadas para limpar toda a lama e pedras das pinças dos travões e verificar o desgaste das pastilhas
- As zonas superiores das blindagens devem ser limpas de pedras, para evitar que estas danifiquem o cárter e o depósito de combustível

Travões

O sistema de travões inclui dois circuitos de travões independentes.

Se um circuito de travões falhar, continua a ser possível travar o veículo com o outro circuito dos travões. No entanto, o efeito de travagem é conseguido apenas quando o pedal de travagem é firmemente pressionado. Para isso é necessária consideravelmente mais força. A distância de travagem aumenta. Dirigir-se a uma oficina antes de prosseguir viagem.

Quando o motor não está a trabalhar, o suporte da unidade do servofreio desaparece depois de se carregar no pedal do travão uma ou duas vezes. O efeito de travagem não é reduzido mas será preciso mais força para travar. É especialmente importante ter isto em atenção quando o veículo for rebocado.

Luz de aviso (!) ⇨ 94.

Sistema de travagem antibloqueio

O sistema de travões antiblocagem (ABS) impede que as rodas bloqueiem.

O ABS começa a regular a pressão de travagem assim que uma roda apresente tendência para bloquear. A direcção do veículo continua a poder ser utilizada, mesmo durante travagem a fundo.

O controlo do ABS é tornado visível através de pulsos no pedal dos travões e no ruído do processo de regulação.

Para travagem óptima, manter o pedal do travão totalmente premido durante o processo de travagem, apesar de o pedal estar a pulsar. Não reduzir a pressão sobre o pedal.

Depois de iniciar a marcha, o sistema efectua um auto-diagnóstico que pode ser audível.

Luz de aviso (ABS) ⇨ 95.

Avaria

⚠ **Aviso**

Se houver uma avaria no ABS, as rodas podem bloquear em caso de travagem superior ao normal. As vantagens do ABS deixam de estar disponíveis. Durante travagem a fundo, a direcção do veículo deixa de poder ser utilizada e o veículo pode guinar.

Pode continuar a conduzir desde que o faça com cuidado e antecipação. Reparar a avaria numa oficina.

Travão de mão

Travão de mão eléctrico

Aplicar quando o veículo está parado
Puxar o interruptor Ⓟ, o travão de estacionamento eléctrico opera automaticamente com a força adequada. Para força máxima, por ex. estacionar com um reboque ou em declives, puxar para cima duas vezes o interruptor Ⓟ.

O travão de mão eléctrico pode estar sempre activo, mesmo se a ignição estiver desligada.

Não accionar o sistema de travão de mão eléctrico demasiadas vezes sem que o motor esteja a funcionar dado que descarrega a bateria.

Antes de sair do veículo, verificar o estado do travão de mão eléctrico.

Luz de aviso Ⓟ ⇨ 95.

Desbloquear
Ligar a ignição. Manter carregado o travão de pé e depois premir o interruptor Ⓟ.

Se o travão de pé não for carregado ao tentar desengatar o travão de mão eléctrico, será emitido um aviso sonoro e a luz de aviso acende no conjunto de instrumentos ⇨ 100.

Função de arranque
Com o motor a funcionar, seleccionar uma marcha à frente (caixa de velocidades manual) ou engrenar **D** (caixa de velocidades automática) e depois carregar no pedal do acelerador para que o travão se mão eléctrico seja desengatado

automaticamente. Isto não é possível quando o interruptor Ⓟ é puxado ao mesmo tempo.

Esta função também ajuda a arrancar em superfícies inclinadas.

Um arranque agressivo pode reduzir a vida útil das peças de desgaste.

Travagem dinâmica quando o veículo está em movimento

Quando o veículo está em movimento e o interruptor Ⓟ é mantido puxado, será emitido um aviso sonoro e o sistema de travão de mão eléctrico desacelera o veículo, mas o travão de mão não é aplicado estaticamente.

Assim que o interruptor Ⓟ é solto, a travagem dinâmica pára.

Avaria

O modo de falha do travão de mão eléctrico é indicado pela luz de aviso ▷ 95.

Em caso de avaria, como accionar o travão e mão eléctrico: puxar para cima e manter puxado o interruptor Ⓟ durante alguns segundos. Se a luz de aviso Ⓟ acender, o travão de mão eléctrico foi engatado.

Para desengatar o travão de mão eléctrico: manter pressionado para baixo o interruptor Ⓟ durante alguns segundos. Se a luz de aviso Ⓟ apagar, o travão de mão eléctrico foi desengatado com sucesso.

A luz de aviso Ⓟ pisca: o travão de mão eléctrico não está totalmente engatado ou desengatado. Quando Ⓟ pisca em contínuo, com a ignição ligada, carregar no pedal do travão, desengatar o travão de mão eléctrico e tentar engatá-lo novamente.

Se Ⓟ continuar intermitente, não conduzir o veículo. Se necessário, colocar cunhas ou objectos equivalentes à frente e atrás das rodas para evitar o movimento do veículo. Peça assistência a uma oficina para solucionar a falha.

Assistência à travagem

Se o pedal do travão for premido rapidamente e com força, é aplicada automaticamente força de travagem máxima (travagem a fundo).

Manter pressão constante sobre o pedal do travão enquanto for necessário uma travagem a fundo. A força de travagem máxima é reduzida automaticamente quando se tirar o pé do pedal do travão.

Assistência de arranque em subidas

O sistema ajuda a evitar deslocação não intencional quando se conduz em planos subidas.

Ao soltar o pedal do travão depois de parar numa subida, os travões mantêm-se activos durante mais 2 segundos. Os travões soltam-se automaticamente assim que o veículo começa a acelerar.

Sistemas de condução

Controlo electrónico de estabilidade

O controlo electrónico de estabilidade (ESC) melhora a estabilidade da condução quando necessário, independentemente do tipo de piso ou da aderência do pneu. Evita também que as rodas motrizes patinem.

Assim que o veículo começar a guinar (subvirar/sobrevirar), a potência do motor é reduzida e as rodas são travadas uma a uma. Isso melhora consideravelmente a estabilidade de condução do veículo em pisos escorregadios.

O ESC fica operacional logo que as luzes de aviso e se apaguem no conjunto de instrumentos depois de ligar a ignição.

Quando o ESC está activo, pisca ⇨ 97.

⚠Aviso

Não deixar que esta função de segurança especial o tente a tomar riscos desnecessários durante a condução.

Adaptar a velocidade às condições da estrada.

Desactivação

Com o ESC activo, se as rodas patinarem em estradas molhadas, com neve ou com gelo, a rotação do motor pode não aumentar quando o acelerador é carregado. O veículo pode ficar imobilizado.

Desligar a função ESC, para permitir ao motor aumentar a rotação, premindo momentaneamente o botão . A luz de aviso acende-se no painel de instrumentos.

O ESC é reactivado premindo novamente o botão . O indicador de controlo apaga-se.

Luz de aviso ⇨ 97.

Assistência hidráulica à travagem

Quando a função ESC entra em acção e reconhece uma situação de emergência que requer uma travagem a fundo, aumenta automaticamente a pressão de travagem sobre as rodas.

Protecção activa contra capotamento

Se o veículo se deslocar de forma instável, esta função ajuda a que o veículo mantenha a estabilidade normal.

Assistência à estabilidade do reboque

Se o sistema detectar movimentos de ziguezague, a potência do motor diminui e o conjunto de veículo/ reboque é travado selectivamente até esses movimentos pararem. Enquanto o sistema está a funcionar, manter o volante o mais imóvel possível.

Sistema de controlo da inclinação

O sistema de controlo de inclinação (DCS) permite ao veículo circular a baixa velocidade sem carregar no travão de pé. O veículo desacelera automaticamente para uma velocidade mais baixa e mantém-se a essa velocidade quando o sistema é activado. Algum ruído ou vibração originário no sistema de travagem pode manifestar-se quando o sistema está activo.

Atenção

Utilize apenas em descidas acentuadas em condução em todo o terreno. Não utilize em condução em estradas normais. A utilização desnecessária da função DCS, tal como na condução em estradas normais pode danificar o sistema de travagem e a função ESC.

Activação

A velocidades abaixo de aprox. 50 km/h, premir o botão . A luz de aviso verde pisca no conjunto de instrumentos, para indicar que o DCS está em funcionamento. O DCS não fica activo a velocidades acima de 50 km/h, mesmo que o botão seja premido.

Desactivação

Prima o botão novamente. O indicador de controlo verde apaga-se. Carregar no travão de pé ou no acelerador causa a desactivação do sistema.

Avaria

A luz de aviso amarela pisca para indicar que o sistema não está em condições de funcionar, devido à temperatura elevada (aproximadamente 350 - 400 °C) do material abrasivo das pastilha dos travões, devido a travagens intensas e repetidas. Apagará quando a temperatura desce abaixo de 350 °C.

A luz de aviso amarela ⚠ acende quando existe uma avaria no sistema, devido à temperatura extremamente elevada (acima de 400 °C) do material abrasivo das pastilhas dos travões, devido a travagens intensas e repetidas. Apagará quando a temperatura desce abaixo de 350 °C. Esta temperaturas podem variar consoante as condições do veículo e as condições ambientais exteriores.

A intermitência ou a iluminação da luz de aviso amarela ⚠ lembra ao condutor que o material abrasivo das pastilhas dos travões precisa de arrefecer: conduzir o veículo, dentro do possível, sem travar. Se a luz de aviso não apagar, reparar a avaria numa oficina.

Luzes de aviso DSC ⚠ ⇨ 96

Controlo de nivelamento automático

O nivelamento traseiro do veículo é automaticamente ajustado às condições de carga durante a condução. As suspensão e a distância ao solo são aumentadas, com consequente melhoria das condições de condução.

O controlo de nivelamento automático é activado depois de o veículo ser conduzido durante algum tempo, consoante a carga do veículo e as condições do piso.

Não utilizar a carga útil total em caso de uma avaria. Reparar a avaria numa oficina.

Regulação do alcance dos faróis ⇨ 117.

Sistemas de apoio ao condutor

⚠ Aviso

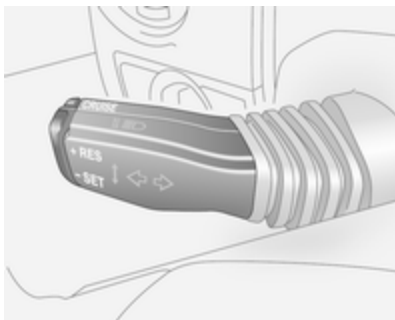
Os sistemas de apoio ao condutor são desenvolvidos para ajudar o condutor e não para substituir a sua atenção.

O condutor aceita a responsabilidade total na condução de um veículo.

Ao utilizar sistemas de apoio ao condutor, ter sempre cuidado relativamente à situação de trânsito actual.

Programador de velocidade

O programador de velocidade pode memorizar e manter velocidades superiores a 40 km/h. Podem surgir alterações relativamente às velocidades guardadas ao conduzir em subidas ou descidas.

Por razões de segurança, o comando da velocidade de cruzeiro não pode ser activado enquanto não se accionar o pedal do travão uma vez.

Não utilizar o comando da velocidade de cruzeiro se não for aconselhável manter uma velocidade constante.

Com caixa de velocidades automática, só accionar o controlo de velocidade de cruzeiro no modo automático.

Luz de aviso ⇨ 101.

Activação

Premir o botão **CRUISE**; a luz de aviso acende a amarelo no conjunto de instrumentos. Acelerar até à velocidade pretendida, premir o botão **- SET** e libertá-lo. A velocidade actual é memorizada e mantida. O indicador de controlo acende a verde. O pedal do acelerador pode ser solto.

A velocidade do veículo pode ser aumentada premindo o pedal do acelerador. Quando se retira o pé do pedal do acelerador, a velocidade memorizada anteriormente é retomada.

Aumentar a velocidade

Com o programador de velocidade accionado, premir e manter premido o botão **+ RES** ou tocar ligeiramente no botão **+ RES** repetidamente; a velocidade aumenta em contínuo ou em incrementos pequenos.

Alternativamente, acelerar até à velocidade pretendida e memorizá-la premindo o botão **- SET**.

Reduzir a velocidade

Com o programador de velocidade accionado, premir e manter premido o botão **- SET** ou tocar ligeiramente no botão **- SET** repetidamente; a velocidade diminui em contínuo ou em incrementos pequenos.

Desactivação

Premir o botão **CRUISE**; a luz de aviso apaga e o veículo desacelera lentamente.

Desactivação automática:

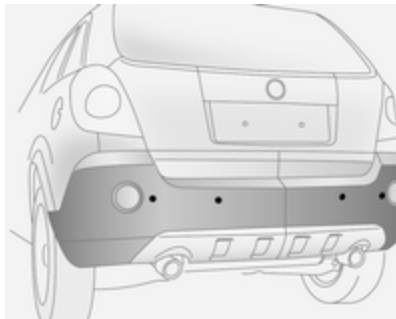
- velocidade do veículo inferior a cerca de 45 km/h,
- o pedal do travão é premido,
- o pedal da embraiagem é premido,
- a alavanca selectora está em **N**,
- o Controlo Electrónico de Estabilidade está em funcionamento.

Retomar a velocidade guardada

Premir o botão **+ RES** a uma velocidade superior a 45 km/h. A velocidade memorizada será recuperada.

Apagar a velocidade armazenada

A velocidade memorizada será apagada premindo o botão **CRUISE** ou desligando a ignição.

Sensores de estacionamento

O sistema de sensores de estacionamento facilita o estacionamento ao medir a distância entre o veículo e os obstáculos à frente e atrás e emitindo sinais acústicos. É no entanto o condutor que continua totalmente responsável pelo acto de estacionar.

O sistema é composto por quatro sensores ultra-sónicos montados em ambos os pára-choques dianteiro e traseiro.

Luz de aviso **P** ➪ 97.

Activação

Com a ignição ligada, o sistema tem de ser activado manualmente.

Premir o botão **P** no painel de instrumentos. O LED incorporado no botão acende e activa-se quando uma mudança de marcha à frente ou a marcha-atrás é engrenada e o travão de mão eléctricos é desengatado.

Um obstáculo é indicado por um sinal acústico. O intervalo entre os sinais acústicos diminui à medida que o veículo se aproxima do obstáculo. Quando a distância for inferior a 30 cm, o sinal torna-se contínuo. O sinal acústico pode variar consoante o tipo de objecto detectado.

Desactivação

Para desactivar, premir novamente o botão e o LED incorporado no botão apaga-se. A luz de aviso **P** no conjunto de instrumentos acende até que a velocidade do veículo exceda 25 km/h.

O sistema é desactivado automaticamente quando a velocidade do veículo é superior a 8 km/h ou quando a alavanca selectora está em ponto morto (caixa de velocidades automática em **N** ou **P**).

Se o botão P⚠ for premido novamente, o LED incorporado no botão apagar-se-á e o sistema será reactivado logo que uma mudança de marcha à frente ou a marcha-atrás seja engrenada e o travão de mão eléctrico desengatado.

Avaria

Em caso de avaria no sistema, a luz de aviso P⚠ acende no conjunto de instrumentos.

Se o sinal acústico soar 3 vezes em contínuo quando não existem obstáculos próximo nem do pára--choques dianteiro nem do traseiro, indica que existe uma avaria no sistema. Reparar a avaria numa oficina.

Sugestões importantes para utilizar o sistema de sensores de estacionamento

⚠Aviso

Em determinadas circunstâncias, objectos, vestuário ou superfícies reflectoras bem como fontes de ruído exteriores podem fazer com que o sistema não detecte obstáculos.

É necessário prestar atenção especial aos objectos baixos, que podem danificar a parte inferior do pára-choques.

Atenção

O funcionamento do sistema pode ser reduzido quando os sensores estão cobertos, p. ex. com gelo ou neve.

O desempenho do sistema dos sensores de estacionamento pode ser reduzido devido a grandes cargas.

Aplicam-se condições especiais no caso de haver veículos mais altos envolvidos na proximidade (por ex., veículos todo-o-terreno, monovolumes, carrinhas). A identificação de objectos e a indicação correcta da distância na parte superior desses veículos não pode ser garantida.

Objectos com um reflexo muito pequeno na secção transversal, como, por exemplo, objectos estreitos ou materiais suaves, podem não ser detectados pelo sistema.

Os sistemas de sensores de estacionamento não detectam objectos fora do alcance de detecção.

Combustível

Motores a gasolina

Usar apenas combustível sem chumbo que cumpra as normas Europeias EN 228 ou E DIN 51626-1 ou equivalente.

O motor pode funcionar a combustível E10 que cumpre estas normas. O combustível E10 contém até 10% de bioetanol.

Utilizar combustível com o índice de octanas recomendado ⇨ 222. Utilizar combustível com um índice de octanas demasiado baixo pode reduzir a potência e o binário do motor e aumentar ligeiramente o consumo de combustível.

Atenção

Não utilizar combustível nem aditivos de combustível que contenham compostos metálicos, tais como aditivos à base de manganês. Isto pode danificar o motor.

Atenção

A utilização de combustível que não cumpra a norma EN 228 ou E DIN 51626-1 ou semelhante, pode dar lugar a depósitos, aumento de desgaste ou danos no motor e pode afectar a sua garantia.

Atenção

Utilizar combustível com um índice de octanas demasiado baixo pode provocar combustão descontrolada e danos no motor.

Advertência

Utilizar combustível Premium sem chumbo apenas para os seguintes países:

Arménia, Azerbaijão, Bielorrússia, Moldávia.

Combustível para motores adaptados para etanol (E85)

Se o acesso a E85 for limitado, então poderá ser utilizado combustível com uma proporção diferente de etanol ou RON 95 normal para o reabastecimento. O sistema de gestão do motor é ajustado automaticamente de acordo com o teor de etanol presente no combustível.

O combustível E85 deve cumprir a norma CWA 15293 ou SS 155480.

Se a temperatura for de aprox. -10 ºC ou inferior, deverá ser utilizada uma maior proporção de gasolina. O E85 em combinação com temperaturas baixas pode levar a dificuldades no arranque do veículo. Uma proporção ligeiramente mais elevada de gasolina melhora consideravelmente as propriedades de arranque a frio.

Durante a fase de aquecimento do motor (abaixo de +50 ºC), o binário do motor é limitado ao conduzir com uma proporção de etanol.

O etanol contém menos energia por litro do que a gasolina, o que faz com que o consumo de combustível aumente ao conduzir com E85 quando comparado com a gasolina. Em consequência disso, um depósito de E85 permite menos quilómetros do que um depósito de gasolina.

Atenção

Determinados aditivos presentes na gasolina podem em combinação com o etanol, causar um fraco comportamento em viagem. Por esse motivo, reabastecer o depósito do combustível completo com gasolina a cada 10.000 km. Utilizar a maioria do mesmo antes de reabastecer novamente.

Motores a diesel

Utilizar apenas combustível diesel que cumpra a EN 590.

Em países fora da União Europeia utilizar combustível Euro-Diesel com uma concentração de enxofre abaixo de 50 ppm.

Atenção

A utilização de combustível que não cumpra a norma EN 590 ou semelhante, pode dar lugar a perda de potência do motor, aumento de desgaste ou danos no motor e perda da garantia.

Não utilizar óleos diesel marítimos, óleos de aquecimento, Aquazole e emulsões diesel-água semelhantes. Os combustíveis diesel não devem ser diluídos com combustíveis para motores a gasolina.

Abastecer

⚠ Perigo

Antes de reabastecer, desligar o motor e quaisquer fontes exteriores de calor com câmaras de combustão. Desligar quaisquer telemóveis.

Cumprir as instruções de funcionamento e segurança da estação de serviço quando se estiver a abastecer.

⚠ Perigo

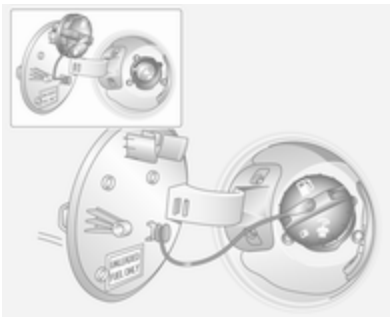
O combustível é inflamável e explosivo. Não fumar. Não produzir chamas nuas ou faíscas.

Se cheirar a combustível no veículo, reparar a causa dessa situação imediatamente numa oficina.

Atenção

No caso de abastecimento com combustível errado, não ligar a ignição.

A portinhola do depósito de combustível encontra-se na parte traseira esquerda do veículo.

A portinhola do depósito de combustível só pode ser aberta se o veículo estiver destrancado ⇨ 23. Soltar a portilhola de enchimento de combustível, carregando na portinhola.

Para abrir a tampa do tubo de enchimento do depósito de combustível: rodar para a esquerda. Se ocorrer um ruído sibilante, esperar até que pare antes de desenroscar totalmente o tampão.

A tampa do tubo de enchimento do depósito de combustível pode ser colocada no suporte, na portinhola do depósito de combustível.

Ao reabastecer, introduzir completamente a pistola no bocal e activá-la.

Depois do corte automático, o depósito de combustível pode ser atestado com um máximo de duas doses de combustível.

Atenção

Limpe imediatamente qualquer combustível derramado.

Depois de abastecer, voltar a colocar a tampa do tubo de enchimento do depósito de combustível rodando-o para a direita até ouvir vários estalidos. Garantir que a tampa é enroscada completamente, de outro modo a luz de aviso pode acender no conjunto de instrumentos ⇨ 94.

Fechar a portinhola do depósito de combustível.

Tampa do tubo de enchimento de combustível

Só uma tampa do tubo de enchimento de combustível genuína oferece total funcionalidade. Os veículos com motor a diesel têm tampas do tubo de enchimento de combustível especiais.

Consumo de combustível - Emissões de CO_2

O consumo de combustível (circuito combinado) do modelo Opel Antara situa-se entre 10,9 e 6,3 l/100 km.

A emissão de CO_2 (circuito combinado) situa-se entre 255 e 167 g/km.

Consultar os valores específicos do veículo no Certificado CE de Conformidade fornecido com o veículo ou os documentos de matrícula nacionais.

Informação geral

O consumo de combustível oficial e os números de emissões específicas de CO_2 indicados, são relativos ao modelo base da UE com equipamento standard.

Os dados do consumo de combustível e da emissão de CO_2 são determinados de acordo com o Regulamento R (CE) N.º 715/2007 (na versão aplicável mais recente), tendo em consideração o peso do veículo em ordem de marcha, conforme especificado pelo regulamento.

Os números são fornecidos apenas a título de comparação entre vários modelos de veículo e não devem ser tidos como uma garantia para o consumo de combustível efectivo de um veículo em particular. Equipamento adicional pode ter como resultado valores ligeiramente superiores aos do consumo e emissões de CO_2 indicados. Para além disso, o consumo de combustível depende do estilo de condução de cada um e das condições do piso e do trânsito.

Engate do reboque

Informações gerais

A barra da esfera de engate é guardada num saco, fixado por uma presilha e arrumado sob a tampa de piso da bagageira.

Utilizar apenas equipamento de reboque aprovado para o seu veículo. Qualquer equipamento de reboque montado pós-venda deve ser montado numa oficina. Pode ser necessário fazer alterações que afectem o sistema de arrefecimento, resguardos térmicos ou outro equipamento.

A luz de aviso acende no conjunto de instrumentos quando o atrelado está ligado ao veículo. ⇨ 101.

Condições de condução e sugestões para o reboque

No caso de atrelados com travões, ligar o cabo do travão autónomo do reboque ao olhal de reboque - não à barra da esfera de engate.

Se não existir um olhal de reboque, laçar o cabo à volta da barra da esfera de engate. Garantir que o cabo é cruzado sob o encaixe de acoplamento vertical para garantir que a extremidade do reboque não bata no chão no caso de este se separar do engate do reboque. Não permitir que o cabo arraste no chão e manter sempre folga suficiente para permitir dar uma curva completa (raio de curvatura mínimo do veículo). Seguir as instruções fornecidas com o acoplamento de reboque.

Antes de fixar um reboque, lubrificar a esfera de acoplamento. Contudo, não o fazer se se estiver a utilizar um estabilizador na esfera de reboque para reduzir os movimentos de ziguezague. Para atrelados com baixa estabilidade de condução é fortemente recomendado o uso de um estabilizador de engate de fricção.

Não conduzir a uma velocidade superior a 80 km/h, mesmo em países onde são permitidas velocidades mais elevadas. Ao conduzir em subidas, não conduzir a velocidades superiores a 30 km/h em primeira velocidade, ou 50 km/h em segunda velocidade.

Se o reboque começar a andar aos ziguezagues, reduzir a velocidade; não tentar corrigir a direcção e travar a fundo se necessário.

Numa descida, conduzir na mesma mudança que se utilizaria para fazer essa subida e conduzir a uma velocidade semelhante.

Ajustar a pressão dos pneus para o valor especificado para carga completa ⇨ 227.

Rebocar

Cargas de atrelados

As cargas de atrelados permitidas são valores máximos que dependem do veículo e do motor em causa, os quais não devem ser ultrapassados. A carga de reboque efectiva é a diferença entre o peso bruto efectivo do atrelado e a carga da tomada de acoplamento efectiva com o atrelado ligado.

Quando a carga do atrelado está ser verificada, apenas as rodas do atrelado e não a roda de apoio, devem estar sobre a báscula.

As cargas de atrelados permitidas são especificadas nos documentos do veículo. De uma forma geral, são válidas para inclinações de 12% no máximo

A carga de reboque permitida aplica-se até à inclinação especificada e até uma altitude de 1000 metros acima do nível do mar. Uma vez que a potência do motor diminui à medida que a altitude aumenta devido à rarefacção do ar, havendo assim menor capacidade de subida, o peso bruto do atrelado admissível também diminui 10% por cada 1000 metros de altitude adicional. O peso bruto do atrelado admissível não tem de ser reduzido quando se conduz em estradas com inclinações ligeiras (menos de 8%, p. ex. em auto-estradas).

O peso bruto do atrelado admissível não deve ser excedido. Esse peso está especificado na placa de identificação ⇨ 218.

Carga de acoplamento vertical

A carga de acoplamento vertical é a carga exercida pelo reboque na esfera de acoplamento. Pode ser alterada alterando a distribuição do peso ao carregar o reboque.

A carga de acoplamento vertical máxima permitida (80 kg), está especificada na placa de identificação do equipamento de reboque e nos documentos do veículo. Visar sempre atingir a carga máxima, especialmente no caso de reboques pesados. A carga de acoplamento vertical nunca deve ser inferior a 25 kg.

Ao medir a carga de acoplamento vertical, garantir que a barra de reboque do atrelado carregado está à mesma altura do solo de quando o atrelado está acoplado ao veículo de reboque quando este está carregado. Isto é especialmente importante para atrelados de eixo duplo.

Carga do eixo traseiro

Quando o reboque está atrelado ao tractor e este está completamente carregado (incluindo todos os ocupantes), a carga permitida por eixo traseiro (ver placa de identificação ou documentação do veículo), não deve ser ultrapassada.

As regulamentações nacionais vigentes relativas a velocidades máximas para veículos tractores devem ser cumpridas.

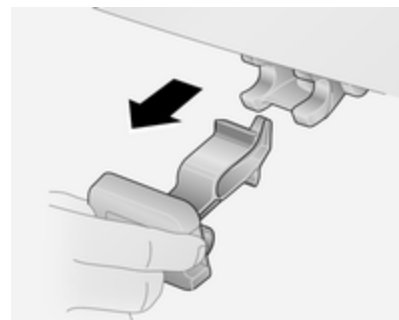
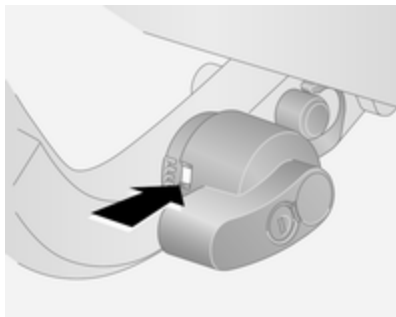
Acoplamento de reboque

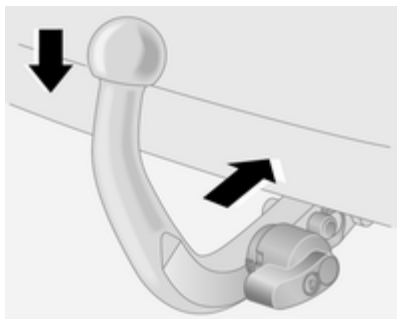
Atenção

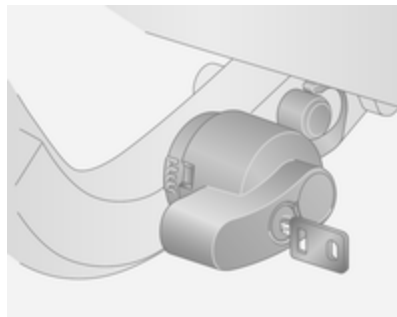
Quando se utilizar o veículo sem um reboque, desmontar a barra da esfera de acoplamento.

Acoplamento de reboque com barra da esfera de engate amovível

A barra da esfera de engate é guardada num saco, fixado por uma presilha e arrumado sob a tampa de piso da bagageira.

Montar a barra da esfera de acoplamento

Desmontar o bujão de vedação do orifício da barra de acoplamento da esfera e arrumá-lo na bagageira.

Confirmar que a marca colorida na alavanca é vermelha.

Colocar a barra da esfera de acoplamento

Inserir a barra da esfera de engate no encaixe de acoplamento e pressionar para baixo com força até que a barra da esfera de engate engate. Se não engatar, repetir o procedimento de instalação.

Não balançar a barra de acoplamento esférico para direita ou para a esquerda, ou para cima e para baixo, para evitar afectar o encaixe correcto da barra.

Trancar a barra da esfera de engate, rodando a chave fornecida no canhão da fechadura da barra da esfera de engate. Retirar a chave.

Verificar se a barra da esfera de engate está bem fixada:

- A marcação verde deve ser visível na alavanca.
- A barra da esfera de engate deve estar firmemente inserida no encaixe de acoplamento.

A barra da esfera de engate tem de estar trancada e a chave tem de ser retirada.

⚠ Aviso

Só é permitido rebocar um atrelado quando a barra da esfera de engate está correctamente montada. Se a barra da esfera de engate não puder ser engatada correctamente, procure a assistência de uma oficina.

Olhal para cabo anti-desengate

No caso de atrelados com travões, ligar o cabo do travão autónomo do reboque ao olhal de reboque - não à barra da esfera de engate.

Desmontar a barra da esfera de acoplamento

Bloquear a barra da esfera de engate e retirar a chave. Empurrar a alavanca para a esquerda, na direcção da barra da esfera de engate e rodá-la para baixo. Puxar a barra da esfera de engate do encaixe de acoplamento.

Remover qualquer ferrugem ou sujidade à volta do encaixe de acoplamento e da zona de contacto da barra da bola de acoplamento inserindo no orifício o bujão de vedação.

Colocar a barra da bola de acoplamento no saco fornecido, fixá-lo com a presilha e guardá-lo sob a tampa de piso na bagageira.

Não utilizar equipamentos de limpeza por jacto de vapor para limpar a barra da esfera de engate.

Programa de estabilidade do reboque

Se o sistema detectar movimentos de ziguezague, a potência do motor diminui e o conjunto de veículo/reboque é travado selectivamente até esses movimentos pararem.
Enquanto o sistema está a funcionar, manter o volante o mais imóvel possível.

O Programa de estabilidade do reboque (TSA) é uma função do Controlo Electrónico de Estabilidade ⇨ 152.

Conservação do veículo

Informação geral

Acessórios e alterações no veículo

Recomendamos a utilização de peças e acessórios de origem e peças aprovadas pela fábrica específicas para o seu tipo de veículo. Não podemos avaliar ou garantir a fiabilidade de outros produtos - mesmo que aprovados por legislação ou por qualquer outra forma.

Não efectuar alterações no sistema eléctrico, p. ex. alterações nas unidades electrónicas de controlo.

Atenção

Ao transportar o veículo num comboio ou num reboque, as palas pára-lama podem ficar danificadas.

Imobilizar o veículo a longo prazo

Armazenamento durante muito tempo

Se o veículo tiver de ser armazenado por vários meses:

- Lavar e encerar o veículo.
- Verificar a protecção de cera do compartimento do motor e da substrutura.
- Limpar e conservar os vedantes de borracha.
- Mudar o óleo de motor.
- Drenar o reservatório do líquido limpa-vidros.
- Verificar a protecção anti-corrosão e o anticongelante do líquido de arrefecimento.
- Ajustar a pressão dos pneus para o valor especificado para carga completa.

- Estacionar o veículo num local seco e bem ventilado. Engatar a primeira velocidade ou a marcha-atrás ou deslocar a alavanca selectora para P. Evitar que o veículo descaia.
- Não engatar o travão de mão eléctrico.
- Abrir o capô, fechar todas as portas e trancar o veículo.
- Desligar o grampo do terminal negativo da bateria do veículo. Não esquecer que nenhum dos sistemas está funcional, p. ex., sistema de alarme anti-roubo.

Colocar em funcionamento

Quando o veículo vai ser colocado novamente em funcionamento:

- Ligar o grampo ao terminal negativo da bateria do veículo. Activar o sistema electrónico dos vidros eléctricos.
- Verificar a pressão dos pneus.
- Atestar o reservatório do líquido lava-vidros.
- Verificar o nível do óleo do motor.
- Verificar o nível do líquido de arrefecimento.
- Montar a chapa de matrícula se necessário.

Recolha de veículos em fim de vida

Informação acerca dos centros de recuperação do veículo em fim de vida e a reciclagem dos veículos em fim de vida está disponível no nosso sítio na rede, onde legalmente exigido. Confiar este trabalho apenas a um centro de reciclagem autorizado.

Verificações no veículo

Execução dos trabalhos

⚠ Aviso

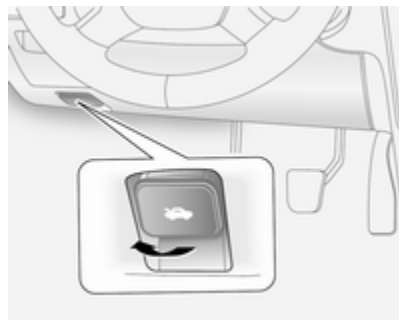
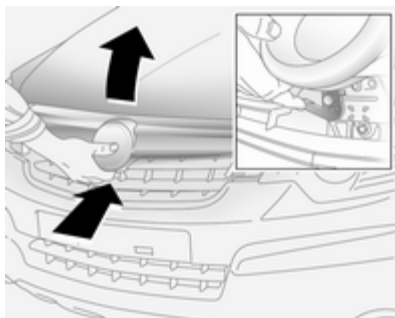
Realizar verificações no compartimento do motor apenas quando a ignição estiver desligada.

A ventoinha de arrefecimento pode começar a funcionar mesmo com a ignição desligada.

⚠ Perigo

O sistema da ignição e os faróis de xénon utilizam uma tensão muito elevada. Não tocar.

Capot

Abrir

Puxar a alavanca de abertura e colocá-la na posição inicial.

Localizar o trinco de segurança, que se encontra ligeiramente à esquerda do centro do capot, empurrar o trinco e levantar para cima suavemente o capot.

O capô mantém-se aberto automaticamente.

Se o capot for aberto durante um Autostop, o motor será ligado automaticamente por motivos de segurança.

Entrada de ar ⇨ 132.

Fechar

Baixar o capô e deixá-lo cair no engate a partir de uma altura baixa (20-25 cm). Verificar se o capô está engatado.

Atenção
Não pressionar o capô contra o engate para evitar amolgá-lo.

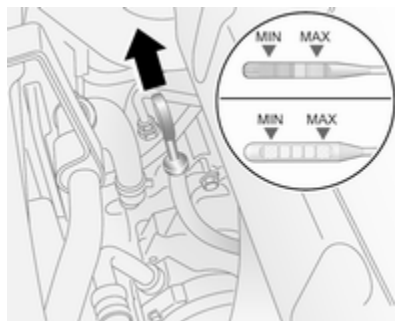
Óleo de motor

Verificar manualmente o nível do óleo de motor regularmente para evitar danos no motor.

Certificar-se que utiliza a especificação de óleo correcta. Líquidos e lubrificantes recomendados ⇨ 215.

Verificar com o veículo numa superfície nivelada. O motor deve estar à temperatura de funcionamento e desligado há pelo menos 5 minutos.

Puxar a vareta para fora. Limpá-la, inseri-la até ao batente da pega, puxar para fora e ver qual o nível do óleo de motor.

Inserir a vareta até ao batente da pega e dar meia volta.

As varetas de verificação do óleo variam consoante a versão do motor.

Quando o nível do óleo de motor for inferior à marca MIN, atestar com óleo de motor.

Recomendamos a utilização da mesma graduação de óleo do motor que foi utilizado na última mudança de óleo.

O nível do óleo de motor não deve exceder a marca MAX na vareta.

Atenção
Óleo de motor em excesso deverá ser drenado ou retirado por sucção.

Capacidades ⇨ 226, Qualidade/ viscosidade do óleo de motor ⇨ 215.

Colocar o tampão e apertar.

Luzes de aviso para pressão de óleo de motor ⇨ 98, nível de óleo de motor baixo ⇨ 99 e vida útil do óleo de motor ⇨ 99.

Uma vez feita a mudança do óleo de motor, a monitor da vida útil do óleo de motor tem de ser reinicializado. Recorrer à ajuda de uma oficina.

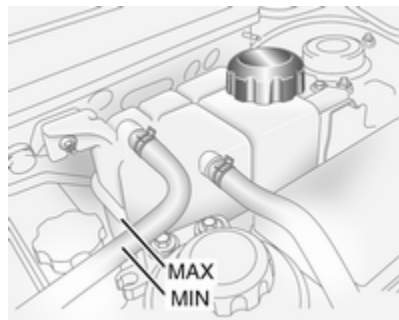
Líquido de arrefecimento do motor

O líquido de arrefecimento protege de congelamento até aproximadamente -28 ºC. Em países nórdicos, com clima muito frio, o líquido de arrefecimento atestado de fábrica protege de congelamento até aproximadamente -37 ºC.

Atenção
Utilizar apenas anticongelante aprovado.

Nível do líquido de arrefecimento

Atenção

Um nível demasiado baixo do líquido de arrefecimento poderá causar danos no motor.

Se o sistema de arrefecimento estiver frio, o nível do líquido de arrefecimento deve estar entre as marcas MIN e MAX. Atestar se o nível estiver baixo.

⚠ Aviso

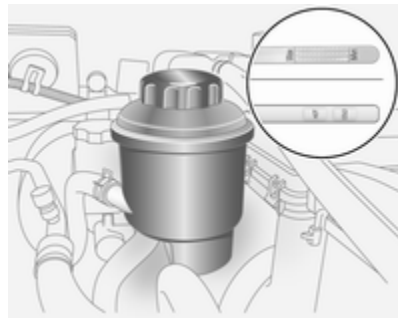
Deixar o motor arrefecer antes de abrir a tampa. Abrir a tampa com cuidado e deixar a pressão sair devagar.

Para atestar, utilizar uma mistura 1:1 de concentrado de líquido de arrefecimento liberto misturado com água da torneira limpa. Caso não tenha líquido de arrefecimento disponível, utilizar água da torneira limpa. Colocar o tampão e apertar. Mandar verificar numa oficina a concentração de líquido de arrefecimento e a causa da perda de líquido de arrefecimento.

Luz de aviso da temperatura do líquido de arrefecimento do motor ⇨ 97.

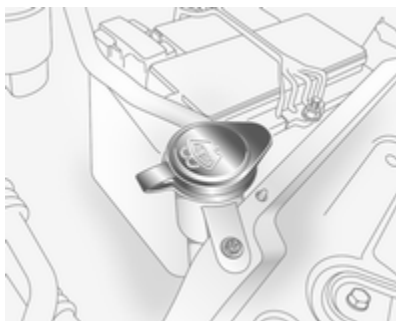
Óleo da direcção assistida

Atenção

Pequeníssimas quantidades de contaminação podem provocar danos no sistema da direcção e fazer com que não funcione correctamente. Não deixe que contaminantes entrem em contacto com o lado do fluido do bujão do depósito/vareta ou que entrem no depósito.

Abrir a tampa e retirar. Limpar a vareta medidora até secar e rodar a tampa no recipiente. Abrir novamente a tampa e ler o nível do óleo da direcção assistida.

O nível do óleo da direcção assistida deve situar-se entre as marcas MIN/COLD e MAX/HOT.

Se o nível do óleo estiver demasiado baixo, procure a assistência de uma oficina.

Líquido limpa-vidros

Encher com água limpa misturada com uma quantidade adequada de líquido do lava-vidros que contenha anticongelante. Para obter a taxa de mistura correcta, consultar o recipiente do líquido lava-vidros.

Atenção

Apenas líquido lava-vidros com uma concentração de anticongelante suficiente dá protecção em temperaturas baixas ou uma baixa súbita de temperatura.

A temperaturas ambientes negativas, não aspergir líquido lava-vidros directamente no pára-brisas, para evitar a formação de gelo e diminuição de visibilidade do condutor.

Com tempo frio, não encher o depósito do líquido lava-vidros mais do que três quartos do volume total, para permitir espaço suficiente para expansão se o fluido congelar e para evitar danos ao reservatório.

Travões

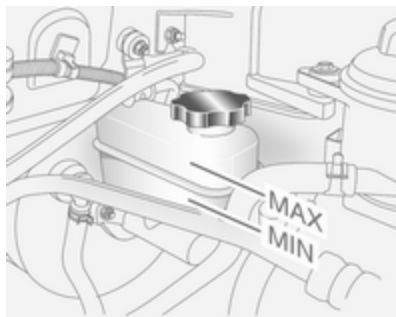
No caso de os calços dos travões estarem já com espessura mínima, pode ser ouvido um som agudo durante a travagem.

Pode-se continuar a conduzir nessa situação mas deve substituir-se os calços dos travões o mais depressa possível.

Depois de montar calços novos, não travar a fundo desnecessariamente nas primeiras viagens.

Líquido dos travões

⚠Aviso

O líquido dos travões é venenoso e corrosivo. Evitar o contacto com olhos, pele, tecidos e superfícies pintadas.

O nível do líquido dos travões deve situar-se entre as marcas **MIN** e **MAX**.

Ao atestar, assegurar a máxima limpeza já que uma contaminação do óleo dos travões pode causar avarias no sistema de travões. Em caso de perda de óleo dos travões, levar o veículo a uma oficina, para que a causa seja reparada.

Atenção

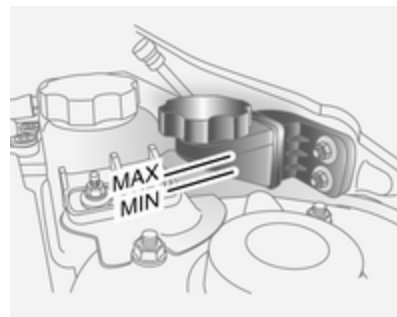
Utilizar apenas líquido dos travões de alto desempenho aprovado para o veículo.

Líquido dos travões ⇨ 215.

Luz de aviso do líquido dos travões (!) ⇨ 94.

Fluido da embraiagem

⚠ Aviso

O fluido da embraiagem é venenoso e corrosivo. Evitar o contacto com olhos, pele, tecidos e superfícies pintadas.

Se o líquido no depósito estiver abaixo da marca **MIN**, procurar a assistência de uma oficina.

Fluido da embraiagem ⇨ 215.

Bateria do veículo

Os veículos sem sistema Start/Stop serão equipados com uma bateria ácido-chumbo. Os veículos com sistema pára/arranca estarão equipados com uma bateria de automóvel AGM, a qual não é uma bateria de ácido-chumbo.

A bateria do veículo não necessita de manutenção, desde que o perfil de condução permita o carregamento suficiente da bateria. Deslocações curtas e arranques frequentes do motor podem descarregar a bateria do veículo. Evitar a utilização de consumidores eléctricos desnecessários.

As baterias não devem ser eliminadas junto com os resíduos domésticos. Devem ser colocadas em pontos de recolha para reciclagem apropriados (i.e. pilhões).

Deixar o veículo parado durante mais de 6 semanas pode descarregar da bateria. Desligar o grampo do terminal negativo da bateria do veículo.

Assegurar que a ignição está desligada antes de ligar ou desligar a bateria do veículo.

Os acessórios eléctricos ou electrónicos montados a posteriori podem impor uma carga adicional sobre a bateria do veículo ou descarregar a bateria. Procurar a assistência de uma oficina relativamente às possibilidades técnicas, tais como a montagem de uma bateria mais potente.

Confirmar se a ignição está desligada antes de voltar a ligar a bateria do veículo. Então, executar as seguintes acções:

1. Acertar a data e hora no visor de informação ⇨ 85.
2. Se necessário, activar o accionamento electrónico dos vidros e o tecto de abrir ⇨ 34, ⇨ 36.

De modo a evitar a descarga da bateria do veículo, alguns dispositivos consumidores, tais como as luzes de cortesia, apagam-se automaticamente ao fim de um determinado tempo.

Carregar uma bateria de automóvel desligada a cada 6 semanas.

Protecção contra descarga da bateria do veículo ⇨ 124.

Substituir a bateria do veículo

Advertência

Qualquer incumprimento das instruções indicadas neste parágrafo poderá levar à desactivação temporária do sistema Start/Stop.

Quando a bateria do veículo está a ser substituída, certificar-se de que não existem orifícios de ventilação abertos nas proximidades do terminal positivo. Se um orifício de ventilação estiver aberto nesta área, deve ser fechado com um tampão falso, e a ventilação na proximidade do terminal negativo deve ser aberta.

Usar apenas baterias que permitam que a caixa de fusíveis seja montada em cima da bateria do veículo.

Nos veículos com sistema pára/arranca, certificar-se de que a bateria do veículo AGM (tapete de vidro absorvente) é substituída por outra bateria AGM.

É possível identificar uma bateria AGM pela respectiva etiqueta. Recomendamos a utilização de uma bateria Opel original.

Advertência

A utilização de uma bateria do veículo AGM diferente da bateria de veículo Opel original poderá resultar num desempenho mais fraco do sistema pára/arranca.

Recomendamos que substitua a bateria do veículo numa oficina.

Sistema Start/Stop ⇨ 136.

Carregar a bateria do veículo

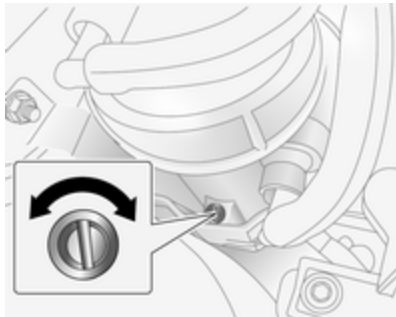
> ⚠ **Aviso**
>
> Nos veículos com sistema Start/Stop, certificar-se de que o potencial de carga não excede os 14,6 volt quando é utilizado um carregador de baterias. Caso contrário, a bateria do veículo poderá sofrer danos.

Auxílio de arranque ⇨ 206.

Etiqueta de aviso

Significado dos símbolos:

- Não fumar, foguear ou produzir faíscas.
- Proteger sempre os olhos. Os gases explosivos podem causar cegueira ou ferimentos.
- Manter a bateria do veículo fora do alcance das crianças.
- A bateria do veículo contém ácido sulfúrico que pode provocar cegueira ou lesões por queimaduras graves.
- Ver o Manual de Utilização para mais informações.
- Poderá haver gases explosivos perto da bateria do veículo.

Filtro diesel

Drenar a água residual do filtro de combustível diesel sempre que se mudar o óleo do motor.

Colocar um recipiente por baixo da caixa do filtro. Rodar para a esquerda o bujão de purga, utilizando uma chave de parafusos adequada, para drenar a água.

O filtro é purgado logo que o combustível diesel emerge da abertura. Apertar de novo o bujão de purga rodando-o para a direita.

Com o motor desligado, rodar a chave da ignição para a posição ON, esperar aprox. 5 segundos e rodar a chave para LOCK para executar a operação de ferragem. Executar esta operação 3 vezes ou mais enquanto o motor está desligado, para evitar que ar penetre na linha de combustível.

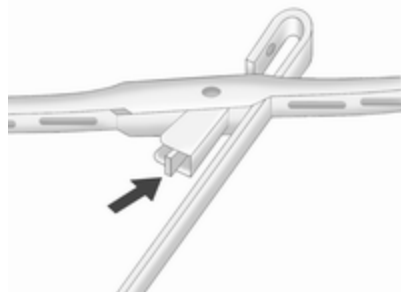
Verificar o filtro de combustível diesel em intervalos mais curtos se o veículo for submetido a condições operacionais extremas.

Se existir água no filtro de combustível diesel, a luz de aviso ⛽ acende no conjunto de instrumentos ⇨ 100. Purgar a água imediatamente.

Purgar o sistema de combustível diesel

Se o depósito de combustível tiver ficado vazio, será necessário purgar o sistema de combustível diesel. Ligar a ignição três vezes durante 15 segundos de cada vez. Depois ligar o motor durante 40 segundos, no máximo. Se o motor não arrancar, esperar pelo menos 10 segundos antes de voltar a tentar. Se o motor não pegar, recorrer à assistência de uma oficina.

Substituição das escovas do limpa pára-brisas

Escovas no pára-brisas

Levantar o braço do limpa-vidros e reter o grampo de retenção e soltar a escova do limpa-vidros.

Fixar ao braço do limpa-vidros a escova limpa-vidros de forma ligeiramente angulada e empurrar até encaixar.

Baixar o braço do limpa-vidros cuidadosamente.

Substituir lâmpadas

Desligar a ignição e desligar o interruptor relevante ou fechar as portas.

Segurar uma lâmpada nova apenas pela base! Não tocar no vidro da lâmpada sem luvas.

Ao substituir lâmpadas, utilizar apenas lâmpadas do mesmo tipo.

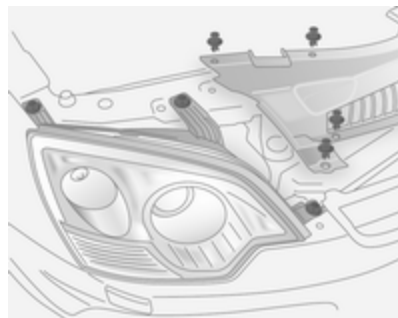
Substituir as lâmpadas dos faróis a partir do interior do compartimento do motor.

Verificação das lâmpadas

Depois da substituição de uma lâmpada, ligar a ignição, fazer funcionar e verificar as luzes.

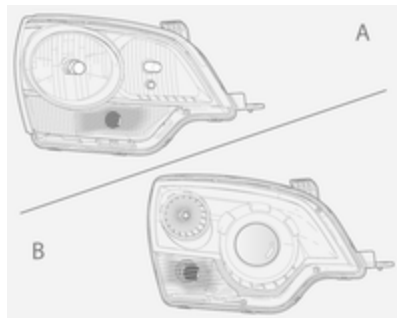
Faróis

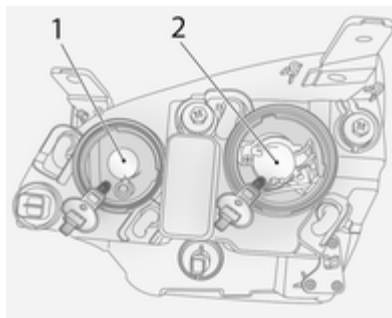
Desmontar os faróis

Para substituição da lâmpada, se necessário, é necessário desmontar o alojamento do farol.

1. Desligar a ignição e o interruptor das luzes.
2. Abrir o capot, desmontar os 11 retentores e desmontar a cobertura do radiador.
3. Desenroscar 3 parafusos e extrair o farol.
4. Pressionar as patilhas de fixação da cablagem eléctrica e desligar os fios de ligação.
5. Desmontar o alojamento do farol.

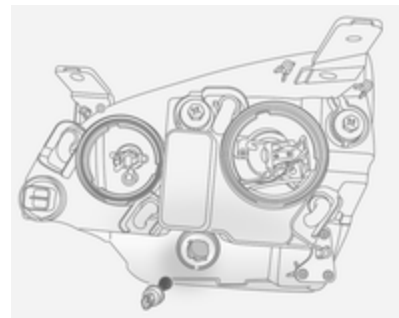
A montagem do alojamento do farol é o processo inverso da desmontagem - garantir que os pinos guia ficam

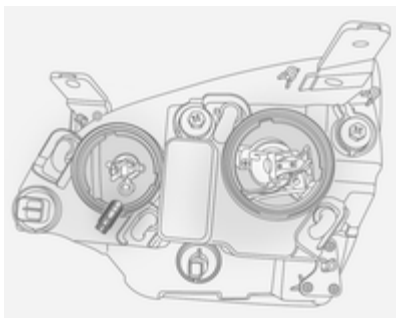
alinhados com os respectivos encaixes. Não apertar demasiado os parafusos ou os retentores.

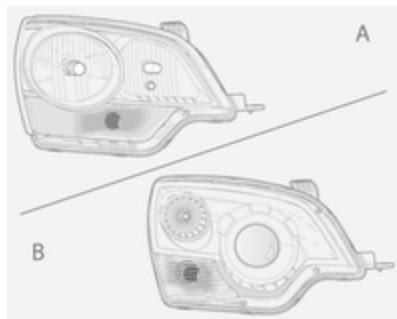
Faróis de halogéneo

Os faróis de halogéneo **A** podem ser diferenciados do faróis de xéxon **B** pela disposição das lentes das ópticas.

Luzes de médios e de máximos

Os faróis de halogéneo têm sistemas independentes para luzes de máximos **1** (lâmpadas do lado de dentro) e de médios **2** (lâmpadas do lado de fora).

1. Desmontar as ópticas do faróis ⇨ 176.
2. Retirar a tampa do alojamento do farol.
3. Libertar a mola de retenção da lâmpada e retirar a lâmpada do alojamento do reflector.
4. Ao inserir uma lâmpada nova, garantir que os olhais engatam correctamente nos encaixes existentes no reflector.
5. Engatar a mola de retenção da lâmpada e substituir a tampa do alojamento do farol.
6. Montar de novo a óptica do farol.

Indicadores de mudança de direcção dianteiros

1. Desmontar as ópticas do faróis
⇨ 176.
2. Rodar a casquilho da lâmpada para a esquerda e extrair o casquilho do grupo óptico.
3. Premir e rodar a lâmpada para a esquerda para retirá-la do casquilho.
4. Inserir uma nova lâmpada no casquilho pressionando a lâmpada e rodando-a para a direita.
5. Montar de novo o casquilho no grupo óptico rodando-o para a direita.
6. Montar de novo a óptica do farol.

Luzes laterais

1. Desmontar as ópticas do faróis
⇨ 176.
2. Retirar a tampa do alojamento do farol e extrair o casquilho (localizado junto à lâmpada de máximos) do grupo óptico.
3. Retirar a lâmpada do casquilho puxando-a para fora.
4. Inserir uma nova lâmpada, utilizando um pano isento de pelos para segurar na lâmpada.
5. Montar de novo o casquilho no grupo óptico substituir a tampa do alojamento do farol.
6. Montar de novo a óptica do farol.

Faróis de xénon

Faróis de xénon **B** pode ser diferenciados dos faróis de halogéneo **A** pela disposição da lentes das ópticas.

Luzes de médios e de máximos

⚠ Perigo

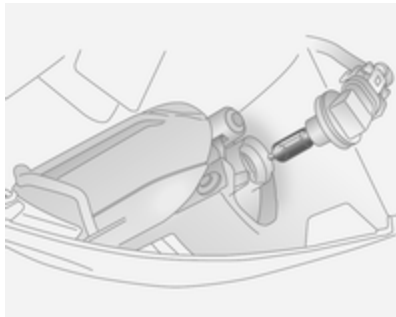
Os faróis de xénon funcionam com uma grande tensão eléctrica. Não tocar. Substituir as lâmpadas numa oficina.

Indicadores de mudança de direcção dianteiros

1. Desmontar as ópticas do faróis ⇨ 176.
2. Rodar a casquilho da lâmpada para a esquerda e extrair o casquilho do grupo óptico.
3. Premir e rodar a lâmpada para a esquerda para retirá-la do casquilho.
4. Inserir uma nova lâmpada no casquilho pressionando a lâmpada e rodando-a para a direita.
5. Montar de novo o casquilho no grupo óptico rodando-o para a direita.
6. Montar de novo a óptica do farol.

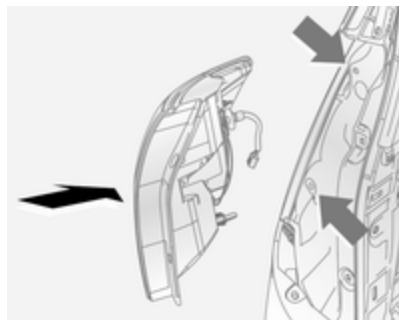
Luzes laterais

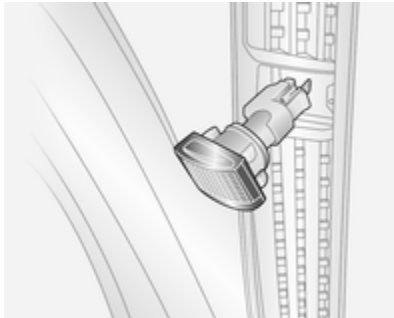
1. Desmontar as ópticas do faróis ⇨ 176.
2. Rodar a casquilho da lâmpada para a esquerda e extrair o casquilho do grupo óptico.
3. Retirar a lâmpada do casquilho puxando-a para fora.
4. Inserir uma nova lâmpada, utilizando um pano isento de pelos para segurar na lâmpada.
5. Montar de novo o casquilho no grupo óptico rodando-o para a direita.
6. Montar de novo a óptica do farol.

Faróis de nevoeiro

1. Desenroscar 2 parafusos do painel localizado na parte inferior do veículo sob a luzes de nevoeiro dianteiras e retirar o painel.
2. Desligar o conector da cablagem do casquilho da lâmpada e rodar o casquilho para a esquerda.
3. Retirar o casquilho do grupo óptico, rodar a lâmpada para a esquerda e retirá-la do casquilho.
4. Inserir uma nova lâmpada no casquilho e rodá-la para a direita.
5. Repor o casquilho da lâmpada no grupo óptico e ligar novamente a cablagem.
6. Reinstalar o painel na parte inferior do veículo utilizando os 2 parafusos retirados anteriormente.

Luzes traseiras

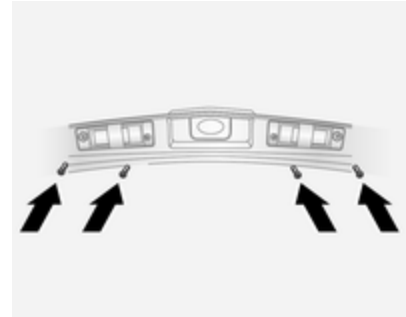
Luz traseira de travagem, de presença, de mudança de direcção, luz de marcha-atrás e luz de nevoeiro

1. Abrir a porta da bagageira e desenroscar os 2 parafusos e o grupo óptico.
2. Retirar o casquilho da lâmpada rodando-o para a esquerda.
3. Retirar a lâmpada do casquilho pressionando a lâmpada e rodando-a para a esquerda.
4. Inserir uma nova lâmpada no casquilho.
5. Montar o casquilho da lâmpada no grupo óptico. Rodar o casquilho da lâmpada para a direita e garantir que fica bem fixado.

6. Voltar a montar o grupo óptico guiando os olhais existentes no grupo óptico para as correspondentes aberturas.
7. Voltar a colocar os 2 parafusos retirados anteriormente e fechar a porta da bagageira.

Indicadores de mudança de direcção laterais

1. Utilizando uma chave de parafusos apropriada, desencaixar o grupo óptico do guarda-lamas.
2. Rodar o casquilho da lâmpada para a esquerda.
3. Retirar a lâmpada do grupo óptico puxando a lâmpada directamente para fora do casquilho.
4. Inserir uma nova lâmpada no casquilho premindo e rodando simultaneamente o casquilho para a direita.
5. Empurrar o grupo óptico para o interior do alojamento.

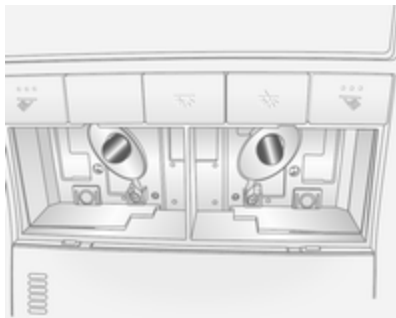
Terceira luz de travagem

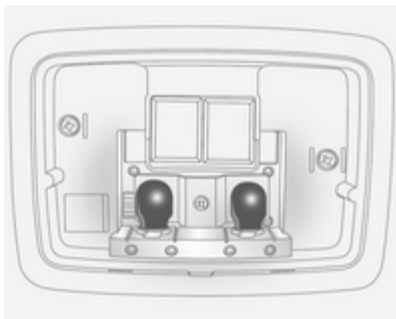
Substituir as lâmpadas numa oficina.

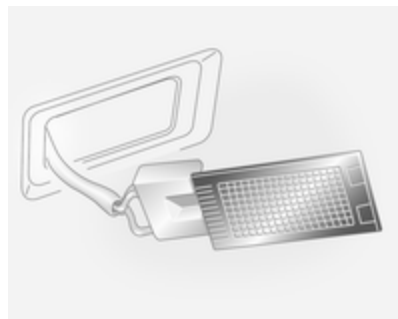
Luz da chapa de matrícula

1. Retirar 4 parafusos (marcados com seta) e retirar a tampa do alojamento da óptica.
2. Retirar o casquilho da lâmpada do grupo óptico rodando-o para a esquerda.
3. Puxar a lâmpada directamente para fora do casquilho.
4. Inserir a lâmpada nova.

5. Montar de novo o casquilho da lâmpada no grupo óptico, rodar o casquilho da lâmpada para a direita e garantir que fica bem fixado.
6. Voltar a colocar a tampa usando os 4 parafusos retirados anteriormente.

Luzes do habitáculo

Luzes de leitura dianteiras

1. Utilizando uma chave de parafusos apropriada, desencaixar o difusor de luz da forra do tejadilho.
2. Retirar a lâmpada.
3. Inserir a lâmpada nova.
4. Montar de novo o difusor de luz na forra do tejadilho.

Luzes de leitura traseiras

1. Utilizando uma chave de parafusos apropriada, desencaixar o difusor de luz da forra do tejadilho.
2. Retirar a lâmpada.
3. Inserir a lâmpada nova.
4. Montar de novo o difusor de luz na forra do tejadilho.

Luz do compartimento de carga

1. Usando uma chave de parafusos apropriada, retirar a lente do grupo óptico.
2. Retirar a lâmpada.
3. Inserir a lâmpada nova.
4. Montar de nova a lente no grupo óptico.

Luz do porta-luvas

Substituir as lâmpadas numa oficina.

Iluminação do painel de instrumentos

Substituir as lâmpadas numa oficina.

Instalação eléctrica

Fusíveis

Os dados do fusível de substituição devem coincidir com os dados do fusível avariado.

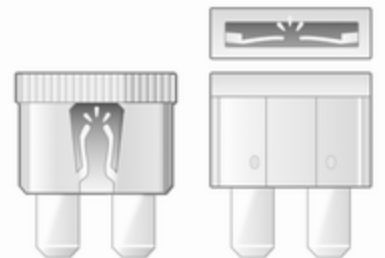
Existem duas caixas de fusíveis no veículo:

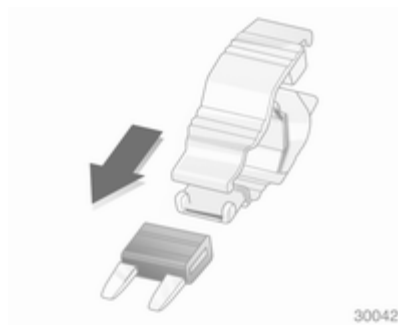
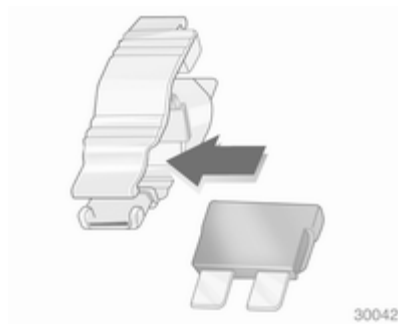
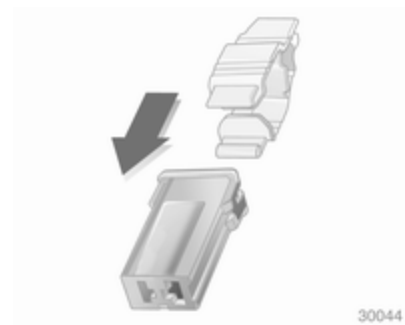
- no compartimento do motor junto ao depósito de líquido de arrefecimento,
- no painel de instrumentos, do lado esquerdo do espaço inferior para os pés do passageiro dianteiro ou em veículo com volante à direita, do lado esquerdo do espaço inferior para os pés do condutor.

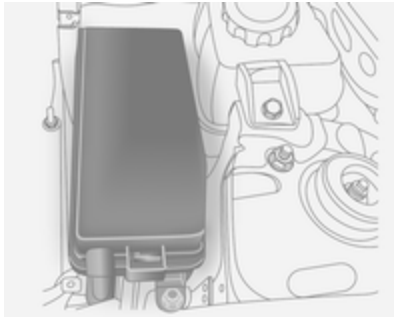
Antes de se substituir um fusível, desligar o respectivo interruptor e a ignição.

Um fusível fundido é identificável por um fio derretido. Não substituir o fusível enquanto não se corrigir o que levou a que se fundisse.

Algumas funções são protegidas por vários fusíveis. Podem também existir fusíveis sem função atribuída.

É aconselhável ter disponível um conjunto completo de fusíveis de reserva. Os fusíveis de reserva podem ser guardados na caixa de fusíveis do compartimento do motor.

Extractor de fusíveis

Um extractor de fusíveis pode estar localizado na caixa de fusíveis no compartimento do motor.

Colocar o extractor de fusíveis nos vários tipos de fusível a partir de cima ou da parte lateral e retirar o fusível.

Caixa de fusíveis no compartimento do motor

A caixa de fusíveis está situada junto ao depósito do líquido de arrefecimento no compartimento do motor.

Para abrir, desprender a tampa e levantá-la, inclinando-a para cima.

FAN1 RLY
FAN2 RLY
STRTR
BATT3
FUEL /VAC
SPARE
REAR WPR
PRK LP RH
ENG SNSR
ABS
BCM
PRK LP LH
TRLR PRK LP
FAN1
PWR/ TRN RLY
STRTR RLY
FUEL/ VAC PUMP RLY
A/C
PRK LP RH
HDLP WASHER
REAR DEFOG
HLMP WSHR RLY
FRT FOG RLY
PWM FAN
IGN COIL B
IGN COIL A
ECM PWR TRN
SPARE
FRT WPR
WPR CNTRL RLY
WPR SPD RLY
FRT FOG
HTD WASH /WPR
HI BEAM RH
HI BEAM LH
TCM
STOP LAMP
LO BEAM RH
LO BEAM LH
HI BEAM RLY
FAN3
HORN
ECM
FAN3 RLY
SPARE
EPB
STOP LAMP RLY
BATT2
ABS
BATT1
REAR DEFOG RLY
LOW BEAM RLY

Fusível	Circuito
ABS	Sistema de Travagem Anti-bloqueio
A/C	Climatização, sistema de ar condicionado
BATT1	Caixa de fusíveis no painel de instrumentos
BATT2	Caixa de fusíveis no painel de instrumentos
BATT3	Caixa de fusíveis no painel de instrumentos
BCM	Módulo de Comando da Carroçaria
ECM	Módulo de Comando do Motor

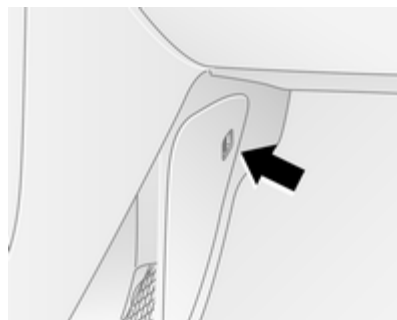
Fusível	Circuito
ECM PWR TRN	Módulo de Comando do Motor, Grupo motopropulsor
ENG SNSR	Sensores do motor
EPB	Travão de mão eléctrico
FAN1	Ventoinha de arrefecimento
FAN3	Ventoinha de arrefecimento
FRT FOG	Faróis de nevoeiro dianteiros
FRT WPR	Limpa-vidros dianteiro
FUEL/VAC	Bomba de combustível, bomba de vácuo
HDLP WASHER	Lava-faróis

Fusível	Circuito
HI BEAM LH	Luz de máximos (lado esquerdo)
HI BEAM RH	Luz de máximos (lado direito)
HORN	Buzina
HTD WASH/MIR	Líquido limpa--vidros aquecido, espelhos retrovisores exteriores aquecidos
IGN COIL A	Bobina da ignição
IGN COIL B	Bobina da ignição
LO BEAM LH	Luz de médios (lado esquerdo)
LO BEAM RH	Luz de médios (lado direito)
PRK LP LH	Luz de presença (lado esquerdo)
PRK LP RH	Luz de presença (lado direito)

Fusível	Circuito
PWM FAN	Ventoinha com modulação por largura de impulso
REAR DEFOG	Óculo traseiro com desembaciador
REAR WPR	Limpa-vidros traseiro
SPARE	-
STOP LAMP	Luzes dos travões
STRTR	Motor de arranque
TCM	Módulo de Comando da Caixa de velocidades
TRLR PRL LP	Luzes de presença do atrelado

Depois de substituir um fusível defeituoso, fechar a caixa de fusíveis e pressionar até engatar.

Se a tampa da caixa dos fusíveis não for fechada correctamente, poderão ocorrer avarias.

Caixa de fusíveis no painel de instrumentos

A caixa de fusíveis está localizada do lado esquerdo do espaço inferior para os pés do passageiro dianteiro ou em veículo com volante à direita, do lado esquerdo do espaço inferior para os pés do condutor.

Libertar o trinco para abrir a tampa.

DRVR PWR SEAT
S/ROOF
FSCM/ VENT SOL
F/DOOR LOCK
DR/LCK
TRLR
APO JACK (CONSOLE)
HTD SEAT (PWR)
BCM
PASS PWR WNDW
BCM (STOP)
DRVR/PWR WNDW
CIGAR
BCM (CTSY)
ACC/RAP RLY
SPARE
SPARE
CIGAR APO JACK RLY
S/ROOF BATT
RUN/ CRNK
SPARE
AMP
BCM (TRN SIG)
DRL
RUN RLY
CIM
L/GATE
RUN/CRNK RLY
HEATING MAT SW
FSCM
AWD/ VENT
SPARE
RUN2
ISRVM/ RCM
RR FOG
BCM
LOGISTIC MODE
CLSTR
PWR DIODE
HVAC BLWR
SDM
BCM (VBATT)
TRLR BATT
XM/ HVAC/DLC
PWR MODING
SSPS
XBCM
TRLR FOG
IPC
SPARE
SDM (BATT)
CIM
OSRVM
KEY CAPTURE
RADIO
STR/ WHL SW

Fusível	Circuito
AMP	Amplificador
APO JACK (CONSOLE)	Tomada de alimentação (consola central)
APO JACK (REAR CARGO)	Tomada de alimentação (bagageira)
AWD/VENT	Ventilação da tracção integral
BCM (CTSY)	Luzes de cortesia
BCM (DIMMER)	Iluminação dos instrumentos
BCM (INT LIGHT TRLR FOG)	Luzes interiores, luz de nevoeiro do atrelado

Fusível	Circuito
BCM (PRK/TRN)	Luzes de presença, Indicadores de mudança de direcção
BCM (STOP)	Luzes dos travões
BCM (TRN SIG)	Indicadores de mudança de direcção
BCM (VBATT)	Pilha fraca
CIM	Módulo Integrado de Comunicação
CLSTR	Grupo de instrumentos
DRL	Luzes de circulação à luz do dia
DR/LCK	Fechadura da porta do condutor

Fusível	Circuito
DRVR PWR SEAT	Banco eléctrico do condutor
DRV/PWR WNDW	Accionamento electrónico do vidro da janela do condutor
F/DOOR LOCK	Portinhola do depósito de combustível
FRT WSR	Lavador dianteiro
FSCM	Sistema de combustível
FSCM/VENT SOL	Sistema de combustível, electroválvula do purgador
HEATING MAT SW	Interruptor do tapete de aquecimento
HTD SEAT PWR	Aquecimento dos assentos

Fusível	Circuito
HVAC BLWR	Climatização, ventoinha do ar condicionado
IPC	Conjunto de instrumentos
ISRVM/RCM	Espelho retrovisor interior, módulo de bússola remota
KEY CAPTURE	Captura de dados pela chave
L/GATE	Porta traseira
LOGISTIC MODE	Modo logístico
OSRVM	Espelhos retrovisores exteriores
PASS PWR WNDW	Accionamento electrónico do vidro da janela do passageiro

Fusível	Circuito
PWR DIODE	Díodo de potência
PWR MODING	Modificação da potência
RADIO	Rádio
RR FOG	Óculo traseiro com desembaciador
RUN 2	Chave da bateria de alimentação na posição de ligada
RUN/CRNK	Accionar o motor de arranque
SDM (BATT)	Módulo de Diagnóstico de Segurança (Bateria)

Fusível	Circuito
SDM (IGN 1)	Módulo de Diagnóstico de Segurança (Ignição)
SPARE	–
S/ROOF	Tecto de abrir
S/ROOF BATT	Bateria do tecto de abrir
SSPS	Direcção assistida
STR/WHL SW	Volante
TRLR	Atrelado
TRLR BATT	Bateria do atrelado

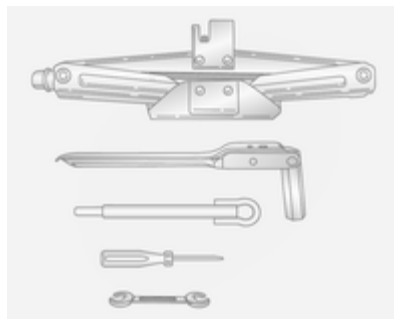
Fusível	Circuito
XBCM	Módulo de Comando da Carroçaria
XM/HVAC/DLC	Rádio via satélite XM, climatização, ligação para transferência de dados

Depois de substituir um fusível defeituoso, fechar a caixa de fusíveis e pressionar até engatar.

Se a tampa da caixa dos fusíveis não for fechada correctamente, poderão ocorrer avarias.

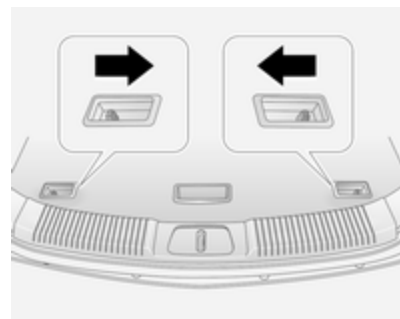
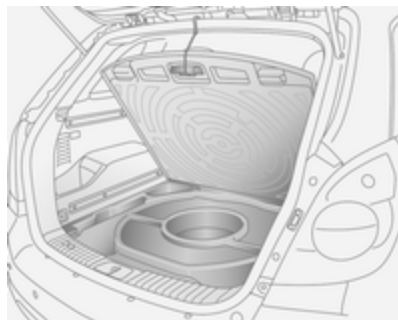
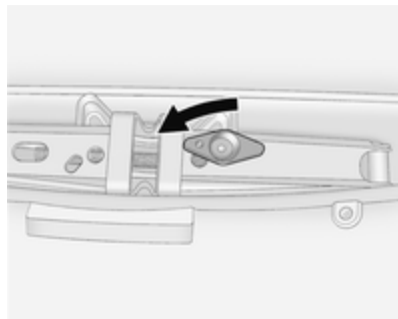
Ferramentas do veículo

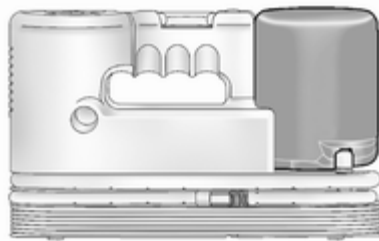
Ferramentas

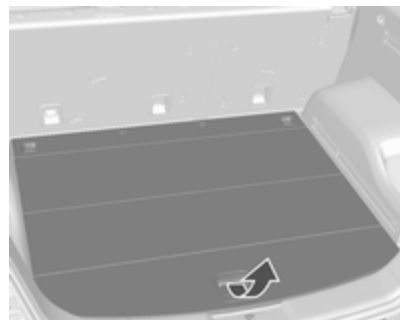
Veículos com roda sobresselente

Os veículos com uma roda sobresselente possuem um macaco e um kit de ferramentas.

O macaco e as ferramentas do veículo foram desenvolvidas especialmente para o veículo e apenas devem ser utilizados nesse veículo. Utilizar somente o macaco para mudança de rodas.

O macaco e as ferramentas do veículo encontram-se num compartimento de arrumação sob a tampa de piso na bagageira.

Para retirar o macaco e as ferramentas do veículo, abrir a porta da bagageira.

Empurrar ambas as alavancas localizadas na tampa do piso no sentido da pega e puxar a tampa para cima pela pega.

Quando disponível, suspender o gancho na parte superior da abertura da porta da bagageira.

Desenroscar o parafuso de borboleta do macaco rodando-o para a esquerda e retirar o macaco e o saco da manivela. Desatar as presilhas que seguram o saco que contém a manivela. Retirar a manivela do saco.

Veículos com kit de reparação de pneus

Em veículos com um kit de reparação de pneus, pode não existir um macaco no kit de ferramentas do veículo.

O kit de reparação de pneus encontra-se num compartimento de arrumação sob o piso da bagageira.

Para retirar o kit de reparação de pneus, abrir a porta da bagageira e puxar a tampa do piso para cima pela pega ⇨ 77.

Atenção
Não deixe que objectos sobressaiam acima do piso traseiro do compartimento de arrumação, para evitar danos na área de arrumação e no piso da bagageira.

Rodas

Estado de pneus e jantes

Passar pelas beiras da estrada devagar e, se possível, em ângulo recto. Passar por cima de superfícies semelhantes a arestas vivas pode causar danos em pneus e jantes. Não apertar os pneus contra os passeios ao estacionar.

Regularmente, verificar se as jantes apresentam danos. Recorrer à ajuda de uma oficina em caso de danos ou desgaste invulgar.

Pneus de Inverno

Os pneus de Inverno aumentam a segurança da condução a temperaturas inferiores a 7 ºC pelo que deverão ser montados em todas as jantes.

São permitidos pneus de medida 215/70 R 16 como pneus de Inverno recomendados.

De acordo com a legislação nacional de cada país, colocar a etiqueta de velocidade dentro do campo de visão do condutor.

Se instalar pneus de Inverno que não são aprovados para o seu veículo, o desempenho do sistema do Programa electrónico de estabilidade (ESC) pode ser afectado. ⇨ 152. Procurar a assistência de uma oficina relativamente à disponibilidade de pneus de Inverno.

Se estão em utilização pneus de Inverno, a roda sobresselente pode ser montada juntamente com um pneu de Verão. A manobrabilidade do veículo pode ser afectada, especialmente em superfícies de estrada escorregadias. Roda sobresselente ⇨ 204.

Designação dos pneus

P. ex. **235/65 R 17 104 H**

235 = Largura do pneu em mm
65 = Relação da secção transversal (relação entre altura e largura do pneu), %
R = Tipo de cinta: Radial
RF = Tipo: RunFlat
17 = Diâmetro da jante em polegadas
104 = Índice de carga, p. ex. 91 é equivalente a 618 kg
H = Letra do código de velocidade

Letra do código de velocidade:

Q = até 160 km/h
S = até 180 km/h
T = até 190 km/h
H = até 210 km/h
V = até 240 km/h
W = até 270 km/h

Pressão dos pneus

Verificar a pressão com os pneus frios pelo menos cada 14 dias e antes de qualquer viagem grande. Não esquecer de verificar também o pneu sobresselente. Isto também se aplica a veículos com sistema de monitorização da pressão dos pneus.

Utilizar a chave da tampa da válvula para desenroscar facilmente as tampas das válvulas. A chave da

tampa da válvula de combustível está localizada no interior da portinhola do depósito.

Pressão dos pneus ⇨ 227.

Os dados da pressão dos pneus referem-se a pneus frios. Aplica-se a pneus de Verão e de Inverno.

Insuflar sempre o pneu sobresselente segundo a pressão especificada para carga completa.

A pressão dos pneus ECO tem por objectivo atingir o menor consumo de combustível possível.

A pressão incorrecta dos pneus prejudica a segurança, a manobrabilidade do veículo, o conforto e a poupança de combustível e aumenta o desgaste dos pneus.

As tabelas da pressão dos pneus indicam todas as combinações possíveis de pneus ⇨ 227.

Para os pneus aprovados para o seu veículo, consultar o Certificado CE de Conformidade fornecido com o veículo ou os documentos de matrícula nacionais.

O condutor é responsável pelo ajuste correcto da pressão dos pneus.

⚠ Aviso

Se a pressão for demasiado baixa, pode causar o sobreaquecimento e danos internos nos pneus, resultando na separação do piso e mesmo no rebentamento do pneu a altas velocidades.

No caso de a pressão dos pneus ter de ser reduzida ou aumentada num veículo com sistema de monitorização da pressão dos pneus, desligar a ignição.

Sistema de controlo da pressão dos pneus

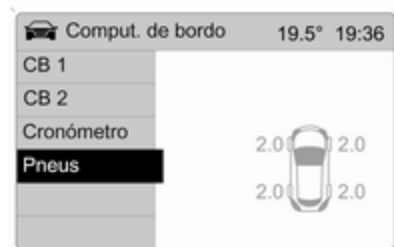
O sistema de monitorização da pressão dos pneus verifica a pressão dos quatro pneus uma vez por minuto quando a velocidade do veículo ultrapassa determinado limite.

Atenção

O sistema de controlo da pressão dos pneus avisa apenas se os pneus estão com pouca pressão e não substitui a manutenção regular dos pneus por parte do condutor.

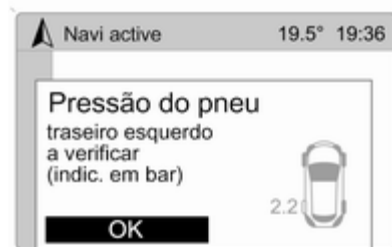
Todas as rodas devem possuir sensores de pressão e os pneus devem possuir a pressão prescrita. Se forem montadas rodas sem sensores, o sistema de controlo da pressão dos pneus não funciona. É possível montar sensores pós-venda.

Advertência

Nos países onde o sistema de controlo da pressão dos pneus é exigido legalmente, a utilização de rodas sem sensores de pressão invalidará a aprovação do tipo de veículo.

20031

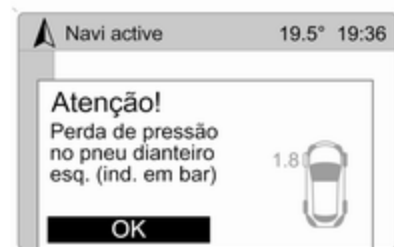
A pressão dos pneus actual pode ser vista na opção de menu **Pneus** no menu **Comput. de bordo**. Premir o botão **BC** no Sistema de informação e lazer e seleccionar a opção de menu.

O sistema de controlo da pressão dos pneus detecta automaticamente a carga do veículo. Aparece uma mensagem no visor de informação se forem detectadas pressões de pneus inconsistentes. Em algumas versões, a mensagem é apresentada em formato abreviado.

Por exemplo, as seguintes mensagem podem ser apresentadas:

20021

Um gráfico apresentando o pneu traseiro esquerdo juntamente com o valor da pressão do pneu; ligeiro desvio da pressão prescrita.

Reduzir a velocidade. Verificar a pressão do pneu na próxima oportunidade com um manómetro adequado e corrigir se necessário.

No Mostrador de informação a cores, esta mensagem aparece a amarelo.

20022

Um gráfico apresentando o pneu traseiro esquerdo juntamente com o valor da pressão do pneu; desvio significativo da pressão prescrita ou fuga de ar evidente.

Saia para a berma o mais rapidamente possível sem por em perigo a circulação dos outros veículos. Parar e verificar os pneus. Montar a roda sobresselente se necessário ➪ 202.

No Mostrador de informação a cores, esta mensagem aparece a vermelho.

Confirmação dos avisos ➪ 102, ➪ 105.

Mensagens do veículo ⇨ 110.

Se for reduzida ou aumentada a pressão dos pneus, desligar a ignição. Pressão dos pneus ⇨ 194, ⇨ 227.

O equipamento rádio externo de elevada potência pode prejudicar o funcionamento do sistema de monitorização da pressão dos pneus.

Os núcleos da válvula e as anilhas de vedação do sistema de monitorização da pressão dos pneus devem ser substituídos sempre que os pneus são mudados.

Compensação da temperatura

A pressão dos pneus depende da temperatura do pneu. Durante a condução a temperatura e a pressão dos pneus aumentam.

O valor de pressão dos pneus mostrado no visor é a pressão dos pneus real. Assim, é importante verificar a pressão com os pneus frios.

Profundidade do relevo

Verificar a profundidade do relevo do pneu a intervalos regulares.

Os pneus devem ser substituídos por razões de segurança quando a profundidade do rasto for de 2 - 3 mm (4 mm para pneus de Inverno).

Por razões de segurança é recomendado que a profundidade do piso dos pneus no mesmo eixo não seja diferente em mais do que 2 mm.

A profundidade do relevo mínima legal (1,6 mm) terá sido atingida quando o relevo tiver sido gasto até um dos indicadores de desgaste do relevo (TWI). A respectiva posição está indicada por marcas na parede lateral.

Se existir maior desgaste à frente que atrás, colocar as rodas dianteiras atrás e as traseiras à frente. Certificar-se que o sentido da rotação das rodas é o mesmo que anteriormente.

Os pneus envelhecem mesmo quando não utilizados. Recomendamos que os pneus sejam substituídos a cada 6 anos.

Mudar para outros pneus

Se se utilizarem pneus de tamanho diferente dos montados de fábrica, poderá ser necessário reprogramar o velocímetro assim como a pressão nominal dos pneus e fazer outras alterações no veículo.

Depois de mudar para pneus de tamanho diferente, substituir a etiqueta da pressão dos pneus.

⚠ Aviso

A utilização de pneus ou jantes desadequados poderá causar acidentes e invalidará a aprovação tipo do veículo.

Se jantes de tipo diferente forem instaladas, as porcas das rodas também podem ter de ser mudadas. Recomendamos a consulta do seu parceiro de serviço.

Tampões de rodas

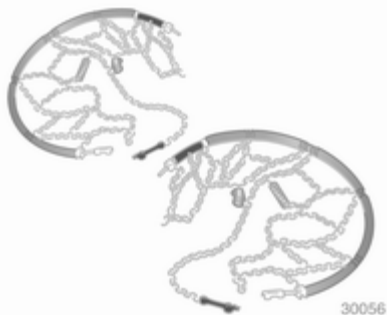
Deverão utilizar-se tampões das rodas e pneus aprovados para o veículo em questão e que cumpram todos os requisitos de combinação de jantes e pneus aplicáveis.

Se os tampões das rodas e os pneus utilizados não forem aprovados pela fábrica, os pneus não deverão ter saliência de protecção da jante.

Os tampões das rodas não devem impedir o arrefecimento dos travões.

⚠ Aviso

A utilização de pneus ou tampões de rodas inadequados pode causar perda de pressão repentina e, consequentemente, acidentes.

Correntes de neve

Só são permitidas correntes para pneus nas rodas dianteiras.

Têm de ser montadas nos pneus de forma simétrica de modo a conseguir-se uma instalação concêntrica.

Utilizar sempre correntes de malha fina que não adicionem mais de 15 mm ao rasto do pneu e aos lados interiores do mesmo (incluindo o cadeado da corrente).

⚠ Aviso

Danos podem levar os pneus a rebentar.

Apenas são permitidas correntes de neve em rodas de 16 polegadas. Recomendamos a consulta do seu parceiro de serviço.

Se a utilização de correntes de neve é necessária depois de sofrer um furo num pneu dianteiro, montar a roda sobresselente temporária no eixo traseiro e transferir uma das rodas traseiras para o eixo dianteiro.

Geral

Não é permitido utilizar correntes para a neve na roda sobresselente temporária.

Kit de reparação de pneus

O kit de reparação dos pneus pode ser utilizado para reparar pequenos danos no rasto ou nas paredes laterais de um pneu.

Não retirar quaisquer objectos estranhos dos pneus.

Danos num pneu que excedam 4 mm ou na face lateral do pneu perto da jante não podem ser reparados com o kit de reparação de pneus.

Em veículos com um kit de reparação de pneus, pode não existir um macaco no kit de ferramentas do veículo.

Ferramentas do veículo ⇨ 192.

Roda sobresselente temporária ⇨ 204.

⚠Aviso

Não conduzir a mais de 80 km/h.

Não utilizar durante um período longo de tempo.

A condução e o manuseio podem ser afectados.

Se tiver um pneu furado:

Engatar o travão de mão eléctrico ⇨ 150 e engrenar a 1.ª velocidade, a marcha-atrás ou **P**.

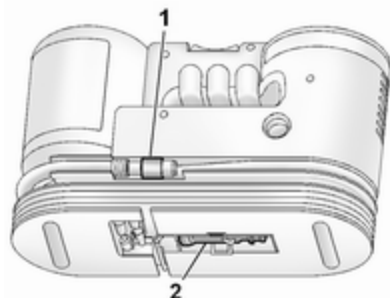
O kit de reparação de pneus encontra-se num compartimento de arrumação sob o piso da bagageira.

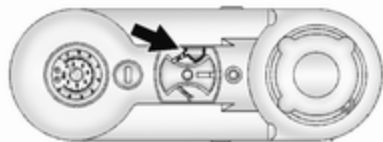
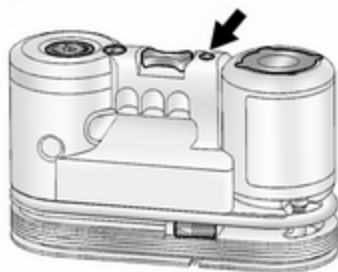
Para retirar o kit de reparação de pneus, abrir a porta da bagageira.

Puxar a tampa do piso para cima pela pega ⇨ 77.

Ferramentas do veículo ⇨ 192.

Atenção

Não deixe que objectos sobressaiam acima do piso traseiro do compartimento de arrumação, para evitar danos na área de arrumação e no piso da bagageira.

1. Desenrolar o tubo flexível de enchimento do vedante **1** e o cabo com a ficha eléctrica **2**.
2. Desapertar a tampa da válvula do pneu em questão.

   Aparafusar à válvula do pneu o tubo flexível de enchimento do vedante.
3. Ligar a ficha à tomada. Desligar todos os outros equipamentos das tomadas de alimentação existentes.
4. Ligar a ignição. Para não descarregar a bateria, recomendamos que se ligue o motor.

5. Rodar o interruptor selector para a esquerda para a posição **vedante + ar**.

6. Premir o botão **ligar/desligar** para ligar o kit de reparação de pneus. O pneu é cheio com vedante.

   O manómetro mostra momentaneamente uma pressão elevada enquanto esvazia o recipiente do vedante. Depois a pressão começa a baixar.

   O vedante é todo bombeado para dentro do pneu. Depois o pneu é cheio.

7. Encher o pneu à pressão recomendada utilizando o manómetro. A pressão do pneu prescrita deve ser atingida no intervalo de 10 minutos ⇨ 227. Quando é obtida a pressão correcta, desligar o compressor.

   Se a pressão de pneu prescrita não for atingida no espaço de 10 minutos, retirar o kit de reparação dos pneus. Deslocar o veículo de forma a que o pneu dê uma volta completa. Voltar a ligar o kit de reparação dos pneus e continuar o procedimento de enchimento durante 10 minutos. Se se continuar a não atingir a pressão do pneu prescrita, o pneu está demasiado danificado. Recorrer à ajuda de uma oficina.

   Reduzir o excesso de pressão dos pneus com o botão localizado junto ao manómetro.

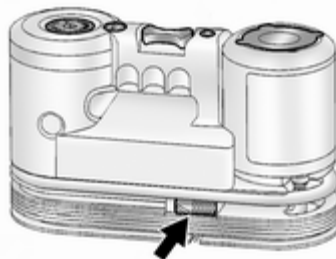
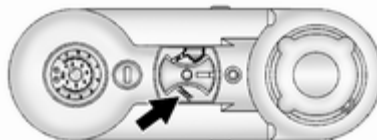
   Não utilizar o compressor durante mais de 10 minutos.

8. Retirar o kit de reparação de pneus e colocar de novo a tampa roscada na válvula do pneu.

9. Retirar qualquer excesso de vedante com um pano.

10. Retirar do recipiente do vedante a etiqueta que indica a velocidade máxima permitida e colocá-la dentro do campo de visão do condutor.
11. Prosseguir viagem imediatamente para que o vedante se distribua pelo pneu uniformemente. Depois de percorrer cerca de 10 km (mas não mais de 10 minutos) parar e verificar a pressão do pneu.

    Se a pressão caiu ligeiramente, voltar a colocá-la no valor correcto. Repetir o procedimento até deixar de haver perda de pressão.

    Se a pressão do pneu baixar mais do que 68 kPa (0,68 bar), o veículo não deve ser conduzido. Recorrer à ajuda de uma oficina.

12. Para ajustar a pressão do pneu, enroscar o tubo flexível do compressor (indicação por seta) directamente na válvula do pneu.

13. Rodar o interruptor selector para a direita para a posição **apenas ar**. Ligar o compressor para encher o pneu apenas com ar.

Advertência

As características de condução proporcionadas pelo pneu reparado são muito alteradas, pelo que o pneu deve ser substituído.

Se se ouvir um ruído anormal ou se o compressor ficar quente, desligar o compressor durante pelo menos 30 minutos.

Anotar a data de validade do kit. Após esta data a capacidade de vedação deixa de ser garantida. Prestar atenção à informação de arrumação constante no recipiente de vedante.

Substituir o recipiente de vedante utilizado. Para retirar o recipiente de vedante, solte o tubo flexível de ar e o tubo flexível de enchimento do vedante, deslize o recipiente para fora do alojamento e desaparafuse o tubo flexível do recipiente. Elimine o recipiente conforme indicado na legislação aplicável.

O adaptador acessório fornecido pode ser utilizado para encher outros itens p. ex. bolas de futebol, colchões insufláveis, barcos insufláveis, etc. O adaptador encontra-se na parte inferior do kit de reparação de pneus.

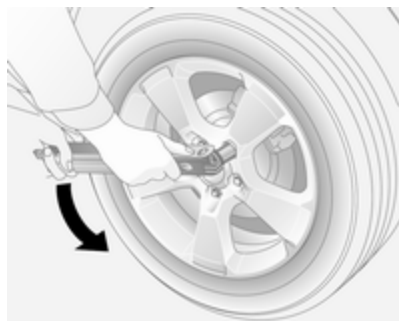
Substituição de roda

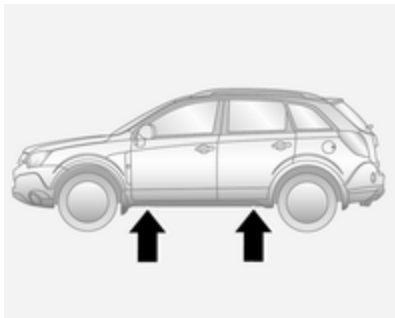
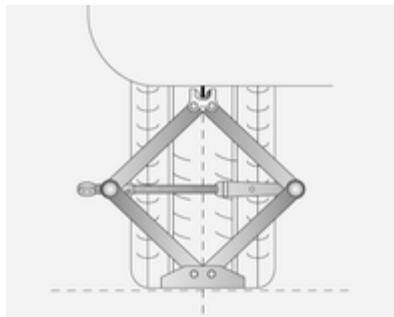
Alguns veículos são equipados com um kit de reparação de pneus em vez de possuírem uma roda sobresselente ⇨ 199.

Proceder aos seguintes preparativos e respeitar a informação a seguir:

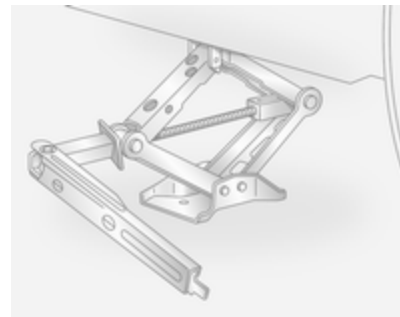
- Estacionar o veículo numa superfície nivelada, firme e não derrapante. As rodas dianteiras devem estar em posição de condução em linha recta.
- Engatar o travão de mão eléctrico ⇨ 150 e engrenar a 1.ª velocidade, a marcha-atrás ou **P**.
- Retirar a roda sobresselente ⇨ 204.
- Nunca mudar mais do que uma roda de cada vez.
- Bloquear a roda diagonalmente oposta à roda a ser mudada, colocando cunhas ou equivalentes à frente e atrás da roda.
- Só utilizar o macaco para mudar pneus no caso de furos e não para mudança sazonais de pneus (pneus de Inverno/Verão).
- Nunca exceder a carga máxima de trabalho do macaco (900 kg).
- Se a superfície em que o veículo se encontrar for mole, colocar uma placa sólida (com 1 cm de espessura, no máximo) por baixo do macaco.
- Não elevar o veículo mais do que é necessário para mudar uma roda.
- Não deverão estar nem pessoas nem animais dentro do veículo quando este for levantado com o macaco.
- Nunca passar por baixo de um veículo apoiado num macaco.
- Não colocar o motor a trabalhar quando o veículo está elevado com um macaco.
- Limpar as porcas e as roscas antes de montar a roda.

⚠ Aviso

Não lubrificar o perno roscado da roda, porca de roda e cone da porca de roda.

1. Retirar o tampão da roda.

2. Montar a chave de rodas certificando-se que fica bem colocada e soltar cada porca meia volta rodando para a esquerda.

3. A posição dos pontos de elevação dianteiros e traseiros é indicada por entalhes na aresta inferior do veículo, sob as portas.

4. Antes de posicionar o macaco, rodá-lo até atingir a altura necessária rodando o olhal à mão.

   Posicione o macaco no ponto de levantamento que está localizado mais próximo da roda em causa para que a garra do macaco abarque a base vertical. Assegurar-se que o macaco está correctamente posicionado.

   A base do macaco deve estar assente no solo directamente por baixo do ponto de levantamento de forma que o impeça de escorregar.

5. Montar a chave de rodas no olhal do fuso e rodar a chave para a direita para elevar o veículo.

   Se isto não for o caso, baixar com cuidado o veículo imediatamente e reposicionar o macaco. Eleve o veículo até que a roda deixe de tocar no solo.

6. Desapertar totalmente as porcas da roda e limpar com um pano.

   Não colocar massa lubrificante nas roscas. Colocar as porcas algures onde as roscas não se sujem.

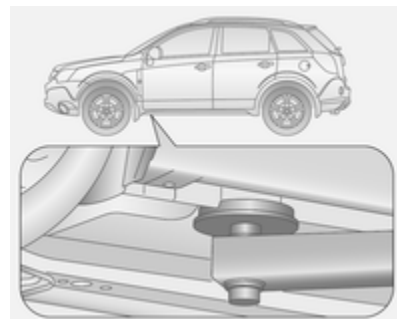
7. Substituir a roda. Notas acerca do pneu sobresselente ⇨ 204.

8. Aparafusar as porcas das rodas e apertá-las ligeiramente à mão rodando-as para a direita até que a roda fique presa ao cubo.
9. Rodar a manivela para a esquerda e baixar o veículo até ao solo.

10. Em cada porca, colocar a chave de rodas certificando-se de que fica bem encaixada para apertar e proceder ao aperto em sequência cruzada. Apertar ao binário de 140 Nm.
11. Arrumar a roda substituída ⇨ 204 e as ferramentas do veículo ⇨ 192.
12. Verificar a pressão do pneu recentemente montado logo que possível.

Reparar o pneu furado e substituir sem demora a roda sobresselente temporária por uma que cumpra a especificação integral do veículo.

Posição de recepção para plataforma de elevação

Posição do braço traseiro da plataforma de elevação centrada sob a reentrância da embaladeira.

Posição do braço dianteiro da plataforma de elevação centrada sob a reentrância da embaladeira.

Roda sobresselente

Roda sobresselente temporária

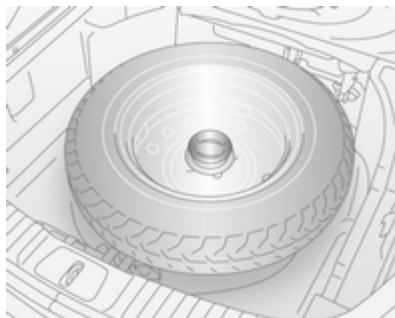
Alguns veículos são equipados com um kit de reparação de pneus em vez de possuírem uma roda sobresselente.

A roda sobresselente temporária é concebida para apenas para ser utilizada no seu veículo.

Se for montada uma roda sobresselente diferente das outras rodas, esta roda poderá ser classificada como roda sobresselente temporária, sendo aplicados os limites de velocidade correspondentes, apesar de nenhuma etiqueta o indicar. Procurar a assistência de uma oficina para verificar o limite de velocidade aplicável.

A utilização da roda sobresselente temporária, pode afectar a manobrabilidade, particularmente durante a utilização de pneus de Inverno. Reparar o pneu furado logo que possível e proceder ao equilíbrio e montagem do novo pneu no veículo.

Atenção

A utilização de uma roda sobresselente mais pequena do que as outras ou com pneus de Inverno pode afectar a condução. Substituir o pneu danificado o mais depressa possível.

A roda sobresselente temporária está localizada na bagageira sob a tampa de piso e é fixada por um retentor de enroscar.

Empurrar ambas as alavancas localizadas na tampa do piso no sentido da pega e puxar a tampa para cima pela pega. Suspender o gancho na parte superior da abertura da porta da bagageira.

Ferramentas do veículo ⇨ 192.

Retirar o retentor rodando-o para a esquerda e retirar a roda sobresselente temporária da cavidade de alojamento da roda sobresselente.

Montar só uma roda sobresselente temporária. Não conduzir a mais de 80 km/h. Fazer as curvas devagar. Não utilizar durante muito tempo.

Quando a roda sobresselente temporária é montada, não levar o veículo a uma lavadora automática com carris de guiamento. A roda sobresselente temporária pode ficar presa nos carris, causando danos ao pneu, jante e a outras partes do veículo.

Não é permitido utilizar correntes para a neve na roda sobresselente temporária.

Correntes para pneus ⇨ 198.

Pneus direccionais

Montar pneus direccionar de forma a rodarem na direcção de condução. A direcção de rodagem é indicada por um símbolo (p. ex., uma seta) na parede lateral do pneu.

O indicado a seguir aplica-se a pneus montados contra a direcção de condução:

■ A condução pode ser afectada. Reparar o pneu furado logo que possível e proceder ao equilíbrio e montagem do novo pneu no veículo.
■ Não conduzir a mais de 80 km/h.
■ Conduzir com redobrada atenção em superfícies molhadas ou com neve.

⚠ Aviso

Arrumar um macaco, uma roda ou outro equipamento na bagageira pode provocar ferimentos se não estiverem correctamente fixados no devido lugar. Numa paragem súbita ou colisão, equipamento solto pode provocar ferimentos ou danos no veículo.

Arrume sempre o macaco e as ferramentas do veículo nos respectivos compartimentos de arrumação e fixe-os correctamente.

Coloque sempre a roda danificada na bagageira, fixe-a na cavidade da roda sobresselente com o retentor de aparafusar.

Auxílio de arranque

Não proceder ao arranque com carregador de carga rápida.

Um veículo com uma bateria descarregada pode ser posto a trabalhar com cabos auxiliares de arranque e com a bateria de outro veículo.

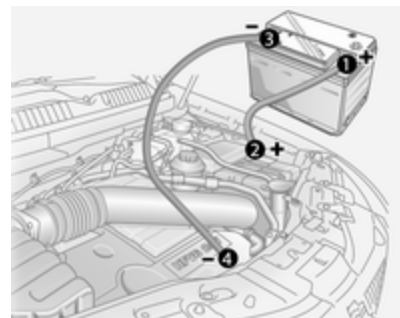
⚠ Aviso

Ter muito cuidado ao proceder ao arranque com cabos auxiliares de arranque. O incumprimento das instruções que se seguem pode causar lesões ou danos devido à explosão da bateria ou danos nos sistemas eléctricos de ambos os veículos.

⚠ Aviso

Evitar o contacto da bateria com os olhos, pele, tecidos e superfícies pintadas. O líquido

contém ácido sulfúrico que pode provocar ferimentos e danos no caso de contacto directo.

- Nunca expor a bateria a chamas nuas ou faíscas.
- Uma bateria descarregada pode congelar logo à temperatura de 0 °C. Descongelar uma bateria congelada antes de ligar os cabos auxiliares de arranque.
- Quando manusear uma bateria usar óculos e roupa de protecção.
- Utilizar uma bateria auxiliar com a mesma tensão (12 volts). A sua capacidade (Ah) não deve ser muito inferior à da bateria descarregada.
- Utilizar cabos auxiliares de arranque com terminais isolados e uma secção transversal de pelo menos 16 mm^2 (25 mm^2 para motores a diesel).
- Não desligar a bateria descarregada do veículo.
- Desligar todos os consumidores eléctricos desnecessários. O Sistema de informação e lazer pode ficar danificado se for ligado durante um auxílio de arranque.
- Não se inclinar sobre a bateria durante o arranque com cabos auxiliares.
- Não permitir que os terminais de um dos cabos entre em contacto com os do outro cabo.
- Os veículos não devem tocar um no outro durante o processo de auxílio de arranque.
- Engatar o travão de mão eléctrico ⇨ 150, colocar a caixa de velocidades em ponto morto, caixa de velocidades automática em **P**.
- Abrir as capas protectoras do terminal positivo de ambas as baterias.

Ordem de ligação dos cabos:

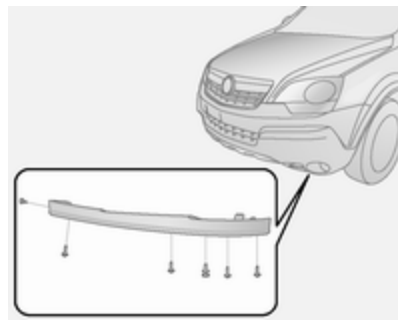
1. Ligar o cabo vermelho ao terminal positivo **1** da bateria auxiliar.
2. Ligar a outra extremidade do cabo vermelho ao terminal positivo **2** da bateria descarregada.
3. Ligar o cabo preto ao terminal negativo **3** da bateria auxiliar.
4. Ligar a outra extremidade do cabo preto ao ponto de massa do veículo, como por exemplo bloco do motor **4** ou parafuso do apoio do motor. Ligar o mais longe possível da bateria descarregada, no entanto pelo menos a 60 cm.

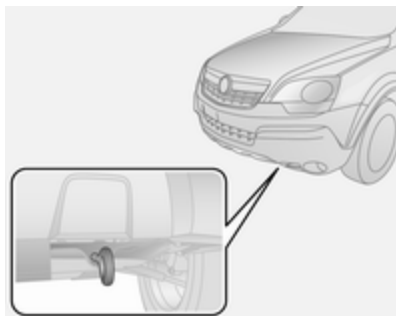
Colocar os cabos de modo a não serem apanhados por peças rotativas no compartimento do motor.

Para colocar o motor a trabalhar:

1. Pôr o motor do veículo auxiliar a trabalhar.
2. Após 5 minutos, ligar o outro motor. Não se deve fazer tentativas de arranque durante mais de 15 segundos com intervalos de 1 minuto.
3. Deixar cada um dos motores ao ralenti durante cerca de 3 minutos com os cabos ligados.
4. Ligar os consumidores eléctricos (p. ex. faróis, óculo traseiro com desembaciador) do veículo que estiver a ser posto a trabalhar com cabos auxiliares de arranque.
5. Fazer funcionar o veículo com a bateria descarregada durante aprox. 20 minutos para permitir um carregamento da bateria adequado.
6. Para retirar os cabos proceder pela ordem exactamente inversa à acima descrita.

Rebocar

Rebocar o veículo

Remover o spoiler do lado dianteiro esquerdo do veículo desapertando os seis parafusos situados na parte inferior do veículo. Em seguida, engatar o olhal de reboque.

O olhal de reboque está arrumado com as ferramentas do veículo ⇨ 192.

Enroscar o olhal de reboque o mais possível e até parar na horizontal.

Amarrar um cabo de reboque - ou melhor ainda uma barra de reboque - ao olhal de reboque.

Não rebocar o veículo a partir da traseira. O olhal de reboque dianteiro deverá ser utilizado apenas para rebocar e não para recuperar um veículo.

Ligar a ignição para destrancar a roda da direcção e se poder utilizar luzes dos travões, buzina e limpa-pára-brisas.

Caixa de velocidades em ponto morto.

Rodar a chave para a posição **ACC** do interruptor de ignição e libertar o travão de mão eléctrico antes de rebocar o veículo.

Atenção
Conduzir devagar. Não conduzir com movimentos bruscos. Força de tracção em excesso pode danificar o veículo.

Quando o motor está desligado, é necessária mais força para travar e mexer a direcção.

Manter o cabo de reboque afastado do pára-choques dianteiro e garantir que está devidamente fixado em ambas as extremidades aos olhais de reboque. Puxar o cabo de reboque para verificar.

Para evitar a entrada de fumos de escape do veículo rebocador, ligar o sistema de recirculação do ar ⇨ 126 e fechar as janelas.

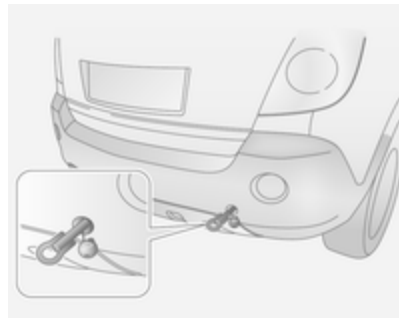
Veículos com caixa de velocidades manual: O veículo deve ser rebocado virado para a frente. A velocidade máxima é 88 km/h. Em todos os outros casos e quando a caixa de velocidades estiver avariada, o eixo dianteiro deve ser elevado do chão.

Veículos com caixa de velocidades automática: Não rebocar o veículo utilizando o olhal de reboque. Rebocar com uma corda de reboque pode danificar gravemente a caixa de velocidades. Ao rebocar um veículo com caixa de velocidades automática, utilize equipamento de plataforma plana ou de elevação de rodas.

Recorrer à ajuda de uma oficina.

Depois de rebocar, desenroscar o olhal de reboque e recolocar o spoiler. Guardar o olhal de reboque no compartimento de arrumação por baixa da tampo do piso na bagageira.

Ferramentas do veículo ⇨ 192.

Rebocar outro veículo

Retirar a tampa localizada no pára--choques traseiro premindo a parte inferior da tampa.

O olhal traseiro de engate do reboque está armazenado sob a tampa de piso da bagageira.

Enroscar para a esquerda o olhal traseiro de engate do reboque utilizando uma chave de parafusos apropriada até que fique posicionado firmemente e pare na posição horizontal.

Prender um cabo de reboque - ou, ainda melhor, uma barra de reboque - ao olhal traseiro de engate do reboque.

O olhal de reboque deverá ser utilizado apenas para rebocar e não para recuperar o veículo.

Atenção
Conduzir devagar. Não conduzir com movimentos bruscos. Força de tracção em excesso pode danificar o veículo.

Para evitar danos, não reduzir a folga no cabo de reboque demasiado depressa.

Depois de rebocar, desenroscar para a direita o olhal traseiro de engate do reboque e repor a tampa.

Conservação do veículo

Conservação da carroçaria

Fechaduras

As fechaduras são lubrificadas na fábrica com uma massa para canhões de fechadura de elevada qualidade. Utilizar agente descongelante apenas quando absolutamente necessário, já que esse remove a lubrificação e dificulta o funcionamento das fechaduras. Depois de utilizar um agente descongelante, proceder à lubrificação das fechaduras numa oficina.

Lavagem

A pintura do veículo é exposta a influências do ambiente. Lavar e encerar o veículo regularmente. Ao utilizar estações de lavagem automática, seleccionar um programa que inclua enceração.

Os dejectos de aves, insectos mortos, resinas, pólen e substâncias semelhantes deverão ser limpas imediatamente, uma vez que contêm constituintes agressivos que podem danificar a pintura.

Se se utilizar estações de lavagem, cumprir as instruções do fabricante das mesmas. Os limpa pára-brisas e o limpa-vidros do óculo traseiro devem ser desligados. Remover a antena e os acessórios exteriores, como por exemplos porta-bagagens de tejadilho, etc.

Se se lavar o veículo à mão, certificar-se de que os interiores das cavas das rodas são também bem lavados.

Limpar as arestas e dobras em portas abertas e capô, bem como as áreas cobertas por estas.

Atenção

Usar sempre um produto de limpeza com um pH situado entre 4 e 9.

Não utilizar produtos de limpeza em superfícies quentes.

Leve o veículo a uma oficina para que as dobradiças das portas sejam lubrificadas.

Não limpar o compartimento do motor com um jacto a vapor ou com equipamento de limpeza a jacto a alta pressão.

Ao limpar com um jacto de alta pressão, manter uma distância mínima de 30 cm ao trabalhar em redor da porta da bagageira para evitar uma destrancagem imprevista.

Passar o veículo bem por água e retirar a água com uma camurça. Passar a camurça por água frequentemente. Utilizar camurças à parte para superfícies pintadas e vidros: resíduos de cera em vidros podem dificultar a visão.

Não utilizar objectos rígidos para remover pedaços de alcatrão. Em superfícies pintadas utilizar produto de remoção de alcatrão.

Luzes exteriores

As coberturas dos faróis e de outras luzes são de plástico. Não utilizar agentes cáusticos ou abrasivos ou raspador de gelo e não os secar.

Polimento e enceração

Aplique cera no veículo, regularmente (pelo menos, quando a água deixar de fazer bolhas sobre as superfícies). Caso contrário, a pintura secará.

O polimento só é necessário se a pintura estiver baça ou se tiver havido resíduos sólidos agarrados à pintura.

O polimento da pintura com silicone forma uma película protectora, tornando desnecessária a aplicação de cera.

As peças da carroçaria em plástico não devem ser tratadas com cera ou agentes de polimento.

Vidros e escovas do limpa-pára-brisas

Utilizar um pano macio que não largue pelo ou camurça com líquido limpa-vidros e produto de remoção de insectos.

Ao limpar o óculo traseiro, certificar-se de que o elemento de aquecimento no interior do vidro não é danificado.

Para remoção mecânica de gelo, utilizar um rapador de gelo de extremidade afiada. Empurrar o raspador bem contra o vidro para não ficar sujidade por baixo dele e raspar o vidro.

Limpar escovas de limpa-vidros com um pano macio e líquido limpa-vidros.

Tecto de abrir

Nunca limpar com solventes ou agentes abrasivos, combustíveis, meios agressivos (p. ex. diluente, soluções com acetona, etc.), meios ácidos ou muito alcalinos ou esponjas abrasivas. Não aplicar cera ou agentes polidores no tejadilho.

Jantes e pneus

Não utilizar dispositivos de limpeza a jacto a alta pressão.

Limpar as jantes com um produto de limpeza de jantes de pH neutro.

As jantes são pintadas e podem ser tratadas com os mesmos produtos utilizados para a carroçaria.

Danos na pintura

Rectificar pequenos danos na pintura com uma caneta de retoque antes que apareça ferrugem. Áreas de maiores danos ou com ferrugem devem ser reparadas por uma oficina.

Substrutura

Algumas áreas da substrutura do veículo têm um revestimento em PVC enquanto outras áreas críticas possuem uma camada de cera de protecção durável.

Depois de a substrutura ser lavada, verificar a substrutura e aplicar cera se necessário.

Materiais de borracha/betume podem danificar a camada de PVC. Os trabalhos na substrutura devem ser realizados numa oficina.

Antes e depois do Inverno, lavar a substrutura e verificar a camada de cera de protecção.

Equipamento para reboque

Não limpar a barra da esfera de acoplamento com um jacto de vapor ou equipamento de limpeza a jacto a alta pressão.

Sistema de transporte traseiro

Limpar o sistema de suporte traseiro com um jacto de vapor ou jacto de alta pressão pelo menos uma vez por ano.

Accionar o sistema de suporte traseiro de vez em quando caso não seja regularmente utilizado, em especial durante o Inverno.

Conservação do habitáculo

Interior e assentos

Limpar o interior do veículo, incluindo painel de instrumentos e painéis, apenas com um pano seco ou produto de limpeza de interiores.

Limpar os estofos de couro com água sem aditivos e um pano macio. No caso de muita sujidade, utilizar produto próprio para couro.

O conjunto de instrumentos e os visores devem ser limpos apenas com um pano macio humedecido. É necessário utilizar uma solução de sabão pouco concentrada.

Limpar estofos de tecido com um aspirador e escova. Eliminar nódoas com produto de limpeza de estofos.

Tecidos em têxtil poderão não ter cores fixas. Isso poderá provocar descoloração, especialmente em estofos com cores claras. Nódoas que se podem tirar e descoloração deverão ser limpas o mais rapidamente possível.

Limpar os cintos de segurança com água tépida ou produto de limpeza de interiores.

Atenção

Feche as fitas Velcro uma vez que se estas estiverem abertas, podem danificar os estofos dos bancos.

O mesmo aplica-se ao vestuário relativamente aos objectos afiados, tais como fechos de correr ou cintos ou calças de ganga com pregos.

Peças de plástico e de borracha

As peças de plástico e de borracha podem ser limpas com o mesmo produto de limpeza utilizado para limpar a carroçaria. Utilizar produto de limpeza de interiores se necessário. Não utilizar qualquer outro agente. Evitar principalmente solventes e gasolina. Não utilizar dispositivos de limpeza a jacto a alta pressão.

Serviço e manutenção

Informações gerais

Informação sobre a assistência

Para assegurar um funcionamento económico e seguro do veículo e manter o valor do mesmo, é vital que todos os trabalhos de manutenção sejam efectuados quando especificado.

A calendarização de serviços pormenorizada e actualizada para o veículo está disponível na oficina.

Mostrador de serviço ⇨ 90.

Intervalos de Serviço na Europa

Revisão principal

A manutenção do seu veículo é necessária a cada 30.000 km ou ao fim de 1 ano, conforme o que ocorrer primeiro, excepto se houver alguma indicação em contrário no visor de serviço.

Os intervalos entre revisões na Europa são válidos para os seguintes países:

Alemanha, Andorra, Áustria, Bélgica, Chipre, Dinamarca, Eslováquia, Eslovénia, Espanha, Estónia, Finlândia, França, Grécia, Gronelândia, Hungria, Irlanda, Islândia, Itália, Letónia, Lituânia, Luxemburgo, Malta, Noruega, Países Baixos, Polónia, Portugal, Sérvia, Suécia, Suíça, Reino Unido e República Checa.

Mostrador de serviço ⇨ 90.

Intervalos de Serviço fora da Europa

Revisão principal

A manutenção do seu veículo é necessária a cada 15.000 km ou ao fim de 1 ano, consoante o que ocorrer primeiro, salvo indicação em contrário no visor de serviço.

Os intervalos de serviço internacional são válidos para os países não indicados no programa de serviço Europeu.

Mostrador de serviço ⇨ 90.

Confirmações

A confirmação de serviço é registada no Manual de Assistência e Garantia. A data e a quilometragem são completados com o carimbo e a assinatura da oficina de assistência.

Assegurar que o Manual de Assistência e Garantia está correctamente preenchido, já que uma prova contínua de revisões é essencial em caso de reclamações ao abrigo da garantia ou no âmbito de "Goodwill" e constitui ainda uma vantagem quando chegar a altura de vender o veículo.

Intervalo entre revisões com duração da vida útil restante do óleo de motor

Os intervalos entre revisões baseia--se em vários parâmetros dependendo da utilização.

O visor de serviço informa quando fazer a mudança do óleo do motor.

Mostrador de serviço ⇨ 90.

Líquidos, lubrificantes e peças recomendados

Líquidos e lubrificantes recomendados

Utilizar apenas produtos que cumprem as especificações recomendadas. Danos resultantes da utilização de produtos que não cumprem estas especificações não serão cobertos pela garantia.

⚠Aviso
Os materiais de funcionamento são perigosos e podem ser venenosos. Manusear com cuidado. Prestar atenção à informação presente nos recipientes.

Óleo de motor

O óleo de motor é identificado pela sua qualidade e viscosidade. A qualidade é mais importante que a viscosidade quando se selecciona o óleo de motor a utilizar. A qualidade do óleo garante, por exemplo, a limpeza do motor, protecção contra desgaste e controlo do envelhecimento do óleo, enquanto a graduação da viscosidade dá informação acerca da espessura do óleo a várias temperaturas.

Dexos é a mais recente qualidade do óleo que garante uma protecção ideal para motores a gasolina ou diesel. Caso não esteja disponível, terão de ser utilizados óleos de motor de qualidades que façam parte da lista. As recomendações para motores a gasolina também são válidas para motores alimentados a Etanol (E85).

Seleccionar o óleo de motor adequado com base na qualidade e na temperatura ambiente mínima ⇨ 219.

Atestar com óleo de motor

Óleos do motor de fabricantes e marcas diferentes poderão ser misturados desde que cumpram os critérios do óleo do motor qualidade e viscosidade.

A utilização de óleo de motor com qualidade de apenas ACEA A1/B1 ou apenas A5/B5 é proibida, pois pode provocar danos no motor a longo prazo, em determinadas condições de funcionamento.

Seleccionar o óleo de motor adequado com base na qualidade e na temperatura ambiente mínima ➪ 219.

Aditivos do óleo de motor adicionais

A utilização de aditivos do óleo de motor adicionais poderá causar danos e invalidar a garantia.

Viscosidade do óleo do motor

A graduação de viscosidade SAE dá informação acerca da espessura do óleo.

O óleo multigraduado é indicado por dois números, como, por exemplo, SAE 5W-30. O primeiro número, seguido por um W, indica a viscosidade a baixas temperaturas e o segundo número indica a viscosidade a altas temperaturas.

Seleccionar o nível de viscosidade adequado dependendo da temperatura ambiente mínima ➪ 219.

Todas as graduações de viscosidade são próprias para temperaturas ambiente altas.

Líquido de arrefecimento e anticongelante

Utilizar apenas anticongelante de líquido de arrefecimento de longa duração (LLC) sem silicatos. Consultar uma oficina.

O sistema é atestado de fábrica com líquido de arrefecimento concebido para uma protecção excelente contra corrosão e gelo até aprox. -28 ºC. Em países nórdicos, com clima muito frio, o líquido de arrefecimento atestado de fábrica protege de congelamento até aproximadamente -37 ºC. Esta concentração deverá ser mantida ao longo de todo o ano. A utilização de aditivos adicionais ao líquido de arrefecimento que são concebidos para dar uma protecção adicional contra a corrosão ou vedar pequenas fugas podem causar problemas de funcionamento. A responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização de aditivos adicionais de líquido de arrefecimento será rejeitada.

Líquido dos travões e da embraiagem

Utilizar apenas líquido dos travões de alto desempenho DOT4+ aprovado para o veículo. Consultar uma oficina.

Com o tempo, o líquido dos travões absorve a humidade o que reduzirá a eficiência de travagem. Por isso, o líquido dos travões deveria ser substituído nos intervalos especificados.

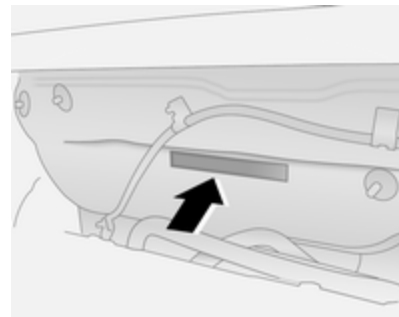
O líquido dos travões deverá ser guardado num recipiente estanque para evitar a absorção de água.

Assegurar que o líquido dos travões não fica contaminado.

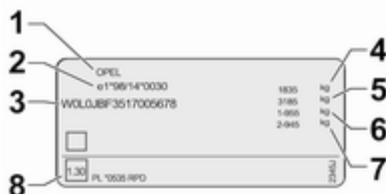
Dados técnicos

Identificação do veículo

Número de identificação do veículo

O número de identificação do veículo é visível pelo pára-brisas.

O Número de Identificação do Veículo (VIN) também está gravado na parte superior do lado direito da antepara próximo do centro do isolamento térmico do motor.

Placa de identificação

A placa de identificação encontra-se na estrutura da porta dianteira esquerda.

Informações na etiqueta de identificação:

1 = Fabricante
2 = Número do tipo de aprovação
3 = Número de identificação do veículo
4 = Classificação do peso bruto admissível do veículo em kg
5 = Peso bruto admissível do atrelado em kg
6 = Carga máxima admissível do eixo dianteiro em kg
7 = Carga máxima admissível do eixo traseiro em kg
8 = Dados específicos do veículo ou do país

As cargas do eixo dianteiro e traseiro no seu conjunto não devem ultrapassar o peso bruto do veículo admissível. Por exemplo, se o eixo dianteiro estiver com a carga máxima permitida, o eixo traseiro só pode ter uma carga igual ao peso bruto do veículo menos a carga do eixo dianteiro.

Os dados técnicos são especificados em conformidade com as normas da Comunidade Europeia. Reservamo--nos o direito de proceder a alterações. As especificações constantes da documentação do veículo têm sempre prioridade sobre as especificações dadas neste manual.

Identificação do motor

As tabelas de dados técnicos indicam o código de identificação do motor. Dados do motor ⇨ 222.

Para identificar o respectivo motor, consultar a potência do motor no Certificado CE de Conformidade fornecido com o veículo ou os documentos de matrícula nacionais.

Dados do veículo

Fluidos e lubrificantes recomendados

Programa de revisões europeu

Qualidade requerida do óleo de motor

	Todos os países europeus (excepto Bielorrússia, Moldávia, Rússia e Turquia)		Apenas Israel	
Qualidade do óleo de motor	Motores a gasolina (incluindo E85)	Motores diesel	Motores a gasolina (incluindo E85)	Motores diesel
dexos 1	–	–	✓	–
dexos 2	✓	✓	–	✓

No caso de não estar disponível a qualidade dexos, poderá ser usado 1 litro, no máximo, de óleo de motor de qualidade ACEA C3 uma vez entre cada mudança de óleo.

Graduações de viscosidade do óleo de motor

	Todos os países europeus e Israel (excepto Bielorrússia, Moldávia, Rússia e Turquia)
Temperatura ambiente	Motores a gasolina e diesel
até -25 °C	SAE 5W-30 ou SAE 5W-40
abaixo de -25 °C	SAE 0W-30 ou SAE 0W-40

Programa de revisões internacional

Qualidade requerida do óleo de motor

	Todos os países fora da Europa excepto Israel		Apenas Bielorrússia, Moldávia, Rússia e Turquia	
Qualidade do óleo de motor	Motores a gasolina (incluindo E85)	Motores diesel	Motores a gasolina (incluindo E85)	Motores diesel
dexos 1	✓	–	–	–
dexos 2	–	✓	✓	✓

No caso de não estar disponível a qualidade dexos, poderá ser usado óleo com as qualidades a seguir indicadas:

	Todos os países fora da Europa excepto Israel		Apenas Bielorrússia, Moldávia, Rússia e Turquia	
Qualidade do óleo de motor	Motores a gasolina (incluindo E85)	Motores diesel	Motores a gasolina (incluindo E85)	Motores diesel
GM-LL-A-025	✓	–	✓	–
GM-LL-B-025	–	✓	–	✓

	Todos os países fora da Europa excepto Israel		Apenas Bielorrússia, Moldávia, Rússia e Turquia	
Qualidade do óleo de motor	Motores a gasolina (incluindo E85)	Motores diesel	Motores a gasolina (incluindo E85)	Motores diesel
ACEA- A3/B3	✓	–	✓	–
ACEA A3/B4	✓	✓	✓	✓
ACEA C3	✓	✓	✓	✓
API SM	✓	–	✓	–
API SN resource conserving	✓	–	✓	–

Graduações de viscosidade do óleo de motor

	Todos os países fora da Europa (excepto Israel), incluindo a Bielorrússia, Moldávia, Rússia e Turquia
Temperatura ambiente	Motores a gasolina e diesel
até -25 °C	SAE 5W-30 ou SAE 5W-40
abaixo de -25 °C	SAE 0W-30 ou SAE 0W-40
até -20 °C	SAE 10W-30[1] ou SAE 10W-40[1]

[1] Permitido, mas recomenda-se a utilização de SAE 5W-30 ou SAE 5W-40 com qualidade dexos.

Dados do motor

Designação de mercado	2.4	3.0 V6	2.2 CDTI	2.2 CDTI
Código de identificação do motor	A 24 XF	A 30 XF	A 22 DM	A 22 DMH
Número de cilindros	4	6	4	4
Cilindrada [cm^3]	2384	2997	2231	2231
Potência do motor [kW]	123	190	120	135
a rpm	5600	6900	3800	3800
Binário [N.m]	217	287	350	400
a rpm	4500	5400	2000	2000
Tipo de combustível	Gasolina	Gasolina	Gasóleo	Gasóleo
Índice de cetano [CN]	–	–	49 (D)	49 (D)
Índice de octanas [RON] recomendado	Gasolina Euro Super (95)	Gasolina Euro Super (95)	–	–
possível	Gasolina Super Plus (98) 91[2)]	Gasolina Super Plus (98) 91[2)]	–	–
Tipo de combustível adicional	E85	E85	–	–
Consumo de óleo [l/1000 km]	0,6	0,6	0,6	0,6

2) Utilizar combustível de 91 RON reduz a potência e o binário. Se não estiver disponível combustível Super sem chumbo, pode ser utilizado combustível de 91 RON, tendo cuidado em evitar regimes elevados do motor ou cargas completas bem como conduzir em terreno montanhoso com reboque ou uma carga de equipamento elevada.

Desempenho

Tracção integral

Motor	A 24 XF	A 30 XF	A 22 DM	A 22 DMH
Velocidade máxima[3] [km/h]				
Caixa de velocidades manual	186	–	188	200
Caixa de velocidades automática	175	198	182	191

3) A velocidade máxima indicada é obtida em condições de tara (sem condutor) acrescida de 200 kg de carga útil. O equipamento opcional poderá reduzir a velocidade máxima especificada para o veículo.

Tracção às rodas da frente

Motor	A 24 XF	A 30 XF	A 22 DM	A 22 DMH
Velocidade máxima[3] [km/h]				
Caixa de velocidades manual	190	–	189	–
Caixa de velocidades automática	–	–	184	–

3) A velocidade máxima indicada é obtida em condições de tara (sem condutor) acrescida de 200 kg de carga útil. O equipamento opcional poderá reduzir a velocidade máxima especificada para o veículo.

Peso do veículo

Tara, modelo básico sem qualquer equipamento opcional

Caixa de velocidades manual/Caixa de velocidades automática

Motor	Tracção integral	Tracção às rodas da frente
A 24 XF	1825-1885 / 1845-1905	1750-1810 / -
A 30 XF	- / 1875-1935	- / -
A 22 DM	1911-1971 / 1936-1996	1836-1896 / 1861-1921
A 22 DMH	1911-1971 / 1936-1996	- / -

Dimensões do veículo

Comprimento [mm]	4596
Largura [mm]	1850
Altura com calhas de tejadilho [mm]	1761
Altura sem calhas de tejadilho [mm]	1717
Distância entre eixos [mm]	2707
Largura de via [mm] À frente	1569
Atrás	1576

Raio de viragem, entre muros [m]	12,78
Raio de viragem, entre passeios [m]	11,87
Altura máxima de passagem a vau [mm] (a 5 km/h)	450
Ângulo de ataque	20°
Ângulo ventral	18°
Ângulo de saída	24°

Capacidades

Óleo de motor

Motor	A 24 XF	A 30 XF	A 22 DM	A 22 DMH
incluindo filtro [l]	4,7	5,7	5,6	5,6
entre MIN e MAX [l]	1,0	1,0	1,0	1,0

Depósito de combustível

Gasolina/diesel, capacidade nominal [l]	65

Pressão dos pneus

Motor	Pneus	Até à carga máxima		Até à carga máxima ECO		Reboque de atrelados	
		À frente [kPa/bar] ([psi])	Atrás [kPa/bar] ([psi])	À frente [kPa/bar] ([psi])	Atrás [kPa/bar] ([psi])	À frente [kPa/bar] ([psi])	Atrás [kPa/bar] ([psi])
Todos	215/70 R 16[4), 235/65 R 17, 235/55 R 18, 235/50 R 19	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)
	T155/90 R 16[5) (Sobresselente temporário)	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)	–	–	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)

4) Roda sobresselente ou pneus de Inverno.
5) Apenas roda sobresselente.

Informação do cliente

Informação do cliente

Declaração de Conformidade

Este veículo possui sistemas que transmitem e/ou recebem ondas de rádio sujeitas à Directiva 1999/5/CE. Estes sistemas estão em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE. Cópias das Declarações de Conformidade originais podem ser obtidas através do nosso site.

Registo de dados do veículo e privacidade

Gravação de dados de eventos

Módulos de armazenamento de dados no veículo

Um grande número de componentes electrónicos do seu veículo contém módulos de armazenamento de dados que guardam dados técnicos permanente ou temporariamente acerca do estado do veículo, eventos e erros. Em geral, esta informação técnica documenta o estado das peças, módulos, sistemas ou o ambiente:

- Condições de funcionamento dos componentes do sistema (p. ex., níveis de enchimento)
- Mensagens do estado do veículo e respectivos componentes individuais (p. ex., número de rotações das rodas/velocidade de rotação, desaceleração, aceleração lateral)

- Disfunções e defeitos em componentes do sistema importantes
- Reacções do veículo em situações de condução especiais (p. ex. enchimento de um airbag, activação do sistema de regulação de estabilidade)
- Condições ambientais (p. ex., temperatura)

Estes dados são exclusivamente técnicos e ajudam a identificar e corrigir erros, assim como a optimizar as funções do veículo.

Os perfis de deslocação que indicam as estradas percorridas, não podem ser criados com estes dados.

Se forem utilizados serviços (p. ex., trabalhos de reparação, processos de serviço, casos de garantia, garantia de qualidade), os funcionários da rede de serviço (incluindo o fabricante) têm a possibilidade de ler esta informação técnica a partir dos módulos de armazenagem dos dados do evento e erro, aplicando dispositivos de diagnóstico especiais. Se necessário, receberá mais informações nestas oficinas. Depois de um erro ter sido corrigido, os dados são apagados do módulo de armazenamento de erro ou são substituídos constantemente.

Ao utilizar o veículo, podem ocorrer situações em que estes dados técnicos relacionados com outra informação (relatório de acidente, danos no veículo, declarações de testemunhas, etc.) podem ser associados a uma determinada pessoa, possivelmente com o apoio de um especialista.

Funções adicionais acordadas contratualmente com o cliente (p. ex., localização do veículo em situações de emergência) permitem a transmissão de dados específicos do veículo a partir do mesmo.

Identificação por Rádio Frequência (RFID)

A tecnologia RFID é utilizada em alguns veículos para funções tais como monitorização da pressão dos pneus e segurança do sistema de ignição. Também é utilizada em relação a comodidades tais como radiotelecomandos para trancagem/ destrancagem das portas e arranque e transmissores no veículo para abertura de portas de garagem. Nos veículos Opel, a tecnologia RFID não usa ou regista informação pessoal ou ligação a qualquer sistema Opel que contenha informação pessoal.

Índice remissivo

D

E

F

G

I

K

L

M

N

O

P

R

S

T

U

V